

# SUR

## in English

**FREE COPY**  
THE NEWSPAPER FOR  
SOUTHERN SPAIN

Official market leader  
Audited by PGD/OJD **PGD**

July 5th to 11th 2019  
www.surinenglish.com

News	2	Health & Beauty	41
Comment	20	Sport	45
Lifestyle	22	My Home	51
What To Do	34	Classified	56
Food & Drink	40	Time Out	62

SUMMER'S HERE

**Make the most  
of your summer**

See what  
southern Spain  
can offer in our  
special summer  
magazine

**PICK UP YOUR  
FREE COPY AT  
OUR MAIN  
DISTRIBUTION  
POINTS**



## ROD ROCKS FUENGIROLA

The British singer found time to  
answer SUR's questions before his  
colourful show on the Costa **P22**



Rod Stewart on stage at the Marenostrum festival in Fuengirola on Wednesday. **HUGO CORTÉS**

## Judge concludes landowner is to blame for Julen's death

The investigation considers that David  
Serrano left the borehole uncovered

The judge investigating the death  
of two-year-old Julen, who fell down  
a borehole in Totalán near Malaga  
on 13 January, has concluded that  
there is sufficient evidence to charge  
landowner David Serrano with

homicide through gross negligence.  
The report published on Wednes-  
day concludes that Serrano left the  
borehole uncovered and didn't take  
sufficient measures to ensure the  
safety of people on his land. **P2**

## Gibraltar authorities intercept supertanker suspected of carrying Iranian oil to Syria **P19**

## Brexit isn't stopping British investors coming to Spain

A new report shows that  
direct investment from  
the UK continues to  
increase **P3**

**Víctor Sánchez to stay on  
as Malaga boss.** After  
weeks of uncertainty, the  
coach will lead the side  
into the new season **P46**

**Neighbours show their  
support for local priest**  
who has been at the  
centre of a racism storm in  
Benajárfé **P10**

**LAST DAYS!!!**

**30€\***  
First annual pass

**22€\***  
Accompanying  
annual pass  
maximum 4 passes

**YOUR PASS** **365 DAYS**  
DIRECT TO THE JUNGLE WITH YOUR PASS BI

**Bioparc**  
FUENGIROLA  
Único en su especie

\*All passes involve the payment of € 3 management fees plus € 1 for the Bioparc Foundation. Promotion valid until 02/28/2019. More information: bioparcfuengirola.es

**SECTOR  
ALARM**

sectoralarm.es **900 23 2000**

**OPEN SUNDAY  
JULY 7TH**

**MIRAMAR**  
SHOPPING CENTRE

Fuengirola · Highway A-7 · Exit 208A

**TENNIS MIX-IN**  
10€ BEER included  
11:00 - 13:00pm. MONDAY-WEDNESDAY- FRIDAY

**RIVIERA**  
SPORT CLUB

**1€** Presenting  
this advert  
1time/pers.

# Judge's investigation holds landowner in Julen case responsible for negligent homicide

David Serrano, owner of the land in Totalán where the toddler suffered a fatal fall down a borehole, failed to take necessary precautions, according to the investigating judge

✪ ÁLVARO FRÍAS

**MÁLAGA.** The judge investigating the cause of death of two-year-old Julen in Totalán in January has reached her conclusion. According to a statement released by the magistrate on Wednesday, the owner of the land, David Serrano, has committed the crime of homicide through gross negligence because he, among other reasons, left open the prospecting shaft into which the boy fell.

The judge declared that the investigation is now officially over and both the public prosecution and the defence have ten days to request the opening of proceedings, by filing an indictment, or to request the dismissal of the case.

Following a number of tests, including the autopsy, as well as statements issued by the landowner and the boy's parents, the investigating judge has been able to piece together an official version of events which led to the boy's death. It states that Serrano purchased the land in Totalán, near Málaga, in October 2018 and in order to bring water to the area, he verbally contracted well-digger Antonio Sánchez. On 17 and 18 December he drilled two boreholes - the second 110 metres deep. However, when no water was found in the second one, he removed the metal tubing used to carry out the digging and placed a rock over the borehole to close it off.

Work on the land continued, as



File photo of David Serrano (c) arriving with his lawyers at the Ciudad de la Justicia in Málaga. ✪ F. SILVA

## Serrano's team reject the judge's findings, maintaining that he had left the well covered

explained by the judge, with the creation of an L-shaped trench to create a retaining wall. This happened on 5 January after which the borehole, located at the end of the trench, remained covered.

However, according to the judge, Serrano returned a few days later to take some measurements, at which point he left the borehole uncovered and left the area.

He then didn't return until 13 January, the day on which the fatal accident occurred. Serrano came to the area with his wife, Adriana Jiménez, and his younger daughter, as well as Julen and Julen's parents, Victoria García and José Roselló. The plan was to spend a day in the countryside and to enjoy a paella.

When they arrived, Serrano and Roselló went for a walk to explore the surroundings and to prepare to get a fire started for the food, while their wives stayed behind with the children.

After warning Roselló that she was going to call work and that he needed to look after Julen, García moved a few metres away from the

group. With Jiménez 2.5 metres away from the borehole and Roselló and Serrano preparing the fire, Julen entered the trench and started to run in the direction of the open borehole.

According to the judge, Jiménez noticed what was happening and called the boy's name while the father ran after him. However, he couldn't reach him in time and he fell down the hole.

## Biggest rescue in history

What followed was the biggest rescue effort in the history of Spain with numerous engineers and specialist machinery deployed to the area, at a cost of 687,749 euros.

Overall, according to the judge, all indications point towards Serrano as responsible for what happened. She says there were insufficient safety measures and that Serrano did not take steps to avoid any harm coming to those present, failing to warn of the existence of a well, which was not clearly visible.

## No permits

After also listing the shortcomings in terms of permits for the work he had carried out on the land, the judge has concluded that these factors represent a crime of homicide through gross negligence.

The lawyer representing the family of Julen, Antonia Barba, said that her clients were in agreement with the judge's statement and that they would be pressing ahead with action against Serrano.

The law firm representing Serrano, however, said that they would appeal on the basis that it is not certain that their client hadn't warned Julen's family about the borehole and because Serrano maintains that he hadn't left the hole uncovered and had covered it with two breeze blocks.

Junta could issue fines of up to one million euros against Serrano and well-digger

✪ ÁLVARO FRÍAS

**MÁLAGA.** While judicial proceedings follow their course, the Junta de Andalucía regional government are involved in the administrative side of the 'Julen case'. Specifically, the department of Industry, Energy and Mines has opened two disciplinary proceedings in relation to the case, one against the company that carried out the digging of the borehole and another against David Serrano, owner of the land.

Following the statements made by Serrano and Antonio Sánchez, the company's boss, as well as the investigations carried out by Seprona, (the nature protection branch of the Guardia Civil), it was quickly concluded that none of the works carried out on the land had the necessary permits.

In the report produced by Seprona agents, it stated that a borehole of this type required a permit from the town hall, as well as a report signed by an expert in mines.

Other works, including ground levelling and the building of the trench, also didn't have the appropriate licences.

Fines issued by the department of Industry, Energy and Mines for these types of infractions vary between 300,000 and one million euros.

SO MUCH MORE  
THAN A CARE HOME  
FOR THE ELDERLY

REHABILITATION  
RECOVERY  
RESIDENCY

C/RUTA DE LAS PASAS, 21  
TORRE DEL MAR  
MÁLAGA

+34 952 54 50 54

WWW.SANYSOL.ES

SANYSOL  
WHERE YOU COME FIRST



# Brexit isn't diminishing the UK's commitment to investing in Spain

Direct British investment in Andalucía reached 117.7 million euros in 2018, with the agrifood and real estate sectors the main beneficiaries

AGUSTÍN PELÁEZ

**MALAGA.** The United Kingdom is the European country that invests the most in Spain and the second in the world only behind the United States. In the case of Andalucía, British investment is the first ranked in terms of direct foreign investment, with 117.7 million euros in 2018. At a national level, Andalucía is in fourth place, a short distance behind Valencia (121 million) and Barcelona (159 million), although quite far behind Madrid (one billion). These are just some of the findings of the fourth Barometer on Climate and Outlook of British Investment in Spain, prepared by Analistas Financieros Internacionales (Afi) for the British Chamber of Commerce in Spain.

Among the main conclusions of the study, which was presented at the Andalusian Technology Park (PTA) in Malaga on Thursday, is that the volume of direct investment from



Derek Langley (centre) with speakers and dignitaries at Thursday's launch. :: SUR

the Britain has gone from being the sixth largest for Spain in 2015 to the second in 2018, with 3.1 billion euros, excluding entities holding foreign securities (ETVE). This is slightly lower than in 2017 (3.9 billion), although it is three times higher than the volume recorded in 2015.

"Every year, especially since the referendum on the United Kingdom's exit from the European Union, we have seen an increase in investment. This means that, despite Brexit, investment has continued to come and

this is very important. Last year it was 3.17 billion, and this year, the figure for the first quarter indicates that it was 850 million. If the trend continues, then by the end of the year it would be 3.4 billion - another increase," explained José Manuel Amor, an associate at Afi, author of the barometer.

For the head of Analistas Financieros Internacionales, the United Kingdom continues to be a very committed "post-Brexit" investor as "Spain

is a country of opportunities for British companies".

The United Kingdom represented more than 15 per cent of the total stock of direct foreign investment in the Spanish economy in 2017 (56.9 billion euros). This figure is 2.4 billion euros higher than in 2016. At national level, this investment has gone primarily into telecommunications (16.4 billion), tobacco (6.1 billion) and the manufacture of iron and steel products (4.9 billion).

As far as Andalucía is concerned, in 2018 British companies opted mainly for the agrifood and real estate sectors, though the almost 24 million euros spent since 2013 on research and development was also highlighted in the report.

Derek Langley, regional vice-president of the British Chamber of Commerce in Andalucía, commented: "These figures show that, despite the vote to leave the EU in 2016, British investment in Spain goes beyond the geopolitical situation and the two countries maintain a solid and deeply-rooted bilateral relationship."



José Manuel Amor. :: SUR

## Good news for some expats as Andalucía restarts pay-in public healthcare scheme

SUR

**MALAGA.** The Andalusian public health service confirmed this week that the 'Convenio Especial', a monthly pay-in scheme that gives access to public healthcare, is once again active across the region.

The reintroduction of the 'Convenio Especial' means that UK Nationals who are resident in Andalucía but do not get healthcare by working or claiming a pension, can access public healthcare by joining this scheme. People who have not yet registered for residency can also use their registration on the 'Convenio Especial' as proof of healthcare for residency applications.

The scheme was put on hold in July 2018 following the introduction of the Royal Decree for Universal Healthcare. For many early-retirees who were in the process of registering for residency, the 'Convenio Especial' was an important access route to healthcare cover in Spain and a vital part of their residency paperwork. For more information see the 'blog' section of the website, [healthcareinspain.eu](http://healthcareinspain.eu).

## 24H GP HOME DOCTOR SERVICE

HELICOPTEROS  
SANITARIOS.COM



### We take care of you

- ✓ Helicopteros Sanitarios, is the leading complete GP Home Doctor and Emergency Service on the coast.
- ✓ English speaking professionals.
- ✓ Young or old, there are no medical restrictions.
- ✓ Fleet of ambulances equipped with the most advanced technology.
- ✓ Less than the price of a cup of tea per day.

Established  
Since  
**1988**

**Become a member now**  
[www.helicopterossanitarios.com](http://www.helicopterossanitarios.com)

Phone: 952 81 67 67  
[info@helicopterossanitarios.com](mailto:info@helicopterossanitarios.com)  
MARBELLA - FUENGIROLA - MANILVA

# Search party for Briton missing in Sabinillas yields no results

Michael Owen, 32, has been missing since 21 June, when the police brought him back home after he was seen wandering the streets naked

CHARO MÁRQUEZ

**MANILVA.** Around fifty people joined in the search party organised on Tuesday to try to locate Michael Owen, a resident of Sabinillas of British origin, who was last seen on 21 June.

The search lasted the whole morning and covered the area around the Aldea Hills development. Guardia Civil, Judicial and Local Police officers, the Mountain Rescue Unit of the Provincial Consortium of Firefighters of Malaga, as well as the canine unit of the Civil Protection association of Manilva, Ronda and Marbella joined the search efforts.

Firefighters swept the more complex and steep areas and also paid special attention to uninhabited or half-built residential areas, especially after a witness mentioned having seen a man of similar characteristics in the area.



The search team coordinate their efforts. CHARO MÁRQUEZ

Michael Owen, 32, lives in the Alborán Hills development with his father. He suffers from mental problems but is not considered dangerous. He was last seen on 21 June.

The mayor of Manilva, Mario Jiménez, has confirmed that on that very day the Local Police had picked up Michael they also found him wandering naked through the streets. They took him back to the development where he resides and

left him with a gardener. However, while the gardener looked for his family, the young man disappeared again. His papers, money and glasses were found to still be in his house.

Gary Owen, his father, explained that he cannot see properly without his glasses so he may be disoriented.

At the time of his disappearance Michael was wearing grey shorts and a white T-shirt.



Photo of one of the oxen tied to the railing. SUR

## Owner of oxen left in the sun "for hours" during popular San Juan festivities is reported

ÁLVARO FRÍAS

**MALAGA.** The Grupo Animalista de Benalmádena has reported the owners of a group of oxen left tied to a railing in full sun during the town's San Juan celebrations on 16 June.

According to the complaint officially filed with the environmental prosecutor by the group's lawyer, Francisco Javier Lara, the animals were tied up using rope or chains less than 50 centimetres in length which prevented any movement. In addition, they were reportedly kept for several

hours with no shade, neither natural or artificial, at a time when temperatures exceeded 26 degrees.

The report also implicated the Local Police who, when informed of the situation, refused to take any action as it didn't fall within their responsibilities.

Town hall sources have said that the oxen belonged to the company hired to provide animals for the 'romería' procession.

The same sources say the animals were tightly restrained, for no more than two hours, for the safety of passersby.





# Estate planning for UK nationals in Spain

By Kelman Chambers, Partner, Blevins Franks

Succession planning is one of those tasks that is easy to keep putting off, but do not risk leaving it too late. Your estate may not be distributed as you wish, and your heirs could end up paying more tax than they need have.

British expatriates living in Spain need to be aware of, and plan for, a number of inheritance issues.

## Your last will and testament

If you live in Spain, it is advisable to make a Spanish will to deal with your Spanish assets. It is much easier to wind up an estate using a local will, rather than one established in another country.

A UK will may be effective in Spain, but a major disadvantage is that it will have to go through the UK probate process. This will create delays and costs, as well as having to be notarised and translated before being accepted in Spain.

If you retain assets in the UK, then you can have two wills, one for each country. Be aware that it is the practice in the UK to include a provision to automatically revoke all

earlier wills. If you make a Spanish will, then change your UK one, make sure your solicitor does not inadvertently revoke the Spanish one.

## Spanish succession law

In the UK you are generally free to distribute your estate as you wish, but Spanish succession law imposes 'forced heirship' rules. In general terms, children are entitled to receive two thirds of an estate's assets, so under Spanish law you cannot, for example, leave everything to your spouse.

This Spanish succession law will apply to foreign nationals living in Spain by default. You can however use a European Succession Regulation, 'Brussels IV', to opt for the succession law of your country of nationality to apply on your death. You must specifically state this in your will, otherwise distribution of your estate must follow the law of your country of residence.

Brussels IV only relates to succession law. You cannot opt for UK inheritance tax instead of Spanish succession tax on death.

## Spanish succession and gift tax

Inheritance tax in Spain works very differently to UK inheritance tax. Tax is paid by each recipient, not the estate, and tax rate varies depending on the relationship between the person passing the money and the person receiving the money. There is no blanket spouse to spouse exemption.

The state succession and gift tax rates start at 7.65% and rise to 34%. Multipliers based on the familial relationship and beneficiary's net worth can take tax rates much higher.

Reductions and allowances are low. Spouses, descendants and ascendants only receive a reduction of €15,957; it is lower (or nil) for everyone else. There is a 95% reduction against the inherited value of the main home, but only for spouses or descendants who keep the property for at least 10 years, capped at €122,606 per inheritor.

The autonomous communities can adjust the tax rates, allowances and reductions to make them more beneficial for residents in the

different Spanish regions. *Andalucía*, for example, this year introduced an additional 99% tax relief for Group I and II beneficiaries.

Spanish succession and gift tax is due if the asset being inherited or gifted is located in Spain (regardless of where the recipient lives), or if the recipient is resident in Spain (regardless of where the assets are located).

## UK inheritance tax

Many British expatriates remain liable to UK inheritance tax since it is based on domicile rather than residence. This means your estate could be liable to both UK and Spanish inheritance taxes, but a credit is given in Spain for the tax paid in the UK to avoid double taxation.

## Succession planning

The first step is to establish your goals. Who would you like to benefit from your estate? Do you want to control how and when they receive their inheritance? How quickly would they need to access the money? What can you do to make the inheritance process as easy and

cost-effective as possible for them?

Then seek specialist cross-border advice on how you can achieve your wishes for your heirs, at the same time as keeping inheritance taxes as low as possible. Depending on your family situation, estate planning for Spain and the UK can get rather complex, but with careful planning you can get peace of mind that you have the most suitable approach in place, for yourself and your family.

*Tax rates, scope and reliefs may change. Any statements concerning taxation are based upon our understanding of current taxation laws and practices which are subject to change. Tax information has been summarised; an individual is advised to seek personalised advice.*

## Estate planning for Spain and the UK. Are you sure the right money will pass to the right hands at the right time?

Many people do not realise the potential pitfalls there are with cross-border estate planning. Contact Blevins Franks for advice on a robust, fully compliant solution for Spain and the UK that provides certainty and tax efficiency for you and your heirs.

## Talk to the people who know

NERJA, MALAGA, MIJAS, MARBELLA, NUEVA ANDALUCIA  
900 670 047 [southernspain@blevinsfranks.com](mailto:southernspain@blevinsfranks.com)

SAN PEDRO, ESTEPONA, GIBRALTAR, CADIZ, HUELVA, AYAMONTE  
900 978 903 [southernspain@blevinsfranks.com](mailto:southernspain@blevinsfranks.com)

BLEVINS  FRANKS



INTERNATIONAL TAX ADVICE • INVESTMENTS • ESTATE PLANNING • PENSIONS

Blevins Franks Financial Management Limited (BFFM) is authorised and regulated by the Financial Conduct Authority in the UK, reference number 179731. Where advice is provided outside the UK, via the Insurance Distribution Directive or the Markets in Financial Instruments Directive II, the applicable regulatory system differs in some respects from that of the UK. Blevins Franks Trustees Limited is authorised and regulated by the Malta Financial Services Authority for the administration of trusts and companies. Blevins Franks Tax Limited provides taxation advice; its advisers are fully qualified tax specialists. This promotion has been approved and issued by BFFM.

[www.blevinsfranks.com](http://www.blevinsfranks.com)

# Guardia Civil told to use all means possible in search for missing Dana Leonte

It is believed that Leonte has racked up around 65,000 euros in debt through unpaid rent, loans and employees' salaries

:: EUGENIO CABEZAS

**ARENAS.** The central government's representative in the province, María Gámez, has told Guardia Civil officers involved in the search for missing Romanian woman, Dana Leonte, to use "all means" available in the search for her in the Axarquía.

Speaking about the investigation into the disappearance of the 31-year-old mother of one on Tuesday, Gámez urged investigators to use whatever resources they have available to find clues that might lead to her discovery.

Two police dogs have been brought in from Seville to search the



Officers search for Dana Leonte in the Axarquía area. :: SUR

area around a house in Arenas which Dana shares with her partner, Sergio Ruiz. DNA samples have been found to match that of Dana's in an

area of land near the property, which officers say had recently been moved. However, no concrete evidence has been found to date.

Ruiz reported Leonte missing on 12 June and has maintained since then that she has returned to Romania following a series of threats she had been receiving related to mounting debts.

It has emerged that Leonte owes around 50,000 euros in unpaid rent, loan repayments and employees' salaries. She allegedly owes a further 15,000 euros to a friend, who has been demanding she pay him back since his wife found out about the debt.

Leonte has lived in Spain for 15 years, of which 12 have been in the Vélez-Málaga area. She has always worked in the hospitality industry and opened a new bar in Vélez-Málaga around two months ago.

Her brother, Florin Leonte, who also lives in the Axarquía, insists that his sister "would never abandon her baby," and that it is impossible for Dana to have left the country as her travel documents aren't up to date.

## 112 REPORTS

### Drawing leads to arrest of 'abusive' mother

MALAGA

:: **A. F.** A woman of Moroccan origin was detained last week after her daughter, 11, presented a diary to a teacher at her school in Marbella which contained a series of drawings which show her alleged mistreatment. For her part, the mother denied that a bruise on her daughter's thigh had been caused by a belt on that occasion.

### Briton, 32, drowns on La Gaviota beach

BENALMÁDENA

:: **E. P.** A British man, 32, drowned on La Gaviota beach in Benalmádena on Monday. The emergency services were called at 8.20pm but could do nothing to save his life. Ben Lloyd, as named in the Southend Echo, didn't have any travel insurance so the family has launched an appeal for funds to repatriate his body.



# FOR THOSE CAR OWNERS

## Leading Algeciras Guardia Civil officer arrested over links to drug trafficking

The head of the judicial inquiry team is being investigated for alleged disclosure of secrets, prevarication and gang membership

:: S. A. / SORAYA FERNÁNDEZ

**ALGECIRAS.** The head of the Judicial Police branch of the Guardia Civil in Algeciras, Cadiz province, has been arrested for his alleged links to drug trafficking in the Campo de Gibraltar area, according to the Asociación Unificada de Guardias Civiles (AUGC).

This top Guardia Civil officer, according to Seville-based ABC, had been stationed in the Cadiz town of Tarifa for some time. He currently lives in Tarifa but carried out much of his professional activity at the Guardia's headquar-

ters in Algeciras.

According to sources close to the investigation, the officer, whose initials are F. J., and his alleged illegal activities had been arousing suspicion for some time. He was arrested on Wednesday and refused bail, pending a judicial inquiry.

The captain of the Judicial Police of the Guardia Civil in Algeci-

ras is being investigated for disclosure of secrets, prevarication and membership of an organised gang.

The AUGC said in a statement that it felt "deep concern over a situation that, if proven, would provide further evidence of the tentacles of drug trafficking reaching into high levels of government and public service in Cadiz province."

## Brazen traffickers refuel boats on Sabinillas beach in broad daylight in front of bathers

:: ÁLVARO FRÍAS

**MALAGA.** Bathers on Tubalita beach in the Manilva district of Sabinillas have in the past fortnight become accustomed to a strange phenomenon.

In broad daylight, among bathers and other beach users, a group

of around 20 men suddenly start running from the promenade to the water's edge where a small craft is waiting. Instead of unloading cargo, however, these men are loading the boat with fuel cans, before running back to the van which brought them there and fleeing the scene.

According to SUR sources, this is "a very dangerous manoeuvre as these cans can explode at any moment". The same sources say that this activity is linked to the trafficking of hashish from Morocco into Spain and that these operations require a large amount of fuel to be carried out.

One beach user who saw this being carried out said: "They all rush down as quickly as possible, without looking at anything or anyone. The whole thing is over in less than five minutes."



Screenshot of a video recorded this week on Tubalita beach in Sabinillas, Manilva. :: SUR

## Inland mayors demand improvements to trains on Algeciras-Bobadilla line

They are asking the government to replace the rolling-stock after two of them caught fire following similar incidents in Extremadura

■ VANESSA MELGAR

**RONDA.** The mayors of Ronda, Algatocín, Gaucín, Júzcar and Jímera de Líbar, (María de la Paz Fernández, José Manuel López, Pedro Godino, Francisco Lozano and Francisco Javier Lobo respectively), joined up with other local representatives of the Partido Popular party at Ronda train station on Monday to demand improvements to the trains on the line between Algeciras and Bobadilla.

This came after two incidents at El Colmenar station in which carriages caught fire from beneath, producing flames and smoke. According to various sources, these trains had



Government representatives gathered at Ronda station. ■ V. MELGAR

come from Extremadura where they were removed from service after similar incidents took place.

National MPs, Pablo Montesinos and Carolina España were also present to demand improvements. The former described the situation as “sad” and “unsustainable” and called for “the immediate removal of all trains in bad condition which are putting

the safety of passengers at risk”.

Gaucín mayor, Godino, also highlighted the fact that these trains were increasing the risk of forest fires and stressed that the train line passed through two natural parks.

“You could never imagine a plane at Malaga Airport catching fire, the fire being put out and then the plane being allowed to take off,” he added.



■ MIGUE FERNÁNDEZ

## FLAGS, COLOUR AND HAPPINESS

The streets of Malaga filled with colour last Friday as the LGBT+ community celebrated Pride. A festive march, filled with music and colour, through the Paseo del Parque took place at 7pm, culminating at the central Plaza de la Constitución where SUR journalist Iván Gelibter delivered a speech reflecting on the progress made since the Stonewall riots 50 years ago.

# WHO LIKE THINGS LOUD & CLEAR



linea directa  
952 147 834

\*Based on third party. Offer valid for new customers only. Subject to conditions. Ends 31/12/19.

## Town hall grants licence to renovate hotel next to Marbella bus station

The building, unoccupied since 2007, is owned by a company which specialises in adult clubs

■ CHARO MÁRQUEZ

**MARBELLA.** After more than 12

years closed, the Hotel Ciudad de Marbella, next to the town's bus station, could be set to reopen in the near future.

Little information is known about the project ongoing in the building, but it can be confirmed that the town hall has granted a licence to the build-

ing's owners, Lopezgo S. L., for refurbishment works to take place.

The doubt over the project, valued at 446,000 euros, centres around its owners. The company has, among other projects, the Scandalo and New Scandalo adult clubs in Malaga, as well as a the Málaga Nostrum hotel so it remains to be seen whether the building will return to being a traditional hotel or whether it will become another adult establishment.

The building itself has been plagued by controversy. It has been empty since 2007 after refurbishment works were ordered to stop as a licence hadn't been granted.

The building was originally built illegally during the Jesús Gil administration on land designated, according to the town plan (PGOU), for educational purposes. It opened briefly in 2002 before construction company Alozaima S. L. unsuccessfully tried to sue the town hall for unpaid fees.



The building was built on land designated for a school. ■ C. MÁRQUEZ

## Lifeguards to work longer hours on Marbella beaches

■ NIEVES CASTRO

**MARBELLA.** Bathers on beaches in Marbella will benefit from increased lifeguard surveillance throughout the months of July and August, it has been announced.

The timetable has been extended and around 60 lifeguards will ensure safe bathing from Ca-

bopino to Guadalmina.

A total of 16 lookout towers, bearing distinctive yellow and white, have been installed, as well as 15 rescue units, equipped with first-aid equipment.

The lifeguard service will be in operation every day from 11.30am to 8pm.



A lookout tower. ■ JOSELE

## Assisted bathing in place again this year

This summer, as was the case last summer, assisted bathing will be available on five beaches across Marbella.

Sessions take place from 12 to 2pm and 4 to 6pm daily on Pino-mar (Las Chapas), El Faro and La Bajadilla (Marbella), La Salida (San Pedro) and El Rodeito (Nueva Andalucía). Sessions can be booked by calling 664228493 or 600481490.

# PP party threatens local revolt and to vote down Cs in Mijas

Pending a last-minute change of heart, Ángel Nozal of the Partido Popular could become mayor by default in today's councillors' vote, keeping out Juan Carlos Maldonado

IVÁN GELIBTER

**MIJAS.** What could happen today (5 July) in the council chamber of Mijas town hall, in Mijas Pueblo, was still unclear last night, as councillors gather to choose the municipality's mayor for the next four years.

Three different possible scenarios could play out today after the conservative Partido Popular's Ángel Nozal refused throughout this week to obey instructions from his regional and national leaders and back a power-sharing coalition with Ciudadanos (Cs).

Under the deal, which centrist Cs agree with, Juan Carlos Maldonado of Cs would be mayor for the first two years, followed by a Partido Popular (PP) mayor for two years. Responsibility for council departments would be shared out over the



Ángel Nozal (PP) and Juan Carlos Maldonado (Cs) in 2015. **SUR**

four years.

However Cs' refusal to allow Nozal to be mayor for the PP in the second two years has seen Nozal and his local councillors plan to disobey his party. Cs wants someone else as Nozal is currently under court investigation in eight corruption-related cases but denies wrongdoing.

Today's vote was delayed over an internal dispute in far-right Vox over who its single councillor would be.

## WHAT MIGHT HAPPEN IN THE COUNCIL CHAMBER?

► **Scenario One.** The local Mijas PP obeys its national and regional leadership and votes for Cs as part of the two-year on, two-year off power-sharing deal between PP and Cs. The PP's nine councillors plus Cs' six give a majority in the 25-seat chamber.

► **Scenario Two.** The six Cs councillors vote for the power-sharing deal, but the nine PP councillors under Ángel Nozal rebel and vote for themselves in the secret ballot. The eight PSOE councillors also vote for themselves. Under Spanish law, Ángel Nozal becomes mayor of a minority council as, with nine councillors, he will have won more seats.

► **Scenario Three.** The six Cs councillors do an eleventh-hour deal with the eight PSOE councillors and reenact their old coalition to keep the PP and Nozal out. This scenario is thought unlikely.

# Yellow-shirted mobility helpers at Malaga Airport threaten strike action

Partial stoppages are planned on 17, 18 and 21 July as staff call for an increase in numbers and better equipment to help passengers

PILAR MARTÍNEZ

**MALAGA.** To hundreds of passengers with reduced mobility using Malaga Airport every day, they are a welcome sight. But for a few days later this month the yellow-shirted staff who assist them getting on and off flights could be hard to come by.

The workers, who are employed by Ferrovial Servicios,

have announced strike action for later this month, just as the peak summer weeks start.

There will be partial stoppages on 17, 18 and 21 July if no agreement can be reached. Unions say there is a shortage of staff to provide the service and a lack of suitable equipment for the users.

Pending negotiations with Ferrovial and Aena, the airport operator, the partial stoppages on these three targeted days will take place from 11am to 1pm, 8pm to 10pm and 12am to 2am.

The contract was awarded to Ferrovial Services in 2018 for four years for Malaga, Jerez and Seville airports for a total of 31.4 million euros.



Rubbish built up over last weekend and early this week. **SUR**

# Bin strike in Mijas and Alhaurín el Grande ends

F. TORRES / I. GELIBTER

**MIJAS.** The refuse collection strike in Mijas came to an end on Wednesday after the firm responsible for running the service for the council, Urbaser, agreed to renegotiate conditions with the

workforce. The strike began last week.

An initial agreement was reached between employers and workforce on Sunday after Mijas town hall intervened and by Wednesday the strike was over, pending agreement to the deal by the new Mijas council that is due to be sworn in today, 5 July.

The refuse collection strike had also been called in Alhaurín el Grande by Urbaser workers there. However this was called off last Friday, also after town hall involvement.

The workers in Mijas and Alhaurín el Grande downed tools in the middle of last week to demand the renegotiation of the collective bargaining agreements that establish their working conditions.

By Sunday an estimated 200 tonnes of rubbish had piled up on the streets of Mijas and 70 in Alhaurín el Grande, with minimum services established at from 30 to 40 per cent.

Prior to last Sunday's tentative agreement in Mijas, acting mayor, Juan Carlos Maldonado, had been preparing an emergency decree to keep the streets of the municipality clean.



**Insider Tips**  
CAR INSURANCE



linea directa  
952 147 834

“Any tips on condensation and how to demist a fogged up windscreen?”

## MINOR CAR PROBLEMS

Here are some handy tips to help you tackle condensation. Wash your car regularly as dirt and dust attract moisture and early morning dew. Remove any damp items like towels or coats from inside the car. When safe to do so, leave the windows open for a few hours. Switch on the air conditioning and wipe down the inside of the windows. Finally, you can fill a sock with cat litter and place it in your car to help absorb excess moisture.

## BUT WHAT IF IT WON'T START?

A flat battery is inconvenient, jump-starting your car from the roadside can be hazardous and new batteries are expensive and can be troublesome to fit. These tips can help prolong the life of your battery. Keep the terminals clean of residue that builds up over time. And remember to turn off air conditioning, lights, radio and other battery draining systems whenever possible.



BEST PRICE. BETTER COVER.

## HELP IS AT HAND

Línea Directa offers service, support and 24-hour roadside assistance to over 3 million customers in Spain. Should you break down or your car won't start, they will immediately dispatch an approved mechanic to help get you back on the road again as soon as possible. And with their new GPS Geolocation service Línea Directa can pinpoint your exact location and send breakdown recovery even faster.

For more information call Línea Directa on **952 147 834** or visit [lineadirecta.com](http://lineadirecta.com)

## MARGUERITE JOSEPHINE GANT (Deceased)

Pursuant to the Trustee Act 1925 any persons having a claim against or an interest in the Estate of the aforementioned deceased, late of Edificio Alhambra 104 Calle Camilo Jose Cela 8 29600 Marbella Malaga Spain, who died on 23 May 2018, are required to send particulars thereof in writing to the undersigned Solicitors on or before two months from the date of this publication, after which date the Estate will be distributed having regard only to claims and interests of which they have had notice.

**TEES**  
John Street Royston  
Hertfordshire SG8 9BG  
England

FOR OWNERS & TENANTS  
**WHO LIKE THINGS  
LOUD & CLEAR**



**952 147 834**



linea directa

**BEST PRICE. BETTER COVER.**

\*Offer valid for new customers only. Subject to conditions. Ends 31/12/19.

## HERE AND THERE

**Almuñécar holds post San Juan beach cleanup****ALMUÑÉCAR**

■ **J. R.** A total of 315 volunteers, including adults and children from 26 countries, participated in the Playa Patrol post-San Juan beach cleanup last Sunday. The event took place at Playa Puerta del Mar in Almuñécar, Marina del Este and La Herradura beach. A number of local companies also participated in

the event.

"It was interesting to see how many nails were collected after San Juan because of the wood used for the bonfires," said organiser, Ann Jenkins. A total of 30,200 cigarette butts and 68 kilos of litter were collected in just under 1.5 hours, including a wide variety of plastics, rope, fishing lines, broken umbrellas, beach chairs, fishing nets, batteries and drinking straws. Playa Patrol will be organising similar events later in the year.



Playa Patrol volunteers in Almuñécar on Sunday. ■ **SUR**

**Nerja town hall tax payment reminder****NERJA**

■ **J. R.** Nerja foreigners' department has issued a reminder that all local taxes must be paid by 13 September. This includes the annual IBI for all property owners. Rubbish tax must be paid by all households that receive a rubbish collection and anyone who has a garage must pay the garage entrance tax. Cemetery tax applies to people who are responsible for the maintenance of a burial niche.

# Neighbours show support for priest at centre of racist abuse

Padre Jesús has been receiving threats and insults from a gang of youths since he arrived in Benajárfé eight months ago

**■ A. PELÁEZ / J. RHODES**

**BENAJÁRFE.** Dozens of Benajárfé residents gathered in front of the village church on Sunday morning to show their support towards Father Jesús, who has been suffering xenophobic insults and threats since he was appointed priest of Benajárfé and Chilches parishes eight months ago.

The residents' platform, which says it is neither political nor religious, came out to show its support for the priest and to protest over lack of police presence in the village, for which it blames the "impulsiveness" of Vélez-Málaga town hall.

"Although we are apolitical and not religious, the priest is a neighbour here who provides a service to members of the community and we want to show him our full support," said a spokesperson during Sunday's protest.

Since Jesús Ramesh Babu Guda-



Inside Benajárfé church. ■ **A. P.**

pati, 37, who is originally from India, started his job at the parish church, he has been the victim of regular insults, threats and vandalism to his property by a group of youths, many of whom are thought to live in the village.

The National Police have said that

they have opened an investigation and that the priest is not the only person who has reported them. Mayor of Vélez-Málaga, Antonio Ferrer, shared a message on social media on Sunday, condemning the gang's behaviour, without appearing to offer a solution.



'Weekers' at the festival on Wednesday'. ■ **DAVID CABRALES**

## Torre del Mar's Weekend Beach festival is underway

Ozuna, The Original Wailers and the Black Eyed Peas are the big names on Thursday, Friday and Saturday nights respectively

**■ JENNIE RHODES**

**TORRE DEL MAR.** The sixth Weekend Beach festival kicked off on Wednesday, with thousands of people descending on Torre del Mar. A large queue of festival-goers ('Weekers'), impatient to get their wristbands and

start the party, had already formed by Wednesday morning.

Less well-known Spanish bands performed on Wednesday night, as has been customary since the first event in 2014. Thursday's big names were Reggaeton artist, Ozuna, as well as DJ Chris Liebling and dance music group, Dubfire.

The Original Wailers will be performing tonight and the biggest name of the festival, The Black Eyed Peas, will be headlining on Saturday. Over 140,000 people are expected to attend the festival over its four-day period.

www.maxbeach.es

**SHHH...**

**SATURDAYS**

#EVERYMOMENTMATTERS

**MAX BEACH**

TRENDS • SPORTS • TOYS • ELECTRONICS • FASHION  
ACCESSORIES • HOME • DECORATION  
LEISURE • GASTRONOMY AND MORE



**La Cañada**  
SHOPPING

[www.parquecomercial-lacanada.com](http://www.parquecomercial-lacanada.com)



Turbines at one of Malaga's wind farms. :: SUR

## Endesa to start work on its sixth wind farm in Malaga province

The turbines, able to produce 34.6 megawatts of power, will be installed on land in Almargen, Teba and Campillos

:: IGNACIO LILLO

**MALAGA.** Malaga province's capacity to produce renewable energy continues to grow. The electricity provider Endesa, through its renewable division Green Power Spain, has this week received authorisation to build a new wind farm, generating 34.6 megawatts of power, the sixth of its kind in the province.

The project, affecting the municipalities of Almargen, Teba and Campillos, will involve an investment of 25 million euros and create 60 jobs. Once it is running, the farm will produce enough energy to power 30,000 homes for a year, according to research carried out by the company.

The works are estimated to start in the middle of this month and will take around seven months. The objective is that at least some of the jobs generated will be for local people. Endesa will carry out training in the area regarding the operation and

maintenance of solar and wind farms.

The turbines will be installed using the "sustainable construction site" system of Enel green power, which incorporates the use of renewable energy, through solar panels, as well as tanks for collecting rainwater for later use.

The works will use low-energy lighting, as well as having specific protocol for the responsible management of waste and for informing citizens about the project.

Malaga is the second Andalusian province, after Cadiz, to produce the most electricity using wind turbines, according to data carried out by the Association of Renewable Energies of Andalucía (Claner).

The province produces 606 megawatts of power, (of the total of 3,301 in Andalucía), on 25 wind farms, mainly in the areas of Ardales, Teba, Almargen, Carratraca, Campillos, Sierra de Yeguas, Cañete la Real, Casarabonela, Álora and Casares.



The  
**LEGAL  
500**

A SAFE LEGAL APPROACH  
TO A BEAUTIFUL COUNTRY



*Independent  
and Reliable*

**MARBELLA OFFICE**

Edificio Alfil, Floor 4. Ricardo Soriano 19 - 4. 29601 Marbella

**+34 952 861 890 | +34 952 861 695**

[www.lawbird.com](http://www.lawbird.com)



Cudeca vice-president Susan Hannam and Lee Cashin. :: SUR

## Residents' association donates 17,000 to Cudeca Cancer Care

:: LUCY NEWBY

**MALAGA.** The Association of Residents of Torreblanca presented a 17,000-euro donation to Cudeca Cancer Care Hospice on Monday.

The generous donation comes after the dissolution of the association and the unanimous decision to give away their remaining funds to the hospice charity.

The association's president, Lee Cashin, along with treasurer Brian O'Carroll and other members, presented the donation to Cudeca Hospice at their Los Boliches shop.

Cudeca is a nonprofit organisation that offers professional medical care to patients suffering from cancer or other advanced illnesses, as well as support to their families.

### IN BRIEF

#### Amazon starts using its Malaga logistics centre

**MALAGA**

:: J. HINOJOSA. Amazon is now using the distribution centre it has put up at Los Prados near Malaga next

to the railway on land loaned by Adif, the rail infrastructure company.

The tent-like structure acts as a staging post for local distribution and has been built on a 13,686-metre plot. It is intended to be only temporary while Amazon looks for a permanent site within the next two years.

# La Cala church fills for mass in memory of popular TV presenter

The emotive ceremony in honour of Karen McMahon was attended by local authorities and representatives of the international community

■ RACHEL HAYNES

**MIJAS.** "Mijas is a better place for her life here." This was how Rev Dave Hodgson summed up the leg-

acy of Karen McMahon, the former Mijas TV presenter who died recently after a long fight against illness. The pastor of Calahonda Church was speaking at the memorial mass held at the Church of Santa Teresa de Jesús in La Cala de Mijas on Tuesday evening.

Members of the international and Spanish communities filled the church to accompany Karen's parents, relatives, friends and colleagues for the service, led by local priest of

La Cala, Juan Baena.

Among them were the British consul for Andalucía, Charmaine Arbouin, vice-consul Rosslyn Crotty and honorary US consular agent Bobby Aaron, as well as representatives of international organisations such as La Cala Lions, Soroptimist International, Costa Women, Costa Press Club, Age Care, Age Concern and the Mississippi Coast Line Dancers.

Representing the local council was acting mayor Juan Carlos Maldonado as well as councillors, staff at the Foreign Residents Department and Karen's colleagues from the municipal broadcaster Mijas Comunicación.

Daphne Theunissen of Soroptimist International Costa del Sol, the women's organisation to which Karen belonged, spoke fondly of the popular personality, recalling her good nature and love for high-heeled shoes and dancing.

Born in 1973, Karen had lived in Spain for more than 20 years, first working at Bookworld España in Fuengirola, before presenting the English-language programme on the local Mijas television.

Refreshments were served after the mass at the local cultural centre where the Mississippi line dancers performed.



The church was full for the religious ceremony. ■ R. H.



City centre shops now open on Sundays. ■ SUR

## Malaga city centre joins Costa resorts with permission for summer Sunday shopping

■ JUAN SOTO

**MALAGA.** July sales in Malaga city are under way, and tourists can now hunt for bargains on a Sunday.

The city centre joins resorts such as Benalmádena, Estepona, Fuengirola, Manilva, Marbella, Mijas, Nerja and Torremolinos in having permission for shops to trade on Sundays during the summer, due to the high numbers of tourists.

From now until 15 September, businesses in the old city centre, the port area and Cruz de Humilladero will enjoy the freedom to

open on Sundays and public holidays, regardless of size or ties to franchise chains.

Fashion franchises are those most reaping the benefits, as independent shops measuring under 300 square metres had previously been permitted to open as and when business owners wished.

Big shopping centres such as El Corte Inglés, Larios Centro, Vialia, Málaga Plaza, Plaza Mayor, and La Rosaleda fall outside the area covered by the permission and will remain closed on Sundays.



-20%

89.90€  
71.92€

**EMPIRE SWING BLUE SCOOTER**  
Sizes: L or XL.  
Goat skin material.



**Carrefour**

Estepona | Fuengirola | Mijas  
Torremolinos | Valle del Guadalhorce

OFFERS OF THE WEEK

**FOLDING PARK 20" BICYCLE**  
6 gears. Available in various different colours.

129€

**24" MTB BICYCLE**  
Aluminium rims.  
V-Brake brakes.  
18 gears.

99€

Remember, our Carrefour centres in Torremolinos, Mijas, Fuengirola and Estepona and Valle del Guadalhorce WILL BE OPEN ON SUNDAY THE 7TH OF JULY

-50%

**off 2nd item**

**ON ALL NERF AND SUPER SOAKER TOYS, identical or a combination**  
Discount applicable to the cheapest item.







**Carrefour Estepona**  
Ctra. Cádiz-Málaga  
Km 156.9

**Carrefour Fuengirola**  
C.C. Miramar.  
Avda. de la Encarnación s/n.

**Carrefour Mijas**  
Avenida de Los Lirios s/n.

**Carrefour Torremolinos**  
C.C. Costasol Centro.  
Avda. Circunvalación s/n.

**Carrefour Valle del Guadalhorce**  
C.C. La Trocha.  
Ctra. Coín-Cártama, Km 1. Coín

# Malaga council installs sunshades to protect carriage-ride horses

After angry comments on social media sites and complaints to the Animal Protection Society, the town hall reactivated the system used last year

:: IGNACIO LILLO

**MALAGA.** The horse-drawn carriages which take tourists for trips around the city have a waiting area in Plaza de la Marina, among other places, but unfortunately in this location there is no shade and the summer sun beats down on all them all day. Following numerous complaints from visitors and local residents who are concerned about the horses' welfare, the council has now decided to install sunshades to protect them.

Angry comments were posted on social media and complaints were made to the Protectora de Animales society whose president, Carmen Manzano, spoke to the Councillor



The horses now have shade during the day. :: SALVADOR SALAS

for Mobility, José del Río, to warn him that the temperature is now too high for the horses to stand for hours with no shade. He immediately reinitiated the system used

last year, and has contracted the Verosa company, which is carrying out the works in La Alameda, to put the sunshades up at 9am every day and remove them at 7pm.

## More than 700 animals have been abandoned in six months

:: I. LILLO

**MALAGA.** In the first six months of this year the Sociedad Protectora de Animales y Plantas has taken in 786 abandoned animals, of which 672 were dogs and 114 were cats. They also rescued injured seagulls and pigeons, rabbits and tortoises.

Most of the dogs and cats were brought to the centre by people who had found them, although 24 of the dogs and nine of the cats were returned after having been adopted.

On the positive side, however, the society also found homes in Malaga province or elsewhere in Spain for

406 dogs and 113 cats during those six months, and 135 dogs and 32 cats went to new homes abroad. Thanks to microchips, 40 dogs and one cat who had gone missing were able to be returned to their owners.

The Society says many dogs are abandoned once the hunting season is over and are found wandering, and unwanted litters are also often dumped at its door. "This can't go on. We can't cope with more nursing mothers, but people don't care about that," said sources there.

### HERE AND THERE



The mayor (centre) opens the new recreational area. :: SUR

## New recreational park opens in Benalmádena

**BENALMÁDENA**

:: **T. BRYANT.** The Mayor of Benalmádena, Víctor Navas, inaugurated a new recreational area and information centre in the Parque Los Limones earlier this week. The park has recently undergone a complete refurbishment as part of the town hall's urban redevelopment plan, which has included the renovation of the old fountain and water mill, and the installation of the Elena Laverón sculpture 'Cou-

ple Sunbathing', which was originally situated in the Plaza de las Tres Culturas.

The old water mill has been turned into an educational centre aimed at teaching the younger generation the history of Benalmádena and the importance of the mills during the last century.

"We have built this small playground and information centre to continue giving life to this part of the town. Although it is outside the urban centre, it has much value and potential, and therefore we wanted to make it a place of recreation for locals and visitors," the mayor said.

## Second Marbella Design show opens its doors

**MARBELLA**

:: **AJIMÉNEZ.** More than 40 well-known interior designers will be showing their creations during the second Marbella Design Fair which started yesterday, Thursday. The exhibition also touches on luxury, gastronomy and music with an additional conference programme. The fair runs until 15 July. In the conferences, the latest trends in interior design will be debated.

## Bacteria stops bathers on an Estepona beach

**ESTEPONA**

:: **C. MÁRQUEZ.** An Estepona beach has been closed to bathers after an excess of bacteria was found in the water which could have been a danger to users. The order to close was given on Wednesday at Arroyo Vaqueiro beach, west of the town. The local council says it has traced the source of the bacteria to a faulty sewage outlet at a private property which will now be repaired by the owner.

# An offer that tops all of the rest.

Receive a free BJ Top Mattress when you become a new Hästens bed owner.

This special opportunity is available with Hästens Superia, Adjustable, Novoria, Maranga, Eala, Herlewing and 2000T models. Price of BJ Top Mattress can be applied toward the purchase of BJX or BJX Luxury Top Mattress.

BE AWAKE FOR THE FIRST TIME IN YOUR LIFE® | HASTENS.COM

Offer valid until August 11 2019.

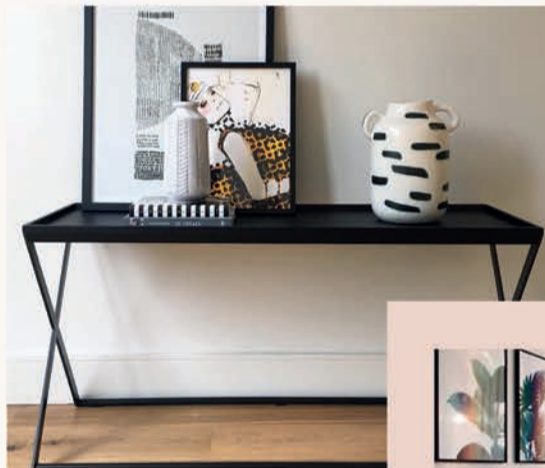


Will you own your new Hästens before the price increase?

**Hästens**   
since 1852

HÄSTENS STORE MARBELLA | RAMIRO CAMPOS TURMO, EDIF. ATLANTA, LOCAL 6 | MARBELLA.EDD@HASTENSSTORES.COM | HASTENS.COM

# HIGH-END *furniture*



## CAMERICH

Oasis Business Center C.N. 340, KM 183, 29602, Marbella  
+ 34 951 56 91 96 / +34 602 29 65 30 / [info@camerichspain.com](mailto:info@camerichspain.com)  
[www.camerichspain.com](http://www.camerichspain.com)

## Josep Borrell named as the EU's new Foreign Affairs representative

The veteran PSOE politician will start in November if MEPs approve the move

Self-exiled Catalan leaders have been told by EU court that they can't be MEPs after all

:: SUR

**BRUSSELS.** At the marathon meeting of heads of the EU countries this Tuesday which approved the names of new top Euro officials, Spain's Josep Borrell emerged as the name to be the next head of the EU's diplomatic service as High Representative for Foreign Affairs and Security Policy. Borrell is currently acting Foreign minister in Spain. If approved by MEPs he will start work in November.



Veteran politician Josep Borrell in a file photo. :: SUR

### Puigdemont told 'no'

Meanwhile, ex-Catalan leader, Carles Puigdemont and fellow exile Toni Comín will appeal Brussels' decision that they cannot be MEPs,

as Spain hasn't forwarded its names on its official MEPs list.

The men would have faced arrest if they had returned to Spain to validate their appointment as MEPs.

## FOOTBALL PUNDIT ROBINSON GETS TOP AWARD IN MADRID

Fidel López of the British Hispanic Foundation recently presented the 'Amigo de Honor' award to former-footballer-turned-commentator, Michael Robinson. Robinson is a household name in Spain for his witty television reporting on football in perfect Spanish. His English professional career included Liverpool and QPR before a move to Spain's Osasuna in 1987. The award honours his commitment to British and Spanish relations.



:: SUR

## Pablo Iglesias holds out for coalition government with Pedro Sánchez's PSOE

July 22nd has been set for the start of the first debate by MPs prior to choosing a new prime minister

:: SUR

**MADRID.** The leader of Unidas Podemos, Pablo Iglesias, launched a new offer of a coalition government to the leader of the PSOE, Pedro Sánchez, on Wednesday.

Sánchez needs the support of the MPs of left-wing Unidas Podemos to be voted in as prime minister in a forthcoming debate, now set to start on 22 July.

Iglesias said he would be happy to go into coalition and now wouldn't need any Cabinet-level ministerial positions for his party.

The Socialists replied that they would only accept a "government of cooperation" and not a coalition government with Unidas Podemos.

Sánchez will meet with leaders of the different parties again next week to try to find a way to



Pablo Iglesias last week. :: EFE

get the votes or abstention he needs.

In the event that Sánchez fails to be appointed in investiture votes in July, or at the latest September, an opinion poll has shown this week that he would win more seats if the general election has to be held again in the autumn.

## Spain complains to the Vatican over criticism of its policy on Franco's reburial

:: SUR

**MADRID.** The government was due to make a formal complaint on Thursday to the Vatican over comments made by the Pope's ambassador in Spain about the handling of the planned exhumation of the remains of General Franco.

The Papal Nuncio to Madrid,

Renzo Fratini, retired this week and in an interview with Europa Press commented on the government policy to rebury the former dictator away from his ceremonial resting place.

Fratini said, "Really, there's so many problems in the world and in Spain. Why bring Franco back to life? I say they've brought him back to life. Leaving him alone was better. Most people, politicians, have got hold of this idea because 40 years have passed since the death. He's done what he's done, God will judge."

Madrid will complain to Rome that Fratini has interfered in the affairs of another country.

*"Your trustworthy funeral home"*



**FRANCISCO CAMERO**

FUNERAL SERVICES

Funeral Directors & Funeral Plans

The Caring Funeral Directors. Be assured we will give you the best service.

**Dignity  
Charter**





## Control time

Acquire your luxury watch from [www.relojeriamarcos.com](http://www.relojeriamarcos.com)  
You can find us in Málaga, at C/Marqués de Larios, 2  
(+34) 952 213 893 – [online@relojeriamarcos.com](mailto:online@relojeriamarcos.com)

MARCOS





# Six in every ten vehicles on Spanish roads are over ten years old

The automobile sector is worried as new car sales plummeted by 8.3% in June, compared to a year earlier, the worst figure since 2015

■ SUR

**MADRID.** The gradual increase in the average age of vehicles on Spanish roads, complete with added safety and pollution risks, is one of the biggest problems facing the automotive sector. In 2018 there were 2.7 per cent more vehicles on Spanish roads than a year earlier but the average age was also higher.

Vehicles more than 10 years old make up 62 per cent of the total while a further 13 per cent are over seven years old, according to a study by Arval Mobility Observatory.

The national traffic control agency, Dirección General de Tráfico (DGT), also says there are six million vehicles in Spain that are over 20 years old and the average age of



Cars are getting older bringing extra safety risks. ■ SUR

a vehicle is over 12 years.

## Sales slump

Also this week, the automobile sector reported its worst June for sales since 2015. In the last ten months, every month except April, has seen

a year-on-year decline.

Last year saw a slight rise in carbon dioxide emissions in Spain and the older fleet of vehicles on the road is hindering efforts to reduce levels. In addition older cars have a higher risk of accident.

## Junta activates new incentives to encourage more self-employed

■ SUR

**SEVILLE.** The Junta de Andalucía regional government has launched extra incentives to encourage residents to start their own entrepreneurial projects as self-employed workers.

As of this week, people setting up as 'autónomo' (self-employed) for the first time in Andalucía won't just benefit from the national government's one-year reduced rate for monthly social security contributions. The regional government has also put its hand

in its pocket and will finance an extra year of reduced social security for people in Andalucía, including Málaga and the Costa del Sol.

The flat rate to cover compulsory minimum payments for social security and health cover, as well as state pension contributions, for the first two years will be 60 euros, as opposed to the normal 283 euros minimum monthly fee that 'autónomos' need to pay.

The scheme to stimulate more self-employed will cost the Andalusian regional government 28.8

million euros this year.

Regional president, Juanma Moreno, said on Monday that the scheme, "will simplify bureaucratic hurdles, set up a very low flat rate and, overall, create a climate of trust for the self-employed and business people so they can generate employment, wealth, progress and well-being."

Extra money will go to women who live in municipalities with under 5,000 inhabitants and to young people under 30. Both these groups will only have to pay 30 euros a month, instead of 60, for the first two years in business.

Andalucía now has the best incentives of any region, the Junta explained, and 24,000 are expected to benefit.

THE EURO ZONE  
MARK NAYLER

## HIGH-FLYING



**S**pain is back." So said Spain's acting prime minister Pedro Sánchez this week, regarding the prospect of Josep Borrell becoming the EU's High Representative for Foreign Affairs and Security Policy. Sánchez had been hoping that the caretaking foreign minister would be appointed chief of the EU Commission, a position which Ursula von der Leyen, defence minister in Angela Merkel's conservative Christian Democrat Party, looks set to win. That's bad news for Europe's social democrats, in whose name Sánchez has been pushing for a Socialist to take control of the Commission, one of the bloc's most powerful bodies.

Nevertheless, Borrell's ascension to High Representative would mark a return to frontline EU politics for Spain, whose only voice in top institutions at the moment is that of Luis de Guindos, former economy minister and vice president of the European Central Bank. Sánchez hopes, with good reason, that Borrell's abilities and experience will substantially increase Spain's influence on European foreign policy.

In his new position, which he'll take up in November if approved by a vote in the European Parliament, Borrell will be responsible for coordinating and representing the EU's foreign and security policies, managing a 4,000-strong team and overseeing an annual budget of €40 billion.

The role's first occupant, between 1999 and 2009, was also Spanish. Javier Solana - a physi-

cist and Socialist who served as secretary general of NATO from 1995 to 1999 - achieved a lot during his time in the job: in the early 2000s, he was a key figure in the creation of the "Road Map for Peace", a plan among the EU, the UN, the US and Russia, aimed at resolving the Israeli-Palestinian conflict; and at the end of 2004, he worked with the UK, France and Germany to negotiate a nuclear "truce" with Iran. Borrell's tasks as High Representative will be similarly complex, with Brexit and the civil war in Syria among the most demanding situations to deal with. He'll also oversee humanitarian aid and have considerable influence on EU immigration policy.

Both Spanish and international media outlets have this week described the Spaniard's new role as the least powerful of the five top EU jobs that have been up for grabs, but this is not necessarily true. The importance of such roles dwindles or increases according to the abilities of those who occupy them; and 72-year-old Borrell, who served as president of the European Parliament between 2004 and 2007, is a heavyweight, unafraid of speaking his mind (a habit which has also involved him in some unfortunate and embarrassing incidents).

He's therefore likely to bring more attention to a job that has been conducted away from the media spotlight, most recently by the understated Italian Socialist Federica Mogherini. Cantankerous and plain-speaking Borrell is likely to change that, hopefully for the good.

# De CottaLaw

Complete Legal Services

www.decottalaw.com

info@decottalaw.net

- ✓ Property-Buying, Selling and Renting
- ✓ Holiday & Tourist Rental Licences
- ✓ Litigation - Boundary Disputes
- ✓ Insurance Claims
- ✓ Mortgage Floor Clause Claims

Mijas Office C.C Valdepinos 1-3 Urb Calipso - 952 931781



# Supertanker suspected of taking Iranian oil to Syria seized in Gibraltar

Grace 1 is believed to have been carrying crude oil to a refinery in Syria which is subject to EU sanctions

DEBBIE BARTLETT

**GIBRALTAR.** In the early hours of Thursday morning Gibraltar Port and law enforcement agencies, with the assistance of a detachment of Royal Marines, boarded a supertanker and detained the ship and its crew for allegedly transporting crude oil to Syria and thereby contravening EU sanctions.

The Gibraltar government was responding to information that the Panama-registered ship, Grace 1, was heading for the Banyas refinery in Syria. That refinery is the property of an entity that is subject to European Union sanctions against Syria.

In a video and written statement early on Thursday morning, announcing that the ship had been detained, chief minister Fabian Picardo said: "Yesterday we published Regulations and a Notice to enforce those sanctions against this vessel and its cargo.

"I also gave a Direction requir-



The Grace 1 was boarded and detained early on Thursday. :: REUTERS

ing the Captain of the Port, assisted by the Royal Gibraltar Police and Her Majesty's Customs, to take control of the Grace 1.

"With my consent, our Port and Law Enforcement agencies sought the assistance of the Royal Marines in carrying out this operation.

"As the sanctions being enforced are established by the EU, I have written this morning to the Presidents of the European Commission and Council, setting out the details of the sanctions which we have enforced.

"I want to thank the brave men and women of the Royal Marines, the Royal Gibraltar Police, Her Majesty's Customs Gibraltar and the Gibraltar Port Authority, for their work in securing the detention of this vessel and its cargo.

"Be assured that Gibraltar remains safe, secure and committed to the international, rules-based, legal order."

Although the official statement did not reveal where Grace 1 had collected the crude oil, it is believed to have been from Iran.

## IN BRIEF



### Island Games start officially on Saturday

**GIBRALTAR**

**D. B.** Gibraltar is hosting the 2019 Island Games and sports lovers have a real treat in store from 6 to 12 July. Fourteen sports are represented this year: athletics,

badminton, basketball, beach volleyball, cycling, judo, sailing, shooting, squash, swimming, table tennis, tennis, ten pin bowling and triathlon. The competitions will take place in a variety of venues around the Rock, and the opening ceremony will be on Saturday from 7 to 9pm at the new Europa Point sports complex.

### New housing at Chatham Views

**GIBRALTAR**

**D. B.** Another affordable housing development is to be built at the Westside School site. Chatham Views will consist of 184 apartments plus 44 purpose-built apartments for the elderly. This is the third scheme of its type, after Hassan Centenary Terraces and Bob Peliza Mews.

### Call for cultural nominations

**GIBRALTAR**

**D. B.** Nominations are invited for the 2019 Cultural Awards in a variety of categories including Cultural Ambassador, Cultural Space of the Year and Best Education Project, among others. Nomination forms are available from John Mackintosh Hall and the closing date is 30 August.

LIBERTYHOME



With Liberty Seguros Home Insurance, you'll have peace of mind knowing that everything you care about is covered, even your garden, terrace and outdoor furniture.

Visit your nearest agent  
or go to [www.libertyexpatriates.es](http://www.libertyexpatriates.es)  
and discover many other benefits.



Liberty  
Seguros.

#1  
preferred  
expat  
insurer

CAR • HOME • LIFE • FUNERAL

## LETTERS TO THE EDITOR

### A turning point?

As an avid football fan and follower of Aston Villa, I must admit that I've never paid an awful amount of attention to women's football.

There are many reasons for that. The quality has been lower than men's football; the coverage scarcer.

However, I think that's about to change. I think the ongoing Women's World Cup will be a turning point.

England's elimination to the USA was unfortunate but it nonetheless set the record for

UK TV audiences this week - something that would have been inconceivable just five years ago.

What's more, the quality and drama many people have witnessed this tournament will no doubt have whet the appetite.

Let's hope the sponsors respond accordingly and pump more money into the game and the broadcasters give it much more prominence.

**RODNEY BOWLES**  
BY EMAIL

### Plastic on the playa

Whilst the Costa del Sol Association of Beach Businesses's decision to start the 'Nuestra playa, nuestra casa' initiative is certainly one to be admired, Pilar Martínez's laudation of the 'chiriguino' beach bar campaign simply goes too far.

A one-day fight against plastic pollution is limited by definition, and its so-called success begs the question as to why beach-goers can't be so eco-friendly minded on a daily basis. Perhaps 'Nuestra playa, nuestra casa' should be taken further to include 'Nuestra planeta'.

You only have to listen to David Attenborough's words at

Glastonbury last week to realise that a little extra love towards our planet would do no harm.

**CLAUDIA NEWMAN**  
BY EMAIL

### Horses

Whilst I agree with B Michaels' comments on the loss of horses during romerías (SUR in English, June 14th), I wonder if he has looked at the number of race horses dying on British racecourses every year. I understand the numbers reached 200 in 2018 and three on Aintree recently. Perhaps we should rethink and update this tradition too.

**C. GOODWIN**  
BY EMAIL

We accept letters by email (surinenglish.su@diariosur.es), post or fax, but they must include identification and a telephone number, and be exclusive to SUR in English. We do not publish anonymous letters. Opinions expressed by contributors to this and other pages of SUR in English do not necessarily reflect those of the publishers. No part of this publication may be reproduced without written permission from the publishers.

**SUR** in English

Published by: PRENSA MALAGUEÑA S. A.  
Director General: JOSÉ LUIS ROMERO

Editor in Chief:  
MANUEL CASTILLO  
Publications Director:  
Pedro Luis Gómez

Editor:  
Rachel Haynes  
Assistant editor:  
Daryl Finch

Advertising Manager:  
Emma Vera  
Commercial Director:  
Jorge Artero

**Q**uite where UK politics is going is anybody's guess at the moment. The last two years' worth of YouGov opinion polls (68 in a row) put Remain well ahead (currently with an 8% majority over Leave). Meanwhile the two people desperate to be prime minister completely ignore this change in the preference of the people and vow to leave.

One has indicated that he will suspend parliament if it votes against a no-deal Brexit. But only 28% of the UK want a no-deal Brexit, so suspension of parliament to push that through is tantamount to rejection of democracy. Surely that is not what the UK has been or should be about. Democracy is a precious freedom many have given their lives for.

These two candidates become

more hard-line day by day. By doing so, they believe, they will get the support of the 124,000 Conservative members who are voting. Hobson's choice.

And why should 124,000 conservatives decide on the next prime minister? Put that number in context. It is less than the membership of the Scottish National Party, less than a quarter of the membership of the Labour Party, eight

times smaller than the membership of the Royal Society for the Protection of Birds and 0.2% of the population of the UK. What a farce.

More than three years since the referendum, and the mood of the country has changed. Most of us saw the considerable, though failed, efforts made in trying to create a deal that, whilst it would make the country poorer, would still keep it afloat. Most Leave vot-

## Hatty Japes

**PETER EDGERTON**  
MUSIC MAKER WWW.E-PETER.COM

**A**s the sun hammers down without mercy upon our poor benighted bonces, the thoughts of balding ginger people turn inevitably to how they might protect themselves from the pitiless beast without losing too much dignity. It's mighty difficult.

The first, very tempting, option is simply to stay in the house while Lucifer employs his great ball of fire to do his evil works, only appearing during times of darkness and shade but then there are only so many hours of Candy Crush that a man can play before he starts eating his own limbs in frustration.

No, I'm afraid a hat purchase is compulsory. This is a minefield for most blokes for reasons I'll explain forthwith. Women, owing to their intrinsic beauty, have to work really hard to make themselves look ridiculous in a titfer but for men it's almost inevitable that they will, no matter what lengths they go to,

It's a well known fact that nobody over the age of twenty-two should ever be allowed to wear a baseball cap and anyone who does should be condemned to a life sentence in prison. With hard labour if they're wearing it back to front. Unless they're six. And even then...

What else? What about those fedora-style beige summer hats? Trouble is, we tend to picture ourselves in the role of Indiana Jones, striding purposefully down the boulevards, too busy to notice the swathes of admiring glances from the women we pass. Unfortunately, the reality is more akin to the cricket umpire Dickie Bird in his later years shuffling to the crease after the tea interval at Edgbaston.

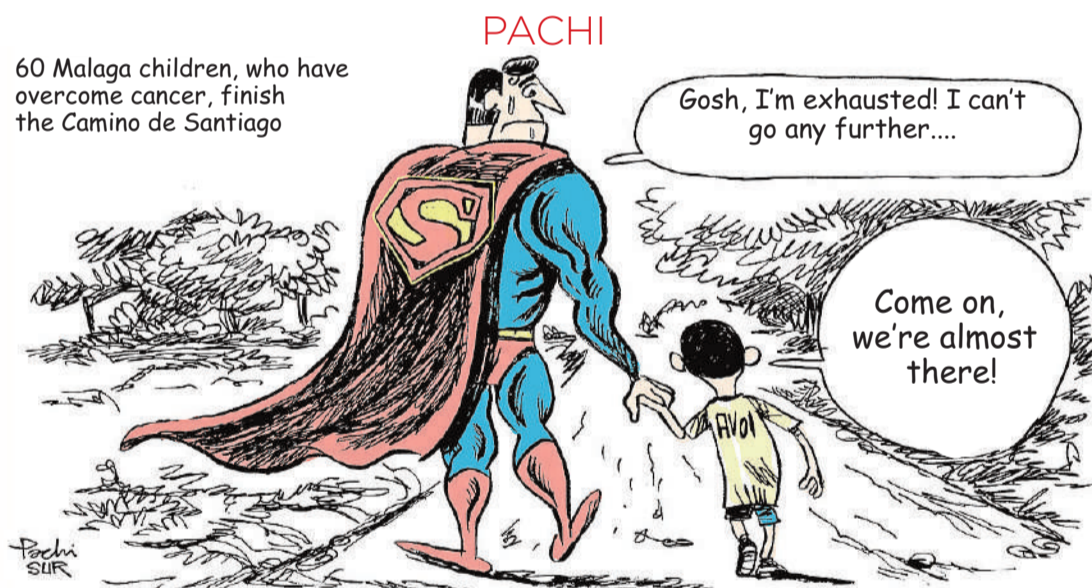
A bandana, then? Nope. Everyone will start calling you 'brother' and 'man' and will expect you to tell them where to score some hash and to be able to play random harmonica solos at the drop of a, er,

well a bandana.

I suppose there are those 1980s hats that The Stone Roses used to wear but, annoyingly, strangers will confuse you with Bill and Ben, the flowerpot men and, anyway, musicians only got away with it back then because they were lithe twenty-somethings. Fat, middle-aged chaps should never kid themselves they're either of those things.

Every year, about this time, I resolve to buy a suitable hat but soon enough it's September and I still haven't been able to decide on a style for the many reasons outlined above. Inevitably, then, I'll end up doing the same this summer as every summer, i.e. holding a folded newspaper above my head as if - silly me - I've left my snazzy headgear at home on this one and only occasion.

Then I'll do exactly the same thing every day for the following two months.



## Hobson's choice

**REV ADRIAN LOW**

ers did not vote for a decrease in growth. Most want peace in Ireland without destructive trade wars across the border, most want a really good relationship with Europe, no travel restrictions, people keeping their jobs, and the ability to have health, phone and minimal customs barriers with Europe.

The polls say nearly 20% of Leave voters no longer support leaving; balance that against 10% of Remainers no longer support remaining. That change, alone, puts Remain in the majority. But most of all, those who did not vote last time (including the new 18 to 21-year-old voters), prefer Remain by majority of more than 2:1.

What a joy it would be, if at a stroke, we could cancel all the Brexit palaver that has filled the news for so long. If we do leave, of course, Brexit will continue to fill

our screens and papers for years to come. Leaving is only the beginning.

Why is no one listening to the polls? Are they afraid of democracy? Indeed, are we being bullied out and talked out of the EU. Is the BBC afraid of losing its licence fee if it tells the truth about the polls? Are the Conservatives afraid of Nigel? Fear and bullying should never, ever win in any society. Where are the Christian values of truth, patience, kindness, goodness, gentleness, self-control and, above all, love for neighbour? I want to fight for them.

Roll on a second referendum - with maybe some riots on the streets, but better that than being bullied by anyone into making the poor poorer. After all, you can guarantee, as always, that they will be the first to suffer.

# Unique Fires

The Only Name You Can Trust

CELEBRATING 12 YEARS OF SUCCESS IN BUSINESS ON THE COSTA DEL SOL



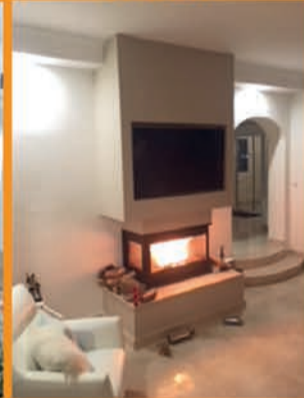
BEFORE>

AFTER



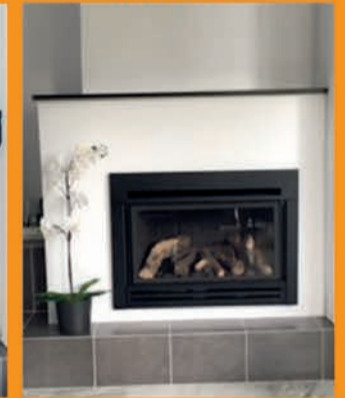
BEFORE>

AFTER



BEFORE>

AFTER



BEFORE>

AFTER



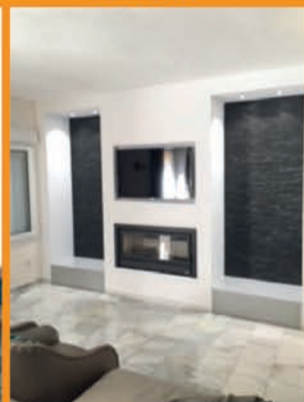
BEFORE>

AFTER



BEFORE>

AFTER



BEFORE>

AFTER



# www.uniquefires.com

FOR A FREE NO OBLIGATION SURVEY  
CONTACT GREG BYNERT

Tel / Fax: (0034) 951 277 443

Mobile: (0034) 610 654 422

Email: info@uniquefires.com



# Rod Stewart: "I'm all for a second Brexit referendum; we were lied to before the first"

REGINA SOTORRÍO

@ReginaSotorrio



"Energy, the element of surprise and being able to make people happy" are what keeps the veteran rock star going, he told SUR ahead of this week's concert at Marenostrom Fuengirola

**MALAGA.** Rod Stewart has lived his 74 years "to the limit". More than four decades as a rock star have brought him innumerable hits, awards and international fame. The son of a Scottish master builder living in London, who started out as a busker in the 1960s, delighted fans on Wednesday night in Fuengirola.

At this stage in his career Sir Rod appears to have everything, but maybe there is something he has yet to achieve, we enquired in the exclusive interview he gave to the SUR group prior to his Costa concert. "For Celtic to get in the last 16 of the Champions League," was his reply.

Rod Stewart may have (almost) everything but resting on his laurels is not among his plans.

"Energy, the element of surprise and being able to express myself," is what he says keeps him hooked on the life of a rock star.

The British singer with his gravelly voice and carefully dishevelled blond hair still appears on stages around the world with a setlist full of timeless songs. On Wednesday he poured all his energy out onto the 9,000-strong crowd on Fuengirola's Marenostrom stage, at the foot of Sohail Castle, one of just two concerts in Spain this year.

Six trucks and five buses brought his equipment, set and crew to Fuengirola, and the whole show involved 120 people, from roadies to local recruits. Front and side panels, lighting effects and six backing singers

and dancers made the show all the more spectacular.

It's 14 years since Rod Stewart last performed on the Costa del Sol; his last visit being in 2005 at the Mijas racecourse.

Before he arrived, however, he agreed to answer questions about his career and opinions on issues such as Brexit put to him by this newspaper by email.

We asked about Donald Trump, whom he has in the past referred to as a "friend", but in the return email this question was erased and replaced with: "What memories do you have of your time spent on the Costa del Sol?" "I had a house in Estepona and I only have fond memories of colourful holidays," was his reply.

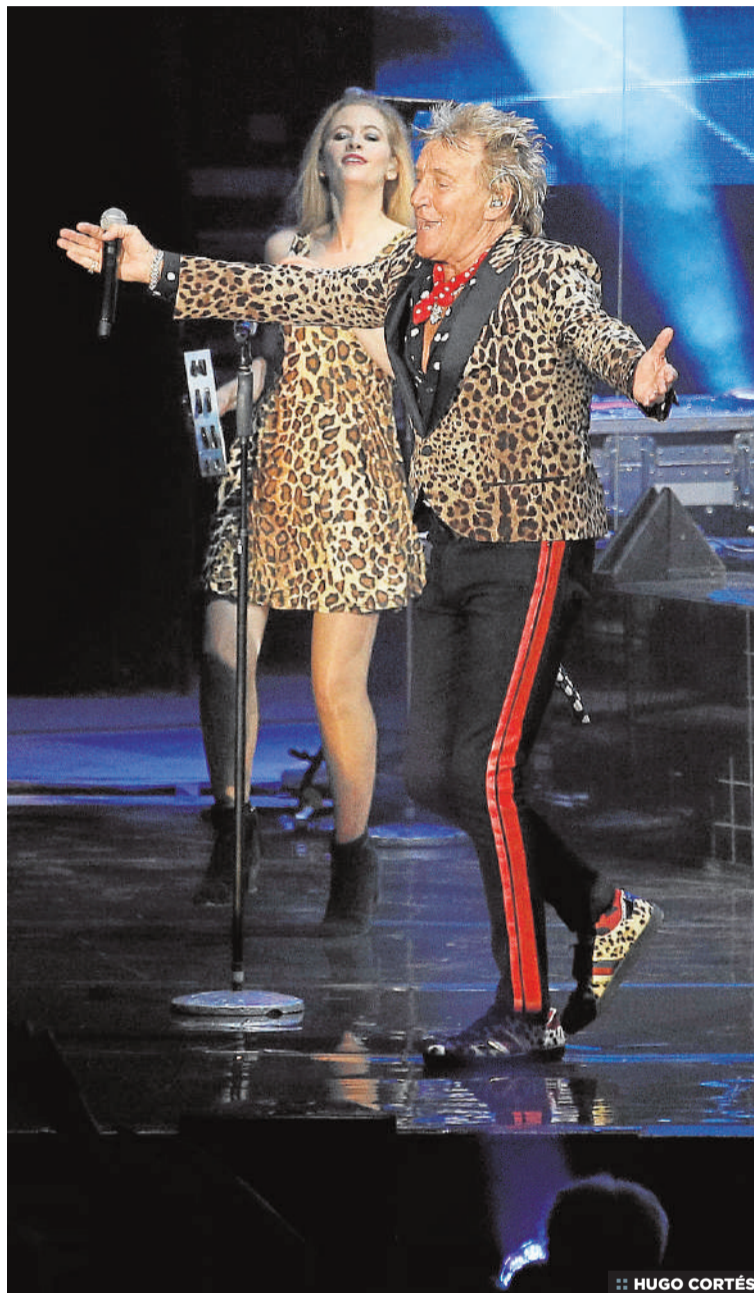
So we never found out what advice he would give to the US president, but Rod Stewart did make his position on the current situation in the UK very clear.

"I have strong thoughts on Brexit," he said. "At the moment basically I feel the same way as most British people, tired of procrastination, tired of politicians who are full of self-interest. I am all for a second referendum because we were lied to in the run-up to the first."

No beating about the bush there, then. He speaks as Rod the artist and Rod the individual as, he says, they are the same person: "I don't think there's much difference from my stage persona to my own persona," he explained.

"Being able to hopefully make people happy," is among the factors that motivate him to keep his career going, releasing new records, despite fans demanding old favourites.

His songs, he says, are stories with "a beginning, a middle and an end" and are the result of "having lived a full life". That's where his inspiration comes from, he says. Nevertheless he is aware that things are very different today from when he started out in the business. He admits that with the rise in the feminist movement and initiatives such as #MeToo, today some of his earlier lyrics would not be approved of. "Hot Legs, Stay With Me, Do Ya Think I'm Sexy, Tonight's the Night... I could go on



## BELTING OUT CLASSICS AT MARENOSTRUM

His tour carries the name of his new album, Blood Red Roses, but Rod Stewart's audience of 9,000 in Fuengirola on Wednesday night barely got a taste of it. Instead he gave them what they wanted - classic after classic, which he announced as "old rubbish" with his usual irony. The concert was not without a tribute to the 75th anniversary of D-Day in the form of Rhythm of my Heart and he took fans back to the days of The Faces with Stay With Me, covered classics by Bonnie Tyler and Etta James before finishing with Da Ya Think I'm Sexy and Maggie May.

**"I've had a wonderful life; all I can ask for now is good health and happiness"**

and on, but that was then and this is now," he said.

Before his musical success the young Rod Stewart tried his luck as a footballer, worked for the family business as a newspaper delivery boy and was even a labourer at Highgate Cemetery.

Then he decided to pack a rucksack and guitar and go round the world with folk musician Wizz Jones. That was when he came to Spain for the first time, in the early sixties.

He landed in Franco's Barcelona but didn't stay long; the now Knight of the British Empire was deported under the vagrancy law when he was found sleeping in the street by police. Then he became involved in the Mod movement, and after his spell in The Faces, launched his solo career that still thrives.

We asked him if there is anything left of that rebellious spirit associated with rock music, or if it has been silenced by success, fame and money. "It all depends on how you describe a rebel. Music can be rebellious but it can also be thought-provoking, comforting and joyous," he replied, skirting the question.

What hasn't changed over the years is his musical tastes. "I still listen to all my favourites, Sam Cooke, Otis Redding and Muddy Waters." A father of eight children, whose age difference he describes as "quite radical" (his oldest is in her fifties and his youngest is eight), Stewart agrees that he is up-to-date with modern music. "I'm not a great lover of rap," he said, before describing himself as a "big fan" of young singer George Ezra.

Looking back at his 74 years Rod Stewart concludes that though he has lived life to the limit, there are still places he would like to visit. "I've had a wonderful life; all I can ask for now is good health and happiness," he said.

# Hang Kong

CHINESE RESTAURANT SINCE 1988

SEA VIEWS

Avda. del Mar, 20. MARBELLA · T. +34 952 822 003



2 HOURS FREE PARKING



Organiser María Bravo with sponsors and collaborators. :: JOSELE

## Eva Longoria returns to Marbella for charity event

:: NIEVES CASTRO

**MARBELLA.** There are numerous charity events in Marbella every summer, but the Global Gift Philanthropic Weekend is something special, partly because of the money it is able to raise in just two days and also because of the celebrities who come to take part. In this eighth edition, the unquestionable star will be actress Eva Longoria, who is expected to bring her baby son Santi with her.

The Global Gift Weekend includes a gala dinner at the Gran Meliá Don Pepe hotel on 12 July at 8.30pm, with a red carpet, dinner, auction and live performances. Tickets cost 500 euros (platinum),

1,000 (VIP) and 2,000 euros a head (presidential).

The day before, 11 July, the Marbella Fashion Show will take place, at which 13 designers will showcase their latest creations. This will be at 9pm in Avenida Lola Flores in Puerto Banús, and tickets cost 10 euros or 90 euros.

The funds raised this year will be donated to the Eva Longoria Foundation, which works to empower Latin women in the USA; and Global Gift, which will be officially presenting the Casa Global Gift, a support centre for children with rare or chronic illnesses and their parents, in Marbella on 12 July. The centre is based in Finca La Panocha.

## LEGAL ADVICE



### International Lawyers answers readers' queries

We speak English, German, French, Spanish and Russian

Please send your questions or contact us directly to arrange a personal appointment on:

#### Ilagoson International Lawyers

Avda. Playas Andaluzas 38  
(Exit 'El Rosario')  
29604 Marbella  
Tel: 952 77 12 13  
Fax: 952 82 68 61  
ilagoson@ilagoson.com  
www.ilagoson.com  
Offices in Málaga, Marbella and Cádiz

#### REF. B. U. H.

My husband is seriously ill, as he suffers from a degenerative disease. Because of this illness, he is often depressed and tells me that he wants to die. Our economic situation is bad because of the treatments we need for his illness, and as he took out a life insurance some years ago, he thinks his de-

mise would be a solution for our situation. He has a gun licence, and I am afraid he will do a crazy thing. In this case, what would happen with the life insurance?

When a person commits suicide, he loses all the cover, because intentional death is not within this or any form of life insurance from any company. This is to prevent suicides (since this would become a resource for those who want to leave some money to their relatives), and to prevent fraud as well.

#### REF. P. A. C.

Last week I was returning to my home near Coín. It was night, and it is a winding road, so I was not driving fast. However, suddenly, I met a dog in the middle of the road. I did not have time to react, and I collided with the animal, which was lying on the asphalt very close to

the shoulder of the road. I immediately parked on the side of the road to see how it was, and when I ducked to try to help it, the animal turned around trying to bite me. Since it posed no danger to traffic, I got into my car to continue my journey. Since then, I have always wondered what should be done, according to the law, in the event of running over an animal.

If you run over an animal on the road, you are required by law to stop the vehicle and give it first aid. If the accident has been fatal, you must remove the body from the road and notify the Guardia Civil, who must come to register the accident and determine the degree of responsibility in the facts. If you do not do so, you will be liable to a fine of up to 200 euros for leaving the animal's body on the road, as this represents a danger for the rest of the drivers.

First Assessment Consultation FREE of Charge

AN UNAUTHORIZED EXHIBITION OF ARTWORKS FROM PRIVATE COLLECTIONS BY THE ARTIST KNOWN AS



# BANKSY

The ART of PROTEST

24.05.19 » 15.09.19  
LA TÉRMICA → MÁLAGA

la térmica

SOLD OUT

M

Apuntamiento de Málaga

CERVEZAS ALHAMBRA

SUR

SEIZ

eventbrite

## THIS WEEK ON STAGE IN PICTURES



## THE RETURN OF MALAGA'S ANNUAL FLAMENCO FESTIVAL FILLS CALLE ALCAZABILLA

Calle Alcazabilla in Malaga was bustling last weekend for the return of Malaga's annual Flamenco Festival. The event included performers such as Virginia Gámez, Andrés Cansino and 'La Repompilla', who was joined on stage by Antonio Soto.



## TERRAL WELCOMES WAINWRIGHT

Singer-songwriter Rufus Wainwright took to the stage of the Cervantes Theatre last Saturday as part of Malaga's Terral festival.



## THE CHIEFTAINS CELEBRATE 57 YEARS TOGETHER

Irish band The Chieftains were at the Cervantes theatre where frontman Paddy Maloney commenced their 57th anniversary festivities.



## GETTING INDIE AT OJEANDO FESTIVAL

Concert-goers braved the heat in Ojén last weekend for the Indie music festival Ojeando, with people turning up to see acts such as Novedades Carminha, La Bien Querida and Floridablanca light up the stage. Catalan band Cariño also made an appearance, performing their popular song 'Bisexual', with the hit sounding more powerful than ever on Pride day last Friday.



## TRIBUTE TO ROCK'S GREATEST IN ESTEPONA

Estepona hosted the The Pink Purple Zep Fest last weekend, with tributes to iconic bands such as the Foo Fighters and Pink Floyd.

**mukaby**  
HOME & DECOR  
BY MUEBLES GAVIRA COLLADO®



A GREAT DIFFERENCE FOR A LOWER PRICE

#Bedifferent #Beyou #MukabyHomeanddecor

info@mukaby.com | www.mukaby.com | f MukabyHomeandDecor | i MukabyHomeandDecor  
HOME: Avda. Litoral, 2. ESTEPONA. 952 802 850 | KITCHEN: Avda. Litoral, 12. ESTEPONA. 952 796 797



**ALCAZABA**  
CASARES - COSTA del SOL *Lagoon*  
BY OSIM INVERSIONES

**78 EXCLUSIVE 2 AND 3 BEDROOM APARTMENTS  
IN RESORT QUALITY LIVING**

**CASARES**

**From €278.000**

Imagine a turquoise lagoon of crystal waters

The Crystal Lagoon for the exclusive use of the Alcazaba Lagoon residential development • Airy living spaces which open onto balconies and terraces • Individual storage rooms, and underground garage and lifts • Air conditioning and central heating • South-facing apartments • large green zones of palm trees, tropical plants and pools



 Prime Invest

NEW!



+34 952 88 44 00

+34 679 009 912

info@primeinvest.es

www.primeinvest.es

DENISE BUSH



## GARDENING

## A perfect little peach

**Pretty pink flowers, attractive burgundy foliage, luscious peaches and a compact size for a sunny patio**

The purple-leaved patio peach is so dramatic that it will attract the attention of everyone who sees it. Its branches are smothered in scented flowers in spring, each bloom a pale pink with a coral eye.

The patio peach variety 'bonfire' originates from California. It is a genetically dwarf tree which is

grafted onto a dwarf rootstock to keep it to a maximum height of around two metres (depending on the rootstock used). Not only is it self-fertile (you

only

need the one tree to produce fruit), it is also drought resistant once established, will flourish in full sun in hot climates and will survive temperatures down to -10.

A mature tree at least two years old should produce fruit. As the fruit develops it takes on a rich crimson-orange hue which contrasts with the deep-burgundy leaves. The fruits tend to be a little smaller than on standard size peach trees although thinning them out when they are as big as your little fingernail will help the remaining peaches to reach maximum size. The flesh is firm and clings to the stone and is said to be a little bland in flavour however cooking brings out the sweetness and they are excellent for pies, crumbles and jams etc.

The only problem that may occur with this perfect little peach tree is the dreaded peach leaf curl which affects all species of *Prunus persica*. The best way to try and avoid this is to protect the tree from the rain during the spring, either by placing in a greenhouse or conservatory or covering with plastic. When placing it indoors or under cover it may be necessary to help pollination along by gently brushing each open flower with a small, dry paintbrush.

Watering the patio peach is essential during the growing season but be careful once the fruit starts to ripen as over watering could cause the skin to split. Also feeding with a high-potash feed every two weeks when the tree is actively growing will help to keep it healthy. A general fertiliser can be sprinkled over the root area each February.



*Prunus persica* 'Bonfire' and a close-up of blossom (inset). :: SUR / PEXELS

## READERS' PHOTOS



:: JEFF AND ALISON SPARROW

## ANGELIC FLOWERS

This photo of a *Brugmansia* (Angel's trumpet) was sent in by Jeff and Alison Sparrow in Calahonda who say, "It sits happily on our north-facing front terrace and attracts many admiring glances and comments from passers-by."



:: CAROLINE SELLERS

## BRIGHT BERRIES

Caroline Sellers sent in this photo asking for an ID of the plant with a very fine display of colourful berries that she spotted in Puerto Banús. It is the Umbrella plant or *Schefflera arboricola*, a familiar houseplant in the UK.

## PHOTOS

Calling all gardeners

We know that many of our readers have lovely gardens, or enjoy growing plants on their terraces or balconies, so why not share them with others?

Email your photos to [english@diariosur.es](mailto:english@diariosur.es) or send them to SUR in English, Avda Dr Marañón 48, 29009 Malaga, with a caption and a few words of explanation. Alternatively, you can send them to us via Facebook ([surenglish](https://www.facebook.com/surenglish)) or Twitter ([@SUR\\_English](https://twitter.com/SUR_English))

## IT'S YOUR BUSINESS!

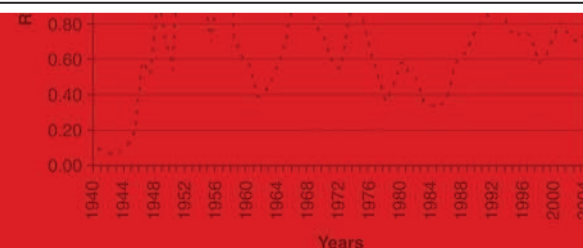
Got an initiative?  
Excited about a new venture?  
Does everybody know about it?

Tell more than 220,000 people in SUR in English.

It doesn't cost much to get your message across.



952 649 669

[evera@diariosur.es](mailto:evera@diariosur.es)

**SUR**  
in English

GILMAR  GOLF

QUABIT  
CASARES GOLF  
Fases 2 y 3  
COSTA DEL SOL

## Exclusive 2 and 3 bedroom **apartments** and **penthouses**

WITH LANDSCAPED GARDEN AREAS,  
COMMUNAL SWIMMING POOLS,  
LARGE PANORAMIC TERRACES AND  
EXCELLENT QUALITIES.



Located at one of the **best spots on the Costa del Sol**, in the Casares Golf course.

Casares Golf features apartments with **magnificent views of the Mediterranean Sea** and the luxury and comfort of front-line golf.

With the purchase of one of our apartments, you become **shareholder of the Golf Course**.

FROM **205.000 €**

# "My task is to keep the spirit of Bob Marley alive"

Albert 'Al' Anderson **Musician**

TONY  
BRYANT

✉ tonysureng@gmail.com



The 69-year-old guitarist met the Jamaican reggae legend in London in 1974 and enjoyed a friendship that lasted until his death from cancer in 1981

**MALAGA.** More than 140,000 people are expected to attend the Weekend Beach Festival in Torre del Mar this weekend. The four-day music extravaganza, which began on Wednesday, will present a mixture of musical genres performed by some of today's most inspirational artists, along with a few of the pioneers from the 1970s. Among the latter are The Original Wailers, a band that keeps alive the spirit and music of legendary reggae star Bob Marley. The band

is led by original Wailers guitarist, Albert Anderson, who worked with Marley from 1974 until his death from cancer in May 1981.

Born in New York in 1950, Albert 'Al' Anderson has performed with numerous named bands and artists over the years, but it was his introduction to the English rock band Traffic that ignited a career that has lasted for more than 40 years.

It was while working with Traffic in the Island Records recording studio in London that Anderson was asked to perform on Natty Dread, the first recording released by Bob Marley and the Wailers. Anderson went on to perform on many recordings with the Jamaican reggae star, including Uprising, Marley's last studio album.

The 69-year-old musician has performed on some of the most diverse stages of the world, although he holds a special affection for England, especially London, for it was here that he was catapulted to stardom in the mid-1970s.

"England means so much to me: it was the beginning of the future

of reggae music. In the mid 70s, everybody was looking at Island Records because the whole Jamaican culture was there.

"I was lucky because I met Bob Marley through Island's founder Chris Blackwell, who asked me to play on the Natty Dread album. Paul Kossoff [guitarist with British rock band Free] was booked for the session but he was too ill at the time and I was used as a substitute," the talented musician explains to SUR in English.

## Culture shock

At that time, Anderson had discovered Krishna, but his new found faith would not get in the way of the strong bond he formed with Bob Marley and the rest of the band - who were ardent Rastafarians. However, he points out that he did experience a culture shock when he moved from New York to Jamaica to work with the band.

"I found Krishna in the mid seventies. I had the opportunity to go to George Harrison's Concert for Bangladesh, and it was George who introduced me to the Krishna faith.



Albert 'Al' Anderson on stage during a recent concert. :: SUR

## EDITORIAL CONTENT

### MAD ABOUT MOTORING?

Whether you're a car enthusiast or rely on your car for just about everything, keeping your vehicle on the road is a costly endeavor. Prices for car insurance can vary greatly between providers depending on different risk factors. While reducing your annual mileage and keeping your car in a secure location will help keep your premiums down, Línea Directa recommend shopping around for insurance quotes to get the best possible price with the best possible cover.

### MINOR CAR PROBLEMS

At this time of the year in the early morning sunshine, condensation is particularly troublesome especially in older vehicles. Motorists and other road users are at risk. Accidents can be caused when drivers try to wipe down the windscreen. Here are some handy tips to help you tackle condensation. Wash your car regularly as dirt and dust attract moisture and early morning dew. Remove any damp items like towels or coats from inside the car. When safe to do so, leave the windows open for a few hours. Switch on the air conditioning and wipe down the inside of the windows. Finally, you can fill a sock with cat litter and place it in your car to help absorb excess moisture.

### BUT WHAT IF IT DOESN'T START?

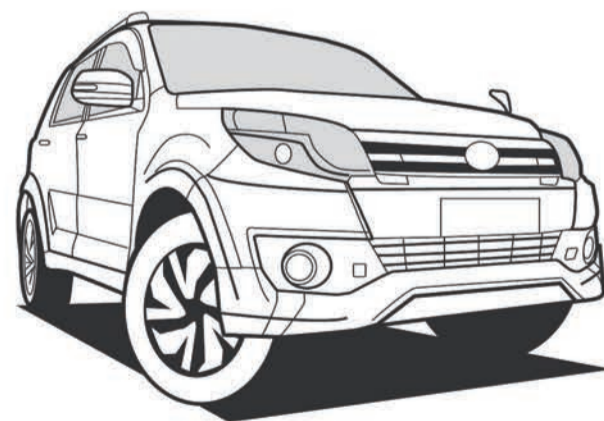
A flat battery is a great inconvenience, jump-starting your car from the roadside can be hazardous and new batteries are expensive and can be troublesome to fit. These tips can help prolong the life of your battery. Keep the terminals clean of residue that builds up over time. And remember to turn off air conditioning, lights, radio and other battery draining systems whenever possible.

### HELP IS AT HAND

Línea Directa offers service, support and 24-hour roadside assistance to over 3 million customers in Spain. Should you break down or your car won't start, they will immediately dispatch an approved mechanic to help get you back on the road again as soon as possible. And with their new GPS Geolocation service Línea Directa can pinpoint your exact location and send breakdown recovery even faster.



**línea directa**  
952 147 834



Call Línea Directa on 952 147 834  
More information [www.lineadirecta.com](http://www.lineadirecta.com)

The Rastafarian culture is very spiritual and so the two cultures were very complementary.

"However, it was when I moved to Jamaica to work with Bob that I became a man, because you had to be a lot sharper to survive in Kingston than you did in New York," he recalls.

Anderson went on to work with numerous international reggae artists, including Peter Tosh and Bunny Wailer, the founders, along with Marley, of The Wailers, a trio that had several minor hits in Jamaica in the late 1960s. However it was to be his association with Bob Marley that would secure his name as one of the pioneers of the early reggae scene in the UK and the rest of the world during the 1970s.

### Marley's last instructions

Marley's distinctive vocal and songwriting style increased the visibility of Jamaican music worldwide and made him a global figure. Following his death at the age of 36, Anderson decided to continue promoting his music, a task that had been set by Bob Marley just days before he died.

"I was with Bob for the last four months his life and it was then



The Original Wailers are keeping the music and spirit of reggae legend Bob Marley alive. :: SUR

that he told me that he wouldn't be able to perform any more and that my task was to simply honour the music we made together. He believed I had the ability to keep his dream alive," Al says emotionally.

The Original Wailers, of which Anderson is now the only original band member, sing tributes to Marley, Tosh and Wailer. Anderson says that the concerts are very "spiri-

tual", because everybody knows Marley's songs.

"Our concerts are like a sing-along because everybody knows the words. Once we start playing Buffalo Soldier or No Woman No Cry the audience takes over. It's really cool for us because we get to connect with the audience."

Anderson's love for Bob Marley and his music is still very evident today, almost 40 years after the

singer's death, although the guitarist says that his close friend was no pushover when it came to making music.

"Bob was tough; he wasn't a pushover. He was a workaholic. I learned so much from him. He wrote songs day in day out and he always had a hook or some chords. If you want to be a musician it's a full-time job. Bob was a full-time singer-songwriter."

**"You had to be a lot sharper to survive in Kingston than you did in New York"**

**"Bob [Marley] believed I had the ability to keep his dream alive"**

**"Bob was tough; he wasn't a pushover. He was a workaholic. I learned so much from him"**

### CONCERT

► **Weekend Beach Festival.** The Original Wailers will perform at the 6th edition of the Weekend Beach Festival in Torre del Mar tonight (Friday 5 July).

► **Tickets.** 50 euros. Children under seven, free.

► **Information.** [www.weekend-beach.es](http://www.weekend-beach.es)



**MURPROTEC**

Diagnosis / Treatment / Solution

Get rid of **damp** problems once and for all



CONDENSATION



CAPILLARITY



FILTRATION

Request your free diagnosis, personalized, on site and with no obligation.

**900 108 109**

[www.murprotec.es](http://www.murprotec.es)



MURPROTEC  
collaborates with  
**Caritas**



The leading company in the sector with ISO 9001

Murprotec Delegations in:  
Spain, Portugal, France, Belgium, Holland, Luxembourg and Italy

## SOCIETY SCENE

# Fun and parties mark the start of summer

Clubs and organisations hold their last events and fundraising initiatives before activity winds down for the holidays

## :: SUR IN ENGLISH

### 1st Fuengirola Scouts Year-end activities

As part of their end-of-year activities members of 1st Fuengirola Scout Group went on a bike ride around the Guadalhorce nature reserve and stopped off at the hides to watch some of the birds. They also enjoyed a fish and chip supper followed by the presentation of the Chief Scout Gold Award to one member.

Meanwhile the group's youngest members, the Cubs and Beavers, went on their annual mystery trip, this year arriving at Benalmádena Selwo Marina. They were given a guided tour of the marina and watched as the dolphins performed jumps in the pool. The Cubs had their end-of-year celebration on the beach with a variety of water games followed by a BBQ. The Chief Scout Silver Award was presented to two of the Cubs. The young group's final trip was to the Lego exhibition in Malaga.

For more information about the activities of the 1st Fuengirola Scouts or to find out how to become a leader visit [www.fuengirolascouts.com](http://www.fuengirolascouts.com) or contact the group scout leader on 610755995.

### RBL Mollina Branch Armed Forces Day

The 10th annual Armed Forces Day event held recently incorporated a 'Better Together' event in commemoration of MP Jo Cox who was murdered in 2016. The Jo Cox foundation and the RBL have formed a partnership to combat loneliness and 46 members of the Mollina branch signed the pledge. A programme of activities organised by David and Heather Grey and aided by a team of helpers raised almost 600 euros for the Poppy Appeal. The Christine Watson Memorial Trophy was this year presented to Neil Hollow, winner of the photographic competition for his picture from last year's Torre del Mar Air Show.

### British Embassy

#### Consuls attend Pride event

The British consul for Andalucía Charmaine Arbouin joined her counterparts from Alicante and Catalonia (Sarah-Jane Morris and Lloyd Milen) at a Pride party held at the British ambassador Simon Manley's residence in Madrid. Among the 250 guests who attended the event was the Minister for Justice Dolores Delgado who said, "We must continue to fight to overcome

discrimination, prejudice and fanatical hate discourse" which, as she pointed out, "far from disappearing, seem to have intensified".

### Cudeca Cancer Hospice Annual gala dinner

Last weekend the Cudeca hospice charity held its traditional gala dinner for the sixth consecutive year in the Michelin-starred José Carlos García restaurant on Muelle Uno. It was attended by some 190 people including charity staff and Cudeca president Ricardo Urdiales, as well as representatives of local professional organisations and businesses. The meal, prepared by chef José Carlos García, cost 85 euros per head which was donated to the charity. Journalist Domi del Postigo conducted the traditional raffle with gifts donated by companies as well as the special draw for the painting Blood Pearls by artist Diego Checa.

#### What are you up to?

If you are involved in a club or association and planning events, trips or activities that would be of interest to other readers of SUR in English, we would love to hear from you:

Email: [surinenglish.su@diariosur.es](mailto:surinenglish.su@diariosur.es)



The ambassador and consuls at the Pride party in Madrid. :: TWITTER



Neil Hollow and Tony Burns of the RBL Mollina branch. :: SUR



José Carlos García with Cudeca representatives and guests at the charity's gala dinner. :: SUR



The Fuengirola Scouts enjoyed an end-of-year bike ride in the Guadalhorce nature reserve. :: SUR

## PET CARE

PETER HARRISON



# Don't let your pets down this summer

"History does not repeat itself. Mankind does," said Voltaire. How true it is and irresponsible animal owners never seem to learn. Every year we read the same story of pets being left in cars in hot weather. Owners get fined but that does not help the poor animals who had suffered for hours in an oven which the humans call a car. Of course there was no intentional cruelty just accidental. "I was only going to be a few minutes," is the phrase I have heard so often. But it was not a few minutes because the owner met a friend whom he or she had not seen for ages, the credit card machine at the shop was out of order, the shop was out of stock but would order one but needed to take details and take a deposit. The few minutes have turned into half an hour and the pet is suffering.

The fact that the well-intentioned owner had kindly parked the car in the shade no longer applied, the revolving of the earth means that what was shade is now full sunshine. I admired the owner of a block of shops with a car park who had placed a sign saying 'If you leave your pet in this car park in sunshine I will break your car window, take your pet and call the police.' Make a point of not taking your pet in your car in hot weather, air con or no air con. If you must take the pet because the vet is some way off or you need him to be kennelled, then do the journey in the early morning and go straight there. Leave the windows slightly open. Take a bowl and a bottle of tap water kept away from the heat; animals do not like warm water, but of course there is always the exception. Waters differ in animals' taste so it is better to take the water to which they are accustomed.

Do remember this in the coming months. We humans can control our activity, we can go to the fridge to get a drink or move out of the sun when we choose. Our pets rely on us. Do not let them down.

## IN THE FRAME

# An all-in attitude to life and coffee

**R**adu Roşu sips a cup of his own roasted coffee as we sit in the morning sun on the terrace of the small café he runs in Nerja. Radu taught himself how to roast coffee and over the years has perfected his technique. "I am a perfectionist," he confesses, adding, "When I'm passionate about something I go all-in."

Radu, which means 'red' in his native Romanian, and his wife, Alina, have lived in Spain for three years, after deciding to move back to Europe from the US, where they spent 11 years in total. Radu explains that the decision to move back to Europe was fueled partly because of the "political situation" in the country and also a desire to be a little closer to home.

The 42-year-old speaks openly about his experiences growing up in Romania during the last few years of Soviet communism and of the risks his family took as a deeply religious - Protestant - unit. This was not technically permitted during the communist era but, Radu explains, was "tolerated" in his hometown in the Transylvania region.

Despite this, members of his family and their neighbours would "keep guard" in their church, which was built by the local religious community and designed not to stand out. Radu relates the story of how he and other members of his family were on guard at the church, shortly before the 1989 Revolutions, when there was a raid.

"They took the adults but I was only 12, so they left me behind. They were driven about 30 kilometres away and then dumped and left to make their own way home as a kind of punishment," Radu recalls.

### Social change

He is old enough to remember the enormous social change that occurred after the Berlin Wall was pulled down in November 1989. Something that we both, being three months apart in age, reminisce over, albeit from very different perspectives. The conversation gives both of us goose bumps.

"There was this sudden influx of TV, like soap operas, and products from the West, especially from the USA," Radu recalls. We laugh over memories of watching US TV series Beverly Hills 90210 as teenagers. "Many people couldn't cope and even

ryone had their own interpretation of what capitalism meant. Lots of people just used it as an excuse to do whatever they wanted."

Radu is the sixth of eight children and the first of his siblings to go on

to higher education. He was teased by his brothers and sisters for always having his head in a book. "I was always reading. Anything I could get my hands on. It was my refuge," he explains. He also discovered a pas-

sion for languages and in particular learning English, which both inspired him and later helped him in his decision to live in America.

Radu had a talent for music and he and some friends formed a band,

which was hugely successful in Romania. The other members of the band, like Radu, were "open-minded" and their lyrics, he explains, were "controversial". The band was called Aripa, which means 'wings' in Romanian. They made an album and were regularly played on the radio, but like many young bands, the self-confessed "free spirit" explains, started to drift apart as they got older and after ten years together they went their separate ways.

### Living in America

In 2005 Radu and Alina married and shortly after the couple decided to follow in the footsteps of a friend and try life in the USA, spending a number of years in Arizona and later California.

"I did all sorts of work, I started off as a carpet cleaner working with my friend and later became a cook at a luxury centre for seniors," Radu explains. He says that he's always been interested in cooking and used to help his mum in the kitchen. "My

**"After the revolution lots of people used democracy as an excuse to do what they wanted"**

mum was a phenomenal cook and baker," Radu smiles.

It was through cooking that Radu started to read and teach himself about roasting coffee. After reading up on the subject he started experimenting with his own coffee. He started off by giving his coffee to friends and admits that when the couple moved to Spain it was "not with the plan to open a roasters". But in the end his "all-in" attitude to life won over and he opened El Camaradu in Nerja. The café is only open at weekends and by arrangement. When he's not roasting coffee, Radu helps out at a local animal shelter and with community and environmental events and donates packets of his coffee as prizes.

He's also getting back into music and has taught himself how to play the guitar. He's beginning to do gigs, both solo and with a new band that he and some friends have just formed.



Radu with his coffee-roasting machine. :: J. RHODES

**Radu Roşu has lived in Nerja for three years after several spent in the USA. His experiences growing up at the end of the communist era in Romania have helped shape his attitude to life**

JENNIE RHODES



**CENTRO plaza**  
SHOPPING CENTER

Av. Manolete 1 | Nueva Andalucía | Marbella - Málaga

f t in @ **centroplaza.es**



**FASHION  
DECORATION  
RESTAURANT  
BEAUTY  
SPORT  
TRAVEL  
BUSINESS  
SUPERMARKET  
& MORE**

## WHAT HAPPENED TODAY?

5 JULY 2011

# The theft of the Codex Calixtinus

The ancient manuscript went missing from Santiago cathedral in strange circumstances and was thought to have been smuggled abroad

**O**n 5 July 2011 the Codex Calixtinus, a priceless 12th century manuscript, went missing from the world-famous Santiago de Compostela cathedral in Galicia. The book, which had 225 pages and had been described as the world's first travel guide, was written to provide information for pilgrims walking the Camino de Santiago, and was kept in a safe in the cathedral archives.

The theft was a massive news story in Spain and also aroused interest in the international media. It had all the makings of a good crime novel.

It was the cathedral archivists who discovered the Codex Calixtinus was missing, and they frantically searched for it for hours before

informing the police. The subsequent investigation revealed that although there were several security cameras in the archives, none of them focused on the safe. This led to a public outcry about a lack of adequate security at the cathedral.

The book is so famous that it could never openly be sold, and the media speculated that this had been a daring robbery by professional thieves, commissioned by



The dean of Santiago cathedral, José María Díaz, with a facsimile of the Codex in July 2011. :: EFE



In court, ex-employee Manuel Fernández :: EFE

an international collector who wanted to keep it for himself or herself, and that it had undoubtedly been smuggled abroad before anyone realised it was missing.

Cathedral officials, however, said from the start that they believed this had been an inside job. Only three people had access to the Codex, and it was very rarely taken out of the safe, so very few people were even aware of its whereabouts. Researchers were only given a copy and did not see the original.

A year later the Codex Calixtinus was found, in the garage of

a former worker at the cathedral, an electrician, who was suing for wrongful dismissal.

Police also discovered other ancient manuscripts and 1.7 million euros in cash, stolen from the cathedral over many years. He was sentenced to ten years in jail.

**Bilingual crossword inside back page**

## LANGUAGE FOOTNOTE

Catedral	Cathedral
Peregrinos	Pilgrims
Manuscrito	Manuscript
Archivo	Archive
Caja fuerte	Safe
Antiguo	Old
Pergamino	Parchment
Santiago	St James
Hurto	Theft
Robo	Robbery
Custodiar	To guard
Coleccionista	Collector
Sospechoso	Suspect
Móvil	Motive
Electricista	Electrician
Milagro	Miracle
Investigador	Researcher
Cámara	Chamber
Ladrón	Thief
Seguridad	Security
Despido	Dismissal
Sentencia	Sentence
Cárcel	Jail

**R-DMCS**  
Glass Manufacturers S.L.

The Official Distributor of Sunflex Glass Curtains  
Enhance your property with a superior system

Specialist manufacturers of Glass Curtains, Stainless Steel, UPVC & Aluminium Windows, Doors and Bi-folds

Everything manufactured in house for all your glass needs:  
Glass curtains, Windows and doors, stainless steel, pool surrounds, roofs (manual & electric), steel structures, shop fronts, bespoke furniture, showers, double glazing, splash backs, etc.

Pol. Ind. El Cañadón, Nave 16-18,  
Camino de Coin km.2, Mijas Costa, 29650

Tel/Fax: 952 477 963  
Mobile: 677 712 742

rdmcsglass@hotmail.com  
www.rdmcsglass.com

**SUNFLEX®**

RDMC's Glass Manufacturers S.L.  
Glass Curtains & Stainless Steel Specialist

## ADVERTORIAL Lobster

# Lobster continues to grow

Lobster, the only mobile operator in Spain with a service completely in English, has announced that in just 6 months since its launch it has expanded its physical sales network and is now available in over 400 specialised retail stores as well as other points of sales.

Lobster targets British expats and other English speakers in Spain. The rapid sales channel expansion shows that Lobster has been very well received and is becoming a benchmark for the market.

The brand was created to establish an emotional bond with British values and service. The company's DNA is "English, easy and effortless" with an authentic and straightforward personality. The Lobster offering is based on simplicity and understanding customers enjoy a service and experience "like at home". This, together with a service completely in English and competitive tariff plans tailor-made for expats has provided a winning formula that has appealed to thousands of happy customers.

"We're very excited with the success and the exceptional customer



Tony Watts, Lobster Marketing Director

growth in our first 6 months and we will continue to expand our sales channels to meet this demand. It clearly shows that we have got things right and most importantly that our customers are happy with our service. We have some great customer testimonials on our Facebook page," said Gabriel Miguez, Managing Director of the company.

The simple and competitive tariffs all come with unlimited calls and texts in Spain, to the UK and

other countries and great data deals, and start from just 12 euros per month.

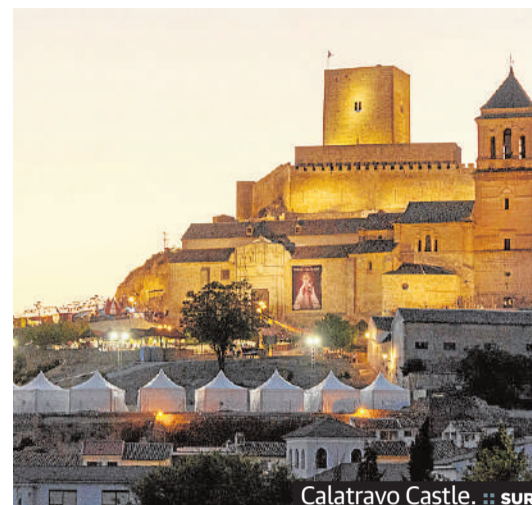
Lobster continues with its "First month free" promotion for new customers so that they can try the service. There are no commitments, lock-ins or hidden surprises.

For more info on Lobster's English, easy and effortless services, see lobster.es or call free 1661 Mon-Sun 9am-9pm

## DISCOVER ANDALUCÍA



Jaén celebrates one of the province's most important historical events from 12 to 14 July. :: FIESTAS CALATRAVAS



Calatravo Castle. :: SUR



### QUICK GUIDE

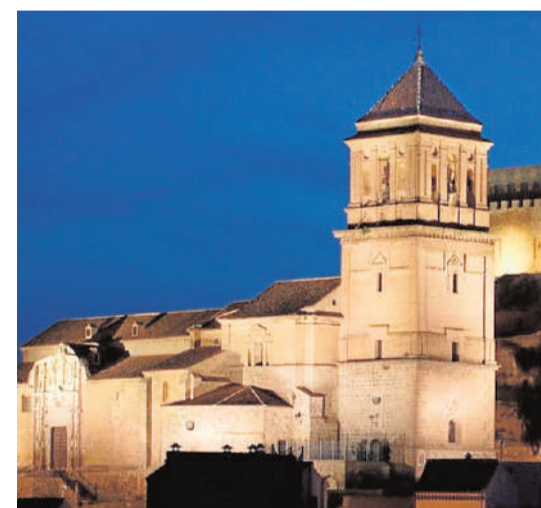
#### Where to visit in Alcaudete

**Casa Consistorial.** This civil building has acted as headquarters of the town council since the 18th century.  
Plaza 28 de Febrero, s/n. 23660 Alcaudete.



**Calatravo Castle.** The fortress was originally built during the time of Al-Andalus, and then belonged to the Order of Calatrava.  
Castillo Calatravo, s/n. 23660 Alcaudete.

**Church of Santa María la Mayor.** The main religious building in Alcaudete, built above an old mosque.  
Plaza de Santa María, s/n. 23660 Alcaudete.



**Ermita de la Fuensanta.** Shrine built in the 20th century. A nighttime religious pilgrimage takes place here each year.  
Paseo del Parque de Fuensanta. 23660 Alcaudete.

**Laguna del Chinche.** Endorheic lake with rich bird life. Place of interest for birdwatchers.  
Access by Autovía del Olivar. 23660 Alcaudete.

# History relived in Alcaudete

JAVIER  
ALMELLONES

### 2 days in Alcaudete

Car + Walking.

Journey time: 2 hours from Malaga.

Fiestas Calatravas: 5 hours.

Monuments and places of interest: 5 hours.



**H**istorical reenactments, parades, a medieval market and tours of a castle with a fascinating past are just some of the activities Alcaudete has in store for visitors between 12 and 14 July.

This weekend, Alcaudete celebrates the well-known Fiestas Calatravas, whose roots go back to the 13th century, the most tumultuous period of history experienced by this enchanting town in the province of Jaén.

Both young and old will enjoy the various activities devised to recall, in one way or another, the historical relationship between the town and the military and religious Order of Calatrava. For good reason: among other things, this town is most famous for its valuable strategic role played in the medieval domain of Al-Andalus.

When Alcaudete was occupied in the mid-13th century by Ferdinand III's troops, the town yielded to the Order of Calatrava, and from then on became the spear head of the Christian front in its advance towards the Nazari kingdom.

The planned programme of activities, designed to remember this medieval past, includes an exhibition of old crafts and reenactments of battles between the Order of Calatrava and the Arabs.

Guided tours will take place both day and night, introducing visitors to Alcaudete's main Calatrava legacy, its castle, around which the town centre is built.

Silent witness to this period of history, the fortress is today among those best-preserved in Jaén province. Built more than 700 metres above sea level, the castle is of Muslim origin, yet owes much of its design today to later reconstructions by Christian invaders. A visit to the castle offers a fabulous lookout, from which the tower keep, chapterhouse, reservoirs and stables can be seen.

From here, Alcaudete can be admired in its full glory. And recommended visits do not stop there. The Church of Santa María la Mayor is a parish adjacent to the castle. This religious temple, built above a mosque, is the oldest in Alcaudete.



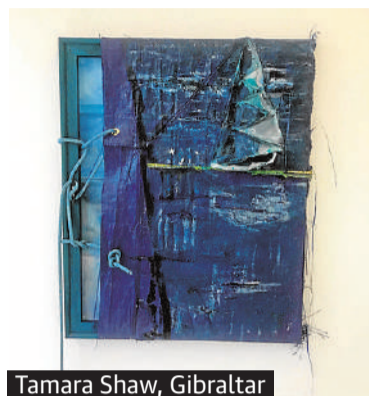
Reenactment of the storming of Alcaudete. :: F. C.

## EXHIBITIONS

**Rooted in Gibraltar**

**Gibraltar.** From 30 July. John Mackintosh Hall.

Tamara Shaw opens her exhibition in Gibraltar. The abstract realism exhibition features large canvas pieces, oil paintings and collage rope works, with sailing as the underlying theme.



Tamara Shaw, Gibraltar

**Marbella Design Fair**

**Marbella.** Until 15 July. Palacio de Ferias y Congresos, Avda José Melía. Forty prestigious interior designers will be exhibiting at the Marbella Design Fair. There will be exclusive and luxury brands of decorative objects on display with each exhibitor allocated their own space. There will also be live music conferences and gastronomy. [www.marbel-ladesignfair.com](http://www.marbel-ladesignfair.com)

**Granada Mi Aire**

**Estepona.** Until 31 August. Patio Top Garden Furniture, Carretera A7 163- Urb El Pirata. Andalusian landscapes focusing on light and power.

**Francisco Benzal**

**Estepona.** Until 29 August. Casa de Las Tejerinas. Tues-Fri 9am-9pm, Sat 10am-2pm, 3pm-7.30pm. Free entry. An exhibition of Estepona-born Francisco Benzal's artwork. 20 works of art will be featured.

**José María Baco**

**Vélez-Málaga.** Until 5 July. Sala El Pósito, Plaza de la Constitución. The exhibition 'La Seda' consists of 50 works by Malaga artist José María Baco. It chronicles the life of the silkworm, the fine threads of silk and their use to manufacture beautiful fabrics. He uses colour to transport the viewer to the orient and materials such as linen and even plastic to highlight his

# Jazz on the Costa returns to Almuñécar for 32nd year

by JENNIE RHODES

**ALMUÑÉCAR.** The 32nd Jazz on the Costa festival will start on Monday 15 July and run until Saturday 20. Each night a different artist will be performing a different genre of jazz in Almuñécar's Majuelo park.

Grammy-nominated Jazzmeia Horn will be opening this year's festival and performing songs from her debut album, 'A Social Call'. She will be followed on Tuesday 16 by Cadiz-born saxophonist, composer and singer, Antonio Lizano, who combines jazz with flamenco sounds.

Wednesday 17 will see the turn of Joseph James, whose latest album, 'Lean on Me', is a tribute to soul legend, Bill Withers.

Cuban jazz pianist and composer, Gonzalo Rubalcaba, will be performing songs from his latest album, 'Skyline', on Thursday 18 and Christian McBride, who has collaborated with musicians including Paul McCartney and



Jazzmeia Horn will be opening this year's festival :: J. BLIKENSTAFF

## INFORMATION

► **When:** 15-20 July, 10.30pm.

► **Where:** Majuelo park, Almuñécar.

► **Information and tickets:** [www.jazzgranada.es](http://www.jazzgranada.es) and [www.ticketmaster.es](http://www.ticketmaster.es)

Sting, will be appearing at the festival on Friday 19.

Closing this year's festival on Saturday 20 July will be Jesse Davis, one of the top contemporary jazz stars from New Orleans following in the tradition of the Marsalis family.

All tickets cost 20 euros and can be bought online or one hour before the start of each performance at the box office at the park.

works.

**Les Chant des Morts**

**Malaga.** Until 13 October. Casa Natal de Picasso. The exhibition consists of works created by Picasso to illustrate Le Chant des Morts by Pierre Reverdy.

**Pop of the twentieth century**

**Malaga.** Until 14 July. Antiguo Mercado de Mayoristas. The exhibition consists of 60 contemporary works by artists such as Mark Ryden, Haroshi, KAWS, James Jarvis, Erik Parker, Hajime Sorayama and Keiichi Tanaami and Malaga artists Javier Calleja and Julio Anaya.

**Pedro de Mena Granatensis Malacae**

**Malaga.** Until 14 July. Palacio Episcopal. The exhibition will consist of 63 religious works created by sculptor Pedro de Mena y Medrano.

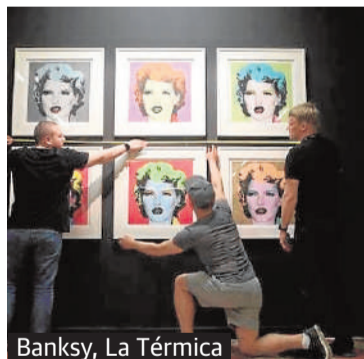
**Bruce Nauman**

**Malaga.** Until 1 September. Museo Picasso Málaga.

'Rooms, Bodies, Words' is the title of the exhibition of around 100 works by contemporary artist and sculptor Bruce Nauman.

**Henry Moore**

**Malaga.** Until 28 September. Museo Jorge Rando. 'Stonehenge' is the title of a series of 15 engravings that make up this exhibition by the famous artist and sculptor Henry Moore between 1971 and 1973.



Banksy, La Térmica

**Anima Roos**

**Malaga.** Until 28 July. Alfajar, C/Cister. Congolese artist (Zaire 1956) Anima Roos trained at the Royal Academy of Fine Arts in Ghent, Belgium and attended Masterclasses with David Leach. [www.alfajar.es](http://www.alfajar.es)

**Banksy The Art of Protest**

**Malaga.** Until 15 September. La Térmica. The exhibition is La Térmica's most ambitious to date and includes iconic series such as the portrait of Kate Moss in the style of Warhol's Marilyn, The Bulldog and serigraph of the series Girl with Balloon.

**'Colección MC Málaga, el arte de coleccionar'**

**Antequera.** Until 7 July. Museo de Arte de la Diputación (MAD). The new exhibition consists of works by artists such as Félix Revello de Toro, Eugenio Chicano, Enrique Brinkmann, Jooaquin Peinado and Carlos Durán. It has been organised by the Diputación and

the Fundación de Málaga with the backing of Unicaja Bank.

**Jesús de Perceval**

**Antequera.** Until 26 July, 5-8pm. Centro Fundación Unicaja. Over 70 photographs by Almeria photographer, painter and sculptor Jesús de Perceval.

**We Can Do It!**

**Mijas.** Until 22 July. Centro Cultural de La Cala. An exhibition by the artists in ArteX including Griselda Giachero, María Fernández Ruiz, Romina



Happy Artists, Mijas.

Cupp, Alba Dalmau, Kora Korazón, Gerrit Oppelland-Hampel, Anouk Slegers, Lieuwke Loth, Cristina Soler, Icat Mónica Gómez Martínez, Laura Morales Perales, Eugenia Esteban Arias and Alexandra Mejía Castaño.

**Guajiros**

**Mijas.** Until 16 July. Conjunto Residencial Los Olivos, Fase 1, Local 25. The Asociación Nuevo Enfoque has organised an exhibition of photographs by Juan Miguel Alba entitled 'Guajiros'.

**Antoni Tàpies**

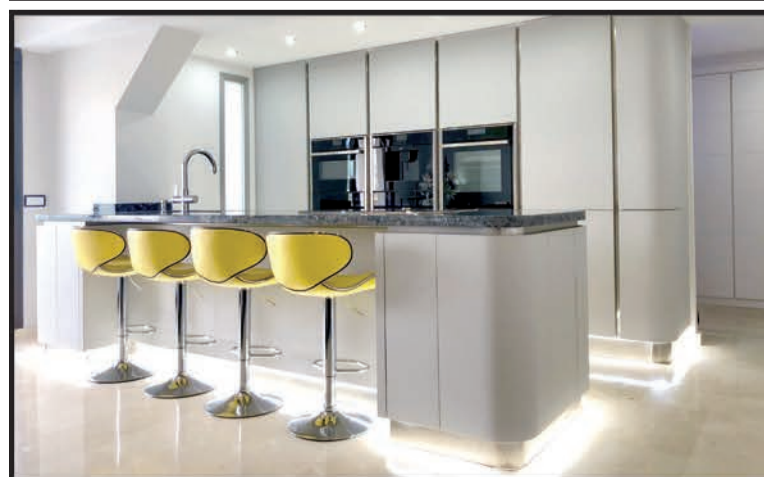
**Mijas.** Until 29 July. Casa Museo de Mijas. An exhibition of Antoni Tàpies' graphic artwork. It features 25 original pieces, with the exhibition displayed thematically.

**Happy Artists**

**La Cala de Mijas.** Until end of July. BocArte Restaurant, C/Cómpeta. Jane Gomis and Astrid Frida Zehetner from the Happy Artists group are exhibiting a collection of paintings.

**Ceramic - 1719**

**Rincón de la Victoria.** Until 2 August, Tues-Sat 11.30am-1pm, 6.30pm-10pm, Sun 11.30am-1pm. La Sala Mare Nostrum de La Cala



25 aniversario  
**MERCASUR**  
estepona  
Marble Tiles Kitchens  
Bathrooms Silestone Dekton  
[www.mercasurestepona.com](http://www.mercasurestepona.com)



del Moral.

A ceramic exhibition, with work by Escuela de Arte San Telmo students.

## CHARITY

### Cudeca Charity Jazz Concert

**Marbella.** 5 July, 8.45pm. *Clinica Buchinger Wilhelmi.* 20€.

The Anachronic quintet which specialises in trad jazz, blues and swing, will be playing in the gardens of the clinic. Tickets: 664248559 or email: pr1@cudeca.org

### Mensajeros de la Paz gala dinner

**Marbella.** 6 July, 9pm. *El Club de Leones.* 33€

El Club de Leones has organised a charity gala dinner in aid of Mensajeros de la Paz. Tel: 636 948293.

### Animals In Distress auctions

**Alhaurín el Grande.** 12 July, 13 September, 11 October viewing from 6pm. *Peña Asfahal.*

Fifteen per cent commission from each sale goes to AID. Sellers need to advise AID (Joe: 626942427) at least 3-4 weeks before the auction and bring the items for logging in between 5 and 6pm. [www.animals-in-distress.eu/](http://www.animals-in-distress.eu/)

### IMPAVI Charity Gala

**Malaga.** 19 July, 9.30pm. *Vino Mío.*

Vino Mío has prepared a cocktail event in collaboration with IMPAVI. The event is in aid of 500 families from Malaga at risk of social exclusion. Canapes, drinks and live music



Guajiros, Mijas.

are included in the ticket price. Tickets can be purchased at Vino Mío: Tel: +34 952 609093 or [www.restaurantevinomio.es](http://www.restaurantevinomio.es)

### El Refugio del Burrito Charity Dinner

**Torremolinos.** 19 July, 8pm. *Costa del Sol Hotel.* 33€

The Costa del Sol Hotel has organised a three-course charity dinner in aid of El Refugio del Burrito. Live entertainment will include a lottery and auction. Tel: 951 495050.

## MUSIC & DANCE

### The Wall Bar

**Malaga.** *Hotel Vincci Posada del Patio,* 11pm, entry free.

**5 July.** DeliriumBlues Fusion.

Lourdes del Pino and Javier Esteve.

**19 July.** Chema and Dani Harp.

Blues, rock and roll, American folk music.

**26 July.** Daphne and Nicky. Vocals and guitar jazz and bossa nova.

### Movie Score Málaga (MOSMA)

**Malaga.** Until 6 July.

The series of concerts dedicated to famous movie scores continues. On 5 July at 8.30pm the Malaga Symphonic pay homage to Robert Folk in the Teatro Cervantes. The festival finishes 6 July, 8.30pm in Teatro Cervantes with a tribute to John Debney by the Malaga Philharmonic and the Catedral de Córdoba choir. Tickets from the theatre or from [www.uniticket.es](http://www.uniticket.es)

### Starlite Festival

**Marbella.** 5 July until 24 August.

*Cantera Nagüeles.*

**5 July, 20 August.** Manuel Carrasco.

**6 July.** Juanes. Latin music.

**10 July.** Nicky Jam. Reggaeton.

**11 July.** The Beach Boys. Then And Now tour.

**12 July.** Il Divo. The great classics.

**13 July.** Maluma. Urban reggaeton.

**16 July.** Kool & The Gang. Funk, soul and R&B.



Dancer Rocio Molina will be performing inside the cave :: SUR.

## Classical, flamenco and rock music form part of the 60th Nerja Caves Festival

### :: JENNIE RHODES

**NERJA.** The 60th International Nerja Caves Festival of Music and Dance is running until 3 August with a programme of classical, flamenco and rock music on offer in the cave itself and in the gardens of the venue.

Award-winning dancer, Rocio Molina, who was born in Torre del Mar (1984); and Concerto Málaga, who were nominated for a Latin Grammy for their 2018 album, will be performing inside the cave itself on 26 and 27 July respectively, while all other performances will take

place in the gardens. Highlights include Queen tribute band, God Save the Queen, who will be performing the legendary band's greatest hits on Friday 19 July.

### INFORMATION

► **What:** Nerja caves 60th Festival of Music and Dance.

► **Where:** Nerja caves.

► **Full programme and tickets:** [www.cuevadenerja.es](http://www.cuevadenerja.es)

Suzanne Valadon, Femme aux bas blancs, 1924 (detail). Musée des Beaux-Arts de Nancy



# PER VER SITY

FEMMES FATALES  
IN MODERN ART  
1880–1950

30.MAR  
8.SEP.2019

Sponsored by



Fundación  
Unicaja



**2 tickets and menu for 2 at La Pesquera**

**From 64€**

**Starlite & La pesquera**  
C/. Albinoni s/n.  
Marbella



**THE BEACH BOYS**  
starlitefestival.com



**KOOL & THE GANG**  
starlitefestival.com



**ABBA THE CONCERT**  
starlitefestival.com



**JAMIE CULLUM**  
starlitefestival.com

**Enjoy your wildest summer!**

Discount on your tickets for Bioparc.  
**Bioparc** - C/. Camilo José Cela, 6. Fuengirola

**14€** ~~20,50€~~ **32%**

**SPECIAL SUMMER OFFER**



Offer available at [oferplan.diariosur.es](http://oferplan.diariosur.es) belonging to PRENSA MALAGUENA, S.A., Avda. Doctor Marañón, 48, 29009 Málaga. Conditions of use and Data Protection available at [oferplan.diariosur.es](http://oferplan.diariosur.es)

[oferplan.diariosur.es](http://oferplan.diariosur.es)

## MUSIC &amp; DANCE

**Music from the time of Pedro de Mena**

**Malaga.** 10 July, 8.30pm. Palacio Episcopal and Cathedral. Free. 'La música europea en tiempos de Pedro de Mena (1628-1688)' consists of two concerts. The first on 10 July Giovanni Perrucci will conduct the Capilla Instrumental 'Maestro Iribarren' which will play chamber music by composer Henry Purcell.

**Yin Yazz Jazz Fusion**

**Almuñécar.** 9 July, 10.30pm. Parque del Majuelo. 8-10€ Jazz concert with saxophonist Jesús Mata, pianist Lino Díaz, bassist Pedro Arousa and drummer Roberto Joyas.

**Jazz Concerts**

**Vélez-Málaga.** Centro de Arte Contemporáneo. 11 July, 8.30pm. Trio of jazz musicians, with guitarist Toni Mora, double bassist Paco Perera and drummer Miguel Benito.

**Music Week**

**Ronda.** 5 July, 8.30pm. La Ermita Rupestre Virgen de la Cabeza The Real Maestranza de Caballería (RMR) has organised a concert at La Ermita Rupestre Virgen de la Cabeza. Tickets between 10 and 15 euros (discounts for pensioners, students and unemployed): [www.musicaronda.com](http://www.musicaronda.com) and [www.unientradas.es](http://www.unientradas.es)

**Weekend Beach**

**Torre del Mar.** Until 6 July. On Friday The Original Wailers, Ska-P and Paco Osuna will headline the two stages followed by Bad Gyal, Becky G Della Fuente, Makandé, Luz Casal among others. On Saturday Black Eyed Peas will



ROB SAS BAND, Estepona.

be in concert with Vetusta Morla, Laurent Garnier, Ayax y Prok, Beret and Skindred among others. For full details, tickets etc [www.weekendbeach.es/](http://www.weekendbeach.es/)

**Classical Music Concert**

**Malaga.** 5 July, 9pm. St George's Church, Avda de Pries 1. 20€. Three award-winning musicians from the Juilliard School, New York - Thomas Kaurich (pianist), John Sharp (cellist) and Liba Shacht (violinist) - will perform works by Hayden, Granados and Mendelssohn. Price includes a pre-concert glass of wine/cava. Reservations or more information call: 638339691.

**Joven Orquesta Palestina-Fundación Barenboim Said**

**Malaga.** 5 July, 9pm, Casa de la Cultura. Teatro Edgar Neville The Palestine Youth Orchestra made up of students from the Fundación Barenboim-Said in Ramala, Palestine will be playing pieces by Mozart. Tickets: [mientrada.net](http://mientrada.net)

**International Guitar Festival**

**Vélez-Málaga.** Until 6 July, Teatro del Carmen, from 9.30pm. The International Guitar Festival celebrates its 28th year in Vélez-

Málaga.

5 July. Caurteto Concordis.

6 July. Malaga Symphony Orchestra, with solo guitarist Ahmet Kanneci and conductor Juan Paulo Gómez.

**Rob Sas**

**Estepona.** 13 July, 8.30pm. La Cabana, El Padrón (formerly The Eden Bar).

The Rob Sas band performs classic rock songs from a wealth of artists such as Free, Whitesnake, Deep Purple, Jimi Hendrix, Black Sabbath, Led Zeppelin, AC/DC and many more.

[www.therobsasband.com](http://www.therobsasband.com)

**Feeling The Blues**

**Mijas.** 13 July, 9.30pm. Auditorio Municipal de Mijas. Free.

Performers include Boo Boo Davis, The Chris O'Leary Band and Vicky King Band.

**Malaga Philharmonic Orchestra**

**Malaga.** Auditorio Edgar Neville 13 July, 8pm.

In the first half the orchestra will play Mozart's Symphony n°40 in G minor and in the second part Schubert's Symphony n°5 in B flat major. By invitation only previously collected from the auditorio. 9am-2pm.

**Malaga.** Castillo de Gibralfaro.

11 July, 10pm.

Europa de Este a Oeste is a concert which will feature works by composers Borodin, Smetana and Sibelius.

**Malaga.** Sala María Cristina

12 July, 8pm.

The orchestra will perform pieces by Mozart and Schubert conducted by Manuel Hernandez Silva.



The Alcazaba, Malaga

**The Alcazaba recitals**

**Malaga.** The Alcazaba, 10pm. Tickets [www.mientrada.net](http://www.mientrada.net)

13 July. España de Norte a Sur with pianist Ana Benavides playing Suite Española by Albéniz, popular Spanish songs by Granados, Navarra! by Vallejos, Danza Valenciana by Joaquín Rodrigo and Rapsodia Andaluza by Eduardo Ocón.

**Festival Terral**

**Malaga.** Until 7 August, 8.30pm. Teatro Cervantes.

7 July. Michel Camilo & Tomatito.

**Tango**

**Malaga.** 6, 7 July, 8.30pm. Teatro Echegaray Tango dancers Natasha and Alfredo and Débora Godoy and Carlos Guevar will be presenting Tangos de Ayer, Hoy y Mañana (6 July) and Una Historia del Tango (7 July). Tickets: 902 360295 / 952 076262 or [www.unientradas.es](http://www.unientradas.es)

## TRE KEEPING YOU UP TO DATE ON

# BREXIT

EUROPE TODAY

Stephen Ritson brings you the latest  
From Europe and for Europe  
Weekdays from midday to 1pm.



Find your local  
frequency or  
listen online at  
[www.tre.radio](http://www.tre.radio)



@treatalkisgood



TalkRadioEuropeOfficial

Apps for all platforms are available on the website.



Tango, Malaga

## FLAMENCO

### Flamenco show

**Almuñécar** 6 July, 9pm. Auditorio Casa de la Cultura. 5€  
Andalucía Baila Flamenco.

### World record Flamenco flashmob

**Malaga** 7 July, midday. Calle Larios  
In attempt to take the world record for people dancing 'malagueñas' at the same time a flashmob will turn Calle Larios into an immense flamenco tablao. At the previous edition there was a record number of 3,920 people dancing flamenco.

## FESTIVALS

### Fiestas Mayores

**Estepona.** Until 7 July  
Estepona celebrates one of the Costa del Sol's main summer festivals. Activities organised include horse parades, bullfights, and musical performances.

# Alhaurín de la Torre welcomes the return of the El Portón del Jazz festival

BY TONY BRYANT

**ALHAURÍN DE LA TORRE.** El Portón del Jazz, one of the most anticipated summer music festivals in the Malaga province, will take place in Alhaurín de la Torre every Friday throughout July.

Held in the grounds of the Finca El Portón, this popular jazz festival has been running for more than 25 years and offers a programme of concerts performed by some of the genre's most celebrated musicians.

The event, which includes the IV Concurso Portón del Jazz, has gained popularity over the years and is now considered one of the most important festivals of its kind. Concerts have sold out in advance in previous years and organisers strongly advise the reservation of tickets.

The festival kicks off on Friday 5 July (today) with a concert by the most influential figure of modern Afro-Cuban jazz, Chucho Valdés, son of the legendary pianist Bebo Valdés.

Other musicians to appear are Larry Goldings, Peter Bernstein



The U Circle Breakers will close the Portón del Jazz Festival. :: SUR

and Bill Stewart, a New York trio defined as the "best organ trio of the last decade whose art goes beyond jazz"; and British musician Myles Sanko, whose music is an amalgam of hip-hop, soul and jazz.

The festival will end with a grand finale concert given by the U Circle Breakers on Friday

26 July. Led by composer and conductor Ernesto Aurignac, this 18-piece group from Malaga are known as the Futurist Orchestra because their music seeks to free itself from musical cannons and conventionalism. The orchestra's musical concept offers an original repertoire fusing aspects of jazz, fla-

## CONCERTS

► **Friday 5 July.** Chucho Valdés.

► **Friday 12 July.** Larry Goldings, Peter Bernstein and Bill Stewart trio.

► **Friday 19 July.** Myles Sanko.

► **Friday 26 July.** U Circle Breakers.

menco, classical and Latin music with its own musical impressionism and expressionism.

Each of the concerts, which start at 10.30pm, will be preceded by a performance of one of the participants of the Portón del Jazz competition - the award ceremony of which will take place on Monday 29 July.

Tickets cost between 15 and 20 euros and are available from [www.elportondeljazz.com](http://www.elportondeljazz.com)

Since 1999 - 2019 20 Anniversary

# GOLFRIENDS'S

[www.golfriends.es](http://www.golfriends.es)

# -30 %

## ROPA / CLOTHES ZAPATOS / SHOES



## FESTIVALS

### Fiesta del Carmen

**Almuñécar.** 13-16 July.

There will be a varied programme of activities, including sports and games for children, dance performances, concerts and a firework display.

**Torremolinos.** 16 July.

A procession will leave from the Nuestra Señora del Carmen church and head to the La Carihuela beach, where a statue of the Virgen is then taken out to sea on a boat.

## EVENTS

### Noche en Blanco

**Ronda.** 5 July, from 8pm.

Ronda celebrates this year's Noche en Blanco with guided tours, exhibitions, and concerts. Visitors can enjoy free entry to the Santa María la Mayor church and to La Ermita Rupestre de la Oscuridad.

### Artisan Beer Festival

**Rincón de la Victoria.** La Plaza Al

Ándaluz, 12pm -1am. Until 7 July  
The Birra&Art festival boasts 35 different beers for visitors to try. International gastronomy and artisan stands.

### Reenactment

**Macharaviaya.** 6 July, from 8.30pm.

Macharaviaya celebrates its independence with a special reenactment of the Battle of

Pensacola against the English. Visitors will then enjoy a range of typical products and dishes from the region.

### Summer Nights in Gibraltar

**Gibraltar.** 6-13 July, 9pm-12am.

**Casemates Square.**

Gibraltar Cultural Services has organised a varied programme of events. The programme includes concerts, dance performances, and activities for children. For more information: info@culture.gi or Tel: 20067236.

### Summer nights in Antequera

**Antequera.** Until 14 September

The Dólmenes, El Torcal, the Alcazaba and the Peña de los Enamorados will be open for many different activities and theatrical tours during the summer evenings for this year's 'Luz de la Luna' festival. Contact the Tourist office for more information: 952702505 / 952708305.

### TOPS Western Garden Party

**Alhaurín el Grande.** 6 July, from 7pm. Off Cártama Road.

A Western-themed party.

Costumes not essential. Bring your own food, drinks available from TOPS' bar. there will be a Western quiz and Western music. Tickets 5€ from Martin and Cristina's shop in AEG. Contact Maggie : topsforcharity@gmail.com - or call Cath Bradley: 627 293 609.

### Trip to Gibraltar

**Torre del Mar.** 18 July. Various de-



Macharaviaya.

parture points. 13€.

Coach trip to Gibraltar. Passports required. Lux Mundi Torre del Mar. Tel:952 543 334 or e-mail: luxmundi@lux-mundi.org

## O. V. FILM

SUR in English advises calling cinemas to check for any last minute time changes. Lunchtime and late night screenings weekends only.

### Cine Albéniz

C/Alcazabilla 4, Málaga. Tel: 902 36 02 95 www.cinealbeniz.com

**Tell It to the Bees:** 17.00.

**The Miseducation of Cameron**

**Post:** 16.45, 20.15, 22.00.

### Cinesur El Ingenio

Avda. Juan Carlos 1, Vélez-Málaga. Tel. 667 77 31 87.

**Aladdin:** 16.10 (Tues).

**Yesterday:** 12.05, 16.30, 18.50, 21.30, 0.00 (every day).

**Toy Story 4:** 11.55, 17.00, 19.10, 21.20, 23.30 (Mon, Tues, Thurs).  
**Spider-man Far From Home:** 12.15, 15.45, 18.30, 21.15, 0.05 (every day).

### Cinesur Miramar

Avda. de la Encarnación, Fuengirola. Tel. 952 19 86 00.

**Yesterday:** 15.45, 18.05, 22.45 (every day).

**Toy Story 4:** 16.00, 18.15, 20.30 (every day).

**Child's Play:** 16.30, 18.30, 22.45 (every day).

**Spider-man Far From Home:**

15.50, 18.00, 20.00, 22.45 (every day).

### Cines Teatro Goya

For tickets and information call 951196665. www.cinesteatro-goya.com

**Spider Man: Far From Home:**

15.50, 18.00, 20.00, 22.45 (every day).

**Yesterday:** 15.45, 18.05, 22.45 (every day).

**Child's Play:** 16.30, 18.30, 22.45 (every day).

**Toy Story 4:** 16.00, 18.15, 20.30 (every day).

### Yelmo Cines, Plaza Mayor

Centro de Ocio Plaza Mayor, Avda. Alfonso Ponce de León.

Tel: 902 902 103 or visit

www.yelmocines.es

**Aladdin:** 15.50 (every day).

**Godzilla King Of The Monsters:** 22.05 (Tues).

**Men In Black International:** 16.55 (every day).

**Child's Play:** 20.25 (Tues).

**Rocketman:** 17.05 (Tues).

**Spider-man: Far From Home:**

12.50 (Sat); 15.45 (every day);

19.15 (every day except Fri); 19.25 (Fri).

**The Cure Anniversary Live in**

**London:** 20.00 (Thurs).

**Toy Story 4:** 12.30, 14.50 (Sat,

Sun).

**Yesterday:** 13.00 (Sat, Sun); 16.25, 21.15 (every day).

### Yelmo Cines, Rincón de la Victoria.

Calle Arroyo Totalán

Tel: 902 220 922 or visit

www.yelmocines.es

**Aladdin:** 22.25 (Tues).

**Child's Play:** 22.10 (Tues).

**Spider-man Far From Home:**

20.00 (Tues).

**Rocketman:** 19.10 (Tues).

**The Cure Anniversary Live In**

**London:** 20.00 (Thurs).

**Toy Story 4:** 20.45 (Tues).

**Yesterday:** 12.45 (Sat, Sun); 18.55 (Thurs).

### Yelmo Cines, Vialia.

Centro Comercial Vialia. Tel: 902 220 922 or visit www.yelmocines.es

**Tolkien:** 12.55 (Sat).

**Child's Play:** 22.10 (Tues).

**Spider-man Far From Home:**

20.00 (Tues).

**Rocketman:** 19.10 (Tues).

**The Cure Anniversary Live In**

**London:** 20.00 (Thurs).

**Toy Story 4:** 13.00 (Sat); 20.15

(Tues).

**Yesterday:** 12.40 (Sat, Sun); 19.55 (Thurs).



## MOVIE LISTING

From Friday 5th  
to Thursday 11th of July



From Friday 5th  
to Thursday 11th:  
16:00, 18:15, 20:30



From Friday 5th  
to Thursday 11:  
16:30, 18:30, 22:45



From Friday 5th  
to Thursday 11th:  
15:45, 18:05, 22:45

Programming and schedules  
subject to last minute changes  
due to unforeseen causes

CINES TEATRO GOYA  
Avda. Julio Iglesias s/n,  
Marbella, Port Banus  
951 19 66 66

ORIGINAL VERSION  
SUBTITLED SPANISH



From Friday 5th  
to Thursday 11th:  
15:50, 18:00, 20:00, 22:45



# THE ENGLISH SOLUTION.



Standing on duty at 1,600 distribution points across Málaga and the Costa del Sol.

[www.surinenglish.com](http://www.surinenglish.com)



## VINO MÍO - HEALING THE WORLD

Vino Mío, a restaurant located next to the Cervantes theatre in Malaga city centre, holds a Facebook vote every month to choose the NGO to support as part of its Heal The World project. The chosen charity for June was Ronald McDonald House in Malaga, which provides accommodation and support for families with children suffering from cancer. The restaurant raises funds for charity through priced lunch menus and fundraising drinks (Friday evenings from 6.30-8.30pm) which include a donation; art exhibitions with ten per cent of each sale going to the NGO; as well as the sale of Vino Mío merchandise branded with the logo of the project. July's chosen charity is Cudeca Cancer Hospice and the restaurant is holding a charity gala for IMPAVI on 19 July at 9.30pm.

ANDREW J. LINN

## IN A GLASS LIGHTLY



As she gets older, it appears that Britain's favourite wine critic and wine-book author, Jancis Robinson, is adopting a more confrontational approach to matters normally considered inflexible. There is no question that Jancis has an unchallenged hold on many aspects of wine commenting, and the rumour, later confirmed, that she fell out with the arrogant Robert Parker, only serves to endorse her credibility. She has been Master of Wine since 1984, consultant to British Airways and Buckingham Palace and nominated by Decanter magazine as the most respected wine critic in Europe. Her book, *The Oxford Companion to Wine*, is considered the definitive wine encyclopaedia at an international level. A few weeks ago Robinson came to Spain to presented her latest book, 'How to become a Wine Expert in 24 Hours'. She took no time at all in declaring that the reason for Spain's falling wine consumption is young people's lack of enthusiasm for drinking it. China, on the other hand, has a generation that is anxious to learn as much as possible about wine and how it should be consumed. "Spanish bodegas," she announced, "should be more accessible, should not use technical jargon and should drop their snobbish approach." It was not clear whether she thought she was promoting an original idea or

whether she hoped to start a debate, but the silence that greeted her remarks was deafening.

Her other initiative has caused rather more discussion: the proposal that there could be only one type of wine glass. Objections would be expected from drinkers who prefer to use different glasses for different wines (most of us, that is), and from glass manufacturers. As it happens it was Georg Reidel, owner of the Reidel brand, who meekly professed that he thought that drinkers like to ring the changes as far as glass variety is concerned. But to be fair, experts who have used the glass with a variety of wines have found it to be taster-friendly to them all - except vintage champagne. The glass is available from Harrods at a "reasonable" 80 euros.

### WINE OF THE WEEK

#### Albret Lastra Reserva

It was refreshing to see on a wine list the other day a section titled 'Wines from other regions you may care to try'. Navarra reds are outstanding value for money and this 18-month oak-aged and 24 month bottle-aged blend of Tempranillo, Cabernet Sauvignon and Merlot costs only €9.85.



*Restaurant from 1972*  
**Playa Bella**  
FEEL LIKE AT HOME

Wednesday Close ☎ 952 80 16 45

[www.restauranteplayabella.com](http://www.restauranteplayabella.com)  
[reservations@restauranteplayabella.com](mailto:reservations@restauranteplayabella.com)

**FISH AND MEAT SPECIALITIES**

*Restaurante*  
**el pescador**  
Estepona | Gualdamina

**Restaurante El Pescador is growing thanks to you!**  
**New restaurant in Gualdamina**  
**Come and enjoy the best products of the sea with us!**

**ESTEPONA**  
Paseo Marítimo Pedro Manrique 1  
☎ + Info: 952 80 43 93

**Now in Gualdamina!**

**GUADALMINA**  
Centro Comercial Gualdamina, Local 1  
☎ + Info: 952 80 43 93

# Fighting cancer all the Way

**Sixty Malaga children with cancer, who began their charity walk in June, finish their great feat in Santiago**

:: MATÍAS STUBER

**MALAGA.** Sixty children, aged between two and 19, all of whom are receiving or have received treatment for cancer from Malaga's children's hospital, reached Santiago de Compostela's Obradoiro square last weekend, after travelling more than 100 kilometres. The children and their families, who are all united by their battles with the illness, set off on their walk on 22 June.

The aim of their journey, organised by AVOI (Volunteers Association for Children with Cancer) was to raise money for and awareness about bone marrow donation and its importance in the healing process. Above all, though, they were celebrating life.

Once the critical point has been reached, "the only thing you hope is that God will give you another day with your child," said Nicolás Lobato, the father of one of the children. Nicolás, a salesman at Goaz cars, was with clients in 2017 when he received the call from the



The children and their families in Santiago de Compostela. :: SUR

hospital. His son, also Nicolás, had been admitted with severe headaches. After an MRI and several tests, he received the news that his son had a brain tumour, and the cancer had already affected his whole body. He was only nine years old at the time.

"After the tumour was removed, little Nicolás was bed-bound without being able to move or turn his head," his father explained. After two years of fighting a long and exhausting battle, they received the news that Nicolás had the all-clear.

Laura García, one of the six paediatricians who accompanied the

children on their journey described their arrival in Santiago.

"The whole group started to cry. It is an enormous joy to be here with the children and their families. They have achieved so much in the face of adversity".

## Spaceship to accommodate children during their oncology treatment

:: ÁNGEL ESCALERA

**MALAGA.** A Star Wars-themed apartment has been created by the AECC (the Spanish cancer association) to be used free of charge by oncology children from outside Malaga and their families during their long treatment periods in the city's hospital.

The initiative began when a child told the association that their flats were very boring. The AECC in Malaga province, headed by its president Francisco Aguilar, put into action a plan to find funding to transform one of their twelve Malaga flats into a spaceship. The apartment has room for three children and three parents.

A launch for this unique galactic spaceship took place last week, complete with authorities and members of the 501st Legion (a Star Wars costuming group) and Malaga's brass band playing the film's theme tune.

The president of the Junta de Andalucía, Juanma Moreno, thanked Aguilar and his team and said, "You are making the lives of children with cancer and their families better. Thank you for the work you are carrying out."



**KAAS & KIRKEMANN**  
INSURANCE BROKER SINCE 1996

# Health insurance

We often hear "One of the best things I have in Spain is my private health insurance".

### Why?

You have access to the best private hospitals on Costa del Sol and the rest of Spain.

When health fails you need a diagnosis as soon as possible to start treatment for your recovery. You'll have access to a wide range of specialists and family doctors.

**Kaas & Kirkemann Insurance Broker** helps you with the authorizations from the insurance companies when it is required.

Monthly payment for health insurance with co-payment from 30 EUR.

Full cover in order to apply for "Residencia" from 540 EUR per year.

Kaas & Kirkemann  
Insurance Broker  
Centro Idea - Ctra. de Mijas, km 3,6  
29650 Mijas (MA) España

Office hours: Monday to Friday  
10:00 - 14:00 & 15:00 - 17:00  
July & August 10:00 - 14:00  
**+34 952 47 83 83**

# Sexually transmitted diseases are increasing among young people as they don't use condoms

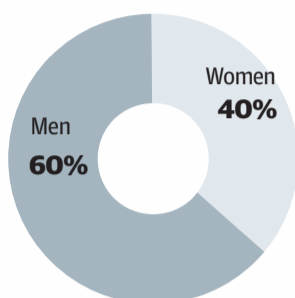
## Sexually transmitted diseases in Malaga province

### Incidence of the most common STDs

Cases per 100,000 inhabitants in 2018

Genital herpes	16.15
Gonorrhea	11.09
Syphilis	9.02
Chlamydia	6.22

### Who are those most affected?



**15**  
Most common ages  
**45**

### HIV contagion

**1,011**  
cases in the last  
five years

**80%**  
men



Fewer people in Spain use a condom these days, and this has led to an increase in the infections



## Genital herpes is the infection that most commonly affects adolescents

cantly" in Malaga, according to the provincial health authorities.

These infections represent a serious public health problem because of their complications and side effects, unless the illness is diagnosed early and the right treatment is given to eliminate it.

One cause of the increase is that the majority of adolescents believe the misinformation and myths regarding sexuality. At the same time, there has also been a relaxation in other sectors of the population about using condoms. Many young people argue that using them "breaks the romance of the moment" or "reduces pleasure".

The vice-president of the Andalusian Contraception Society, María Jesús Alonso, says that "pornography is causing a lot of damage" among young people and is also leading them to change their sexual practices. In some cases they use violence during sex or force non-consensual intercourse; in others, they feel unhappy if they can't do what they see in the porno videos.

Dr Alonso says genital herpes is the sexual infection which most commonly affects the juvenile population, and parents and teachers are not sufficiently aware of the dangers of infections of sexual origin. The latest contraception survey published in Spain showed that use of condoms had dropped from 50 to 30 per cent, and hormonal methods had increased to prevent pregnancy.

Another factor to explain the increase of these infections is that the hospitals now have techniques to diagnose them, whereas five years ago that was not so. "So we don't really know if there are more infections than before or whether it's just that more are being diagnosed now," says Dr Alonso.

She believes that in Malaga province there is an underdiagnosis of these illnesses, in other words the real number is higher than the official figure.

According to the Junta de Andalucía's Health Ministry, in Malaga there are 10.92 diagnoses per 100,000 inhabitants, although they recognise that this number will go up when the new policy is put into effect to speed up the normal delays in diagnosing sexually transmitted diseases.

A reduction in condom use, adolescents copying what they see in porno videos and myths about sex are leading to more venereal infections

**MALAGA.** Sex is surrounded by myths and misinformation, and the combination of these two factors is directly linked to the significant increase in sexually transmitted diseases (STD) in the past five years. This is especially the case among young people, who are not aware that intercourse without protection is like playing Russian roulette with venereal infections.

The Spanish Ministry of Health is concerned at the increase and the numbers of people affected by an STD. For example, the incidence of gonorrhea has multiplied by ten in the past 15 years, to a total of 8,722 registered cases. According to the Red Nacional de Vigilancia Epidemiológica, which monitors such cases, the largest increase has been in the 20 to 24 age range, and there have also been more cases in 15 to 19-year-olds. The Andalusian government's Health Ministry has also confirmed an increase in venereal illnesses in Malaga, but has not specified the percentages.

The Ministry of Health has now started a new campaign with a slogan which warns people that the key to preventing STDs is in their own hands.

Experts say that many adolescents copy what they see in the



**ÁNGEL ESCALERA**

✉ aescalera@diariosur.es

porno videos they watch on their mobile phones and tablets, and in those films it is rare for a condom to be used.

This imitative behaviour, and a lack of sex education, brings with it some dangerous consequences and means that STDs are on the increase, warn specialists in sexology and venereology.

Most young people don't realise the risk that genital herpes, gonorrhea, syphilis or chlamydia pose to their health, and it is these STDs which have increased "signifi-

### THE FIGURES

#### ► Cases in Malaga.

16.15 of every 100,000 inhabitants suffer from genital herpes; 11.09, gonorrhea; 9.02 syphilis and 6.22 of every 100,000 people have chlamydia.

► **Age.** Most sexually transmitted infections are in the 15 to 45 age group.

► **Location.** The health districts with the most cases of STDs are the Costa del Sol and Malaga city.

**ASSSA**  
INSURANCE  
since 1935

### Health Insurance for "Residencia"

Suitable Health Insurance coverage to obtain your "Residencia" in Spain.

And enjoy the peace of mind offered by our exclusive guarantees and our unique service:

- Contractual guarantee of no policy cancellation due to age, illness or high usage.
- No premium increase due to age. The age you join is the age you stay.
- Personal and professional assistance in your language.
- Top doctors and the best private clinics.

**GET GREAT LIFETIME DISCOUNTS NOW!** | Consult our promotions

- Benalmadena Costa · Av. de las Palmeras, 15 · 952 447 709
- Guadalmina · C. C. Guadalmina III - Oficina 1 · 952 883 519
- Nerja · Every Thursday from 9.30 am to 1.30 pm · Moin Moin Pasaje Dr. Fleming · 952 447 709

[www.asssa.es](http://www.asssa.es)

## More men than women suffer from infections caused by unprotected sex

■ A. ESCALERA

**MALAGA.** The proportion of men affected by a sexually transmitted illness is greater than that of women, according to the health authorities in Malaga province. Their figures show that 60 per cent of those affected by an infection caused by un-

protected sex are men, and 40 per cent are women.

Looking at the situation of HIV-Aids infections, the difference is even greater, because more than 80 per cent of new cases diagnosed in Malaga are men. In the past five years, 1,011 new HIV-Aids cases have been

registered in Malaga province.

The most common sexually transmitted illness diagnosed in Malaga is genital herpes (35 per cent), and it is also the one which has increased the most, followed by gonorrhea, chlamydia and syphilis.

Last year there were 16.5 cases of

genital herpes per 100,000 inhabitants, 11.09 of gonococcal infection per 100,000 inhabitants, 9.02 of syphilis and 6.22 of chlamydia.

By age, most infections in men and women are occurring in the 15 to 45 age group. With regard to location, the health districts with the highest number of cases of genital infections in the province are the Costa del Sol and Malaga city.

Although the sharpest increase in venereal illnesses is among the young population, adults also lack sufficient and accurate information,

and this not only means they do not protect themselves adequately during sexual relations, but also contributes to the spread of diseases.

María Jesús Alonso, vice-president of the Andalusian Contraception Society, says some studies show that on average girls have their first full sexual experience at the age of 16. The first time, the percentage of adolescents who use a condom is higher than on successive occasions. "Young people have a false sense of security in what they consider to be stable relationships," says Dr Alonso.



Condoms are distributed among tourists at a Spanish resort :: AFP



**20% DISCOUNT**  
IN JULY AND AUGUST



**Start hearing Better today!!!!**  
**Only SONTEC offers all this**  
**5 Star Service**

- ★ Free 7 Point Hearing Test
- ★ Speech Therapy
- ★ Professional Service
- ★ Money Back Guarantee
- ★ All Make Repairs



**FOR A FREE HEARING TEST**  
**952 667 402 - [www.sontec.es](http://www.sontec.es)**




Find our nearest centre in Torre del Mar, Vélez Málaga, Marbella, Fuengirola



**DIGIT. X - RAYS**  
**BONE DENSITY**  
**ULTRASOUND**  
**SCAN**

- CONSULTANT ORTHOPAEDIC SURGEON  
*Dr. Alf Neuhaus*
- OPHTHALMOLOGIST  
*Dr. Mariano Salvatierra*
- PHYSIOTHERAPISTS  
*David Peromingo*  
*Tamara Abramovich*

- COUNSELLING/ PSYCHOTHERAPY  
*Christie Nicholas*
- OSTHEOPATH  
*Christie Nicholas*



C/ MERCURIO 75. 29631 ARROYO DE LA MIEL | (+34) 952 57 77 66  
[info@clnicasandalf.com](mailto:info@clnicasandalf.com) | [www.clinicasandalf.com](http://www.clinicasandalf.com)

# BRITISH DENTAL CLINIC

**BRITISH TRAINED & QUALIFIED DENTIST UCL**

**THE LATEST TECHNOLOGY  
CARING PROFESSIONALS  
DENTAL PHOBIA SPECIALITY  
FREE SECOND OPINION**

**LIFE IS SHORT SMILE WHILE  
YOU STILL HAVE TEETH**

**BRITISH DENTAL CLINIC** We are located just off the main church square c/ San Rafael, 3 FUENGIROLA (Málaga)

**Tel. 618 429 174 - 952 476 740 - 952 580 836** \*\* IF MOBILE UNANSWERED, PLEASE TELEPHONE LANDLINE Nº

**MASTERS IN  
RESTORATIVE  
DENTISTRY  
INCLUDING  
IMPLANTS  
CROWNS  
BRIDGES, ETC.**

**FREE PARKING  
IN PLAZA CONSTITUCION  
FOR OUR CLIENTS**

**DROP IN  
EMERGENCY SERVICE  
DURING CLINIC HOURS**

## "We've been able to save lives in Mozambique - that's what is important"

Local health workers tell of their experience on a humanitarian mission after a cyclone devastated the African country

:: **Á. ESCALERA / N. CASTRO**

**MÁLAGA.** Two local health professionals have been presented the Civil Merit Medal by the Spanish government for their humanitarian work this year in Mozambique.

Isabel Ric is an experienced nurse with the 061 emergency services in Malaga, and Luz López is a gynaecologist at the Costa del Sol Hospital; both know that the line separating life and death is very fine.

That is why, as Ric explains, she found a lot of satisfaction in the work she carried out in Mozambique, where she provided humanitarian aid after the Idai cyclone hit the African country on 14 March.

"We've saved lives; that's what is truly important," Isabel Ric told SUR last week.

Both women's roles in the developing mission in Dondo, a city situated in the centre of the country, have earned them the prestigious Civil Merit Medal, but what Ric values most about the task is the gratitude that she has received from the people she has helped. "The people are happy there with very little," she explained.

Ric and López, along with other Andalusian emergency staff, trav-



The medical professionals received their award from acting foreign minister Josep Borrell. :: SUR

elled to Mozambique after being sent by the Spanish Agency of International Cooperation and Development. They formed part of the Spanish Humanitarian Response Team (START), in turn part of the Empresa Pública de Emergencias Sanitarias (EPES), otherwise known as the 'chalecos rojos' (red vests). Their role is to offer humanitarian crisis response in countries that experience a disaster.

Isabel Ric left Malaga for Mozambique on 29 March. Her professional background in emergencies was what was required to deal with the needs of the population after the devastation of the cyclone.

The aid workers assembled a hos-

pital to assist those in need. The majority suffered injuries, burns and fractures because of the disaster and required immediate medical attention. As the health services in Mozambique are insufficient and scarce, the Spanish medical professionals also treated people with chronic illnesses.

Isabel Ric and her colleagues began providing care on 2 April. They worked for three hours and then relaxed for another three in order to recover from the suffocating heat.

"The ill arrived under the illusion that we would solve their problems.



Isabel Ric. :: SUR

They are very vulnerable and kind people," she recalls. "The surgeons who were on the mission have done all that they can and have operated on inguinal hernias and things that were not caused by the cyclone, but that had to be dealt with," said Ric.

Gynaecologist Luz López was in Mozambique from 11 April until 3 May as part of the START team.

"We are very fortunate with our lives, we have easy access to universal healthcare, we eat well every day and our children have a future. Being there makes you more aware and have more appreciation for what you have - it gives you a dose of reality," explained López.

### Two special cases

The experiences acquired in Mozambique will forever remain in the memory of Isabel Ric, but there are two cases that especially stand out. One was a man who was run over by a train and surgeons had to amputate his leg, eventually managing to save his life.

The other was a young woman who suffered a tear during labour. The torn area had to be reconstructed and the woman was given a blood transfusion. Without that medical attention she would have died. Blood transfusions are very rare in Mozambique, a country where it is common for women to give birth six or seven times, which heightens the risk of complications, especially if they have to have a Caesarean section.

"That is another world. The health needs are great. People live in houses built with stones, mud and bamboo. Despite everything, the people of Mozambique are happy; if their house falls down, they rebuild it and move on," Isabel Ric explained. "It's been hard work, but very gratifying," she stated.

## ANDRO Fisioterapia avanzada

WE ARE LEADERS IN  
**TECHNOLOGY AND  
ADVANCED PHYSIOTHERAPY  
TECHNIQUES**

**SPECIALISED UNIT  
FOR TRAFFIC ACCIDENTS**

- ★ Centre authorised by UNESPA (Spanish Union of Insurance and Reinsurance Companies).
- ★ Service completely free for injured person.

**615 316 853**  
[www.androfisioterapia.com](http://www.androfisioterapia.com)

UNIT 1, EDF. LOS CORALES, BL 8, CALLE MOZART. 29680 ESTEPONA - MÁLAGA

**Therapeutic  
exercise and  
functional  
stimulation**

**Pelvic  
Floor  
dysfunction  
treatment**

# Spain beat Germany to claim fifth European under-21 crown

Goals from Fabián Ruiz, named player of the tournament, and Dani Olmo helped to secure a narrow victory

✪ JOSÉ MANUEL ANDRÉS

Spain claimed the European under-21 title for a fifth time on Sunday after overcoming reigning champions Germany, 2-1.

The Spanish side, managed by Luis de la Fuente, started the final with the same confidence that helped them to comfortably dispatch France in the semis (4-1). La Roja maintained possession well, patiently waiting to exploit any gaps in the German defence.

It didn't take long for such an opportunity to present itself. In the seventh minute, Napoli midfielder Fabián Ruiz, later named player of the tournament, bagged his second of the competition after surging through the heart of the opposition midfield before unleashing a powerful strike well beyond the reach



The Spain squad celebrate their victory on Sunday. ✪ ALBERTO LINGRIA / REUTERS

of Alexander Nübel.

As the first half progressed, the play started to even itself out with both sides enjoying some promising moves before they ground to a halt in the final third thanks to good

defensive organisation.

However, this was almost put into jeopardy for Spain when Jesús Vallejo scythed down Luca Waldschmidt as he challenged for the dropping ball. But with the

help of VAR, the Real Madrid centre-half escaped red.

After the restart, the Germans had Spain under the cosh, obliging De la Fuente to make an early change, bringing on Carlos Soler for

2-1  
SPAIN-GERMANY

**Spain:** Sivera, Aguirregabiria, Vallejo, Unai Núñez, Junior Firpo, Marc Roca, Fabián Ruiz (Merino, min. 78), Fornals (Mayoral, min. 72), Ceballos, Dani Olmo, Oyarzabal (Soler, min. 55).

**Germany:** Nübel, Klostermann, Tah, Baumgartl, Mittelstadt, Serdar (Neuhaus, min. 60), Eggenstein (Nmecha, min. 78), Dahoud, Oztunali (Richter, min. 72), Waldschmidt, Amiri.

**Goals:** 1-0: min. 7, Fabián. 2-0: min. 69, Dani Olmo. 2-1: min. 88, Amiri.

**Referee:** Srdjan Jovanovic (Serbia). Yellow cards for Vallejo, Unai Núñez and Sivera.

**Occasion:** Final of the European Under-21 Championships, contested at the Stadio Friuli de Udine (Italy). UEFA president Aleksander Ceferin, handed the trophy to Vallejo and Ceballos.

Mikel Oyarzabal and pushing Dani Olmo into the false nine position.

The change didn't bring immediate results but with 20 minutes remaining, Olmo was in the right place at the right time to double his side's lead. The Dinamo Zagreb winger followed in on Fabián's shot which was pilled by Nübel, chipping the ball over the keeper with some aplomb.

However, showing that you can never write off Germany, Nadiem Amiri got a goal back from long range with a deflection off Vallejo deceiving keeper Antonio Sivera, who was kept busy until the end.



# Víctor to continue as Malaga head coach

After two weeks of uncertainty, the coach has committed to leading the new project

ANTONIO GÓNGORA

Twitter: @GongoraSUR

"There is only a small margin for us to work in," admitted the coach a little over a week before the start of preseason

**MALAGA.** The biggest question mark hanging over the new Malaga project has been resolved. Víctor Sánchez del Amo has agreed to continue as head coach, two weeks after the side's elimination from the play-offs.

The former Deportivo and Olympiakos coach was officially presented as the leader of the new project at La Rosaleda on Monday evening. Despite not leading the side back to La Liga, Víctor was the club's first choice for the role, having turned around the team's fortunes during his nine-match tenure at the end of last season.

A meeting was held with him and his coaching staff just 36 hours after being eliminated from the play-offs at the hands of Deportivo to outline the new reality for the club, in terms of financial limitations. In this meeting it was made clear that a number of changes would have to be made in the way that the club operates, but principally with regard to the playing squad.

Victor left this meeting with a number of doubts, specifically after the club was unable to confirm that he would have the same core of players available to him next season. He was also told that with a playing squad of more than 30 players, sales would have to take place before anyone could be recruited.

However, whatever doubts Víctor had have since been ironed out and the 43-year-old will remain in the hotseat for the upcoming campaign which begins on the week-



Víctor, right, with Caminero at Monday's presentation at La Rosaleda. :: SALVADOR SALAS

The 43-year-old will remain in the hotseat for the upcoming campaign which begins on the weekend of 16 August.

end of 16 August.

"We're not going to lose our winning mentality," said Víctor at his presentation. "But we have to accept the situation we're in. There will have to be some economic changes but [sporting director José Luis] Caminero and I are working on this.

"We are looking to have the most competitive squad possible."

Preseason will begin next Thursday, 11 July, when players will report back for a series of medical examinations before they head to Estepona the following Monday to start preparations in earnest.

While Víctor would like to have his squad in place as soon as possible, the coach concedes that "there is only a small margin for us to work in" and that "the majority of business is normally done in the final week of the market".

"We have to adapt and work in an orderly way," he said.

## Release clause for Javi Ontiveros increases back to 15 million euros

The winger's contract stipulates his terms would only be halved for the first year following relegation

ANTONIO GÓNGORA

**MALAGA.** With the arrival of July and the start of the new football year comes a lot of changes. One, as SUR has learned, is in the con-

tract of winger Javi Ontiveros.

According to sources, the youngster, who saw both his salary and release clause halved following relegation, has, a year later, seen these reductions expire, in line with the terms agreed in his contract.

Ontiveros, 21, became a key performer for the team in the second half of the season, scoring five goals in 34 games. As a result, he has attracted the interest of a number of clubs, both home and overseas.

Villarreal have been credited with the strongest interest but whether they would be willing to pay the 'new' release clause of 15 million euros remains to be seen.

Meanwhile, one player not staying at the club is Algerian midfielder Mehdi Lacen. The veteran had one year left to go on his deal but the club has exercised the option to sever ties.

The 35-year-old hardly featured last season, making 15 appearances.



Javi Ontiveros. :: SALVADOR SALAS

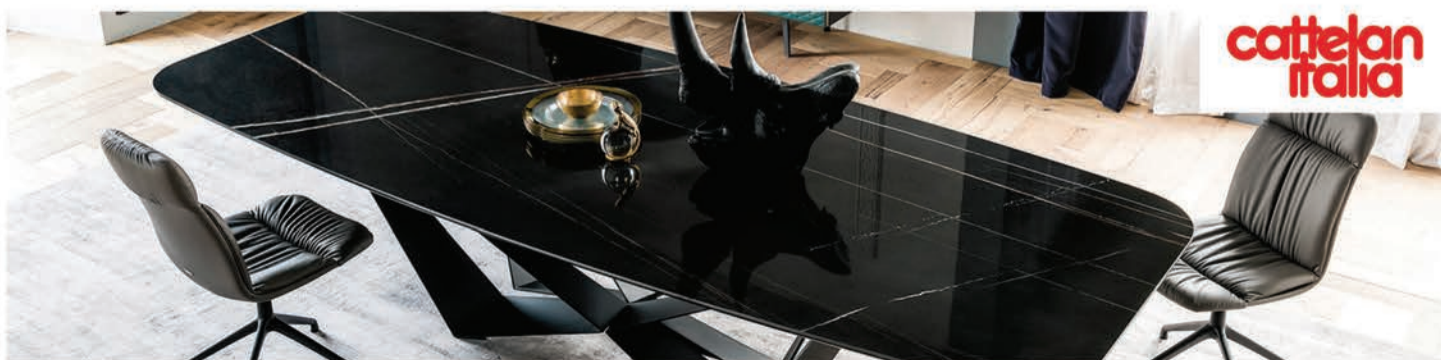


**Fernando Moreno**

Ctra. de Ronda, km. 47  
Urb. Las Medranas, s/n  
29670 San Pedro de Alcántara  
Marbella

+34 952 78 00 06

[www.fernandomoreno.es](http://www.fernandomoreno.es)



TILES - BATHROOMS - KITCHENS - FURNITURE - DECORATION - BUILDING MATERIALS - HARDWARE

# Season ticket prices maintained as new campaign begins

The 'all-inclusive' packages remain in place, with ticket renewals costing between 190 and 750 euros

■ ANTONIO GÓNGORA

**MÁLAGA.** Malaga's season ticket campaign officially launched this week with very few surprises for the club's fans.

The expectation, in terms of sales and renewals, remains more or less the same as last season and this is reflected in the prices. The cheapest season ticket costs 190 euros in the case of renewals (200 for new purchases) while the most expensive seats, in the Tribuna, cost 750 euros (850 for new season ticket holders).

As with last year, the 'all-inclusive' packages remain. This means that holders will have access to all games held at La Rosaleda (21 league games, plus any Copa del Rey or hypothetical play-off games).

Online renewals ([www.malagacf.com/en/malaguistas/19-20-season-tickets](http://www.malagacf.com/en/malaguistas/19-20-season-tickets)) will also benefit from a five per cent discount, while



Fans queuing at the La Rosaleda ticket offices on Monday. ■ S. SALAS

those who renew this month will also be able to pay the same rate next year should Malaga return to La Liga. Special rates also apply for children.

## A strong start

The club have launched a number of campaigns to encourage supporters to sign up for next year. One campaign urges fans: "Don't try to deny what you feel." This, as well as the confirmation on Monday that Víctor Sánchez del Amo would be leading the team next year, saw a

strong start to the season ticket campaign, which officially launched on Monday.

On the first day alone, some 6,300 people had signed up. Of them were 4,900 automatic renewals, plus a further 1,400 renewals, either at the stadium's ticket office or online.

By Wednesday, the total had risen to 8,000, well ahead of the pace anticipated by the club.

Overall, the target is to reach or surpass the 20,000 season ticket holders that the club had last season.



## LOCAL PITCH TAKES BRAHIM'S NAME

Ruled out of the European Under-21 Championships through injury, local boy Brahim Díaz, now at Real Madrid, returned to his home city on Saturday and to the sports facilities at Tiro Pichón to the west of the city - where he first started to play. There he was shown pitch 3, where youngsters aged three to five learn to play (and where he first learned to kick a ball), which now bears his name.

## "OFF-PLAN PROPERTY DEPOSIT REFUNDS"

Did you buy a spanish property "OFF-PLAN" from a developer?  
Did you place deposit/s?  
Did the developer fail to complete construction?  
Did the developer enter into liquidation or bankruptcy?

THINK YOU HAVE LOST YOUR MONEY?

ALL IS NOT LOST

WE CAN HELP YOU RECLAIM ...

EVEN IF PAYMENTS WERE MADE...

"NO WIN" / "NO FEE"

EXCEPTIONAL SUCCESS RATE TO DATE

If this happened to you and you wish to claim back your lost deposit/s

just call (+34) 639 155 368 or email [INFO@O-PPDR.COM](mailto:INFO@O-PPDR.COM)

[www.Off-PlanPropertyDepositRefunds.com](http://www.Off-PlanPropertyDepositRefunds.com)



## A LOOK AT LA LIGA

**ROB PALMER**  
Commentator, Sky Sports  
@robbopalmer



# The newest kids on the block

**Spain's next generation is now peppered around Europe; the future is looking very exciting**

It's been the summer of a star trek for the next generation of Spanish footballing superstars.

Manchester City fans are eagerly asking about Rodri, their new record signing; West Ham followers are very excited about Pablo Fornals; and the Spanish press are fact-checking a new kid on the block called Dani Olmo.

Dani Ceballos is back in vogue, Fabián Ruiz has come of age and Barcelona are contemplating triggering the buyout clause in Mikel Oyarzabal's Real Sociedad contract. Spain once again won the European under-21 Championships and the future is very rosy.

Firstly, Rodrigo Hernández Cascante. Somewhere in the Atlético Madrid youth archive there's an assessment that suggested that he lacked physical strength and should not be retained. That was in 2013 when he was allowed to leave for Villarreal. He grew and grew some more. It cost Atlético 20 million euros to take him back in May 2018 and a year later his value has more than tripled.

Pep Guardiola has invested 70 million euros in Sergio Busquets' footballing doppelganger. He's his heir in the Spain national team and the successor to Fernandinho as the ball winner in Manchester City's midfield. It's a great move as he'll be given time to develop at the Premier League champions.

Pablo Fornals may not have as much time to settle at West Ham. The fans should be very satisfied with the dynamic midfielder who started his career in Malaga before further developing his game at Villarreal. The Premier League will not daunt a 23-year-old who al-



Fabián and Dani Olmo celebrate a goal with Oyarzabal. :: AFP

ready has a couple of caps.

The player of the under-21 tournament was his midfield partner Fabián Ruiz, another young man who is furthering his career abroad. Napoli saw the potential when he was playing for Real Betis and persuaded him to move to Serie A. One year later he's also won a senior cap and he's on the radar of every major club.

By contrast, it would be fair to say that Dani Olmo was very much off radar. He's big in Croatia but until this summer he'd not really registered elsewhere. As he was on his way to claiming the best player and young player awards for Dinamo Zagreb, it was reported that the country's president Kolinda Grabar-Kitarovic was going to offer him citizenship so that he could represent Croatia. This was greeted with indignity back in the Spanish media where Olmo's name was registering for the first time. What didn't register was the date - 1 April!

Olmo, a Barcelona youth player, took a gamble in leaving the Spanish giants for Dinamo in 2015. Croatia could just be a stopping point as the likes of Manchester United are now tracking him, according to his agent.

Another agent who is certainly about to conduct business is the

man who represents Dani Ceballos. The skilful midfielder earned a move to Real Madrid with his outstanding performances in the under-21 championships two years ago and after another sizzling summer he's apparently on the wishlist of Liverpool, Tottenham and Arsenal.

On his day he's an outstanding talent; sadly Real Madrid didn't give him many days. I fear he's one of those players who will suffer from inconsistency and never fulfil his potential.

In contrast, Mikel Oyarzabal is less flashy but consistently impressive. He's been a regular in Real Sociedad's midfield for four years and the club tied him to a deal until 2024. The inflated buy-out clause was inserted to prevent Basque rivals Athletic Bilbao muscling in. It appears that there are serious discussions within the walls of the Camp Nou about Barcelona investing 70 million euros on a proven midfielder who scored his first senior Spain goal against Sweden and weighed in with fourteen for his club last season.

The next generation of Spain's national team may be peppered around Europe but the future is looking very exciting as the crop is harvesting nicely.



Ellen White and Steph Houghton at the final whistle. :: EFE

## Tears for England as the USA seal World Cup Final place

**The tournament favourites were let off twice; first by VAR and then a poor penalty from England captain Steph Houghton**

**BY DARYL FINCH**

Three-time winners USA progressed to their fifth World Cup Final thanks to first-half goals from Christen Press and Alex Morgan in a closely fought battle with England in Lyon on Tuesday night.

The pair's headed goals came either side of Ellen White's cushioned volley during a high-intensity clash high on drama.

Phil Neville's Lionesses, gunning to reach the final for the first time, lined up with an unfamiliar 4-2-4 shape with Barcelona's Toni Duggan having to content herself with a place on the bench.

However, this gamble backfired as the US controlled the midfield area, keeping England on the back foot from the moment they took the lead in the 10th minute when Press leapt highest at the back post to convert Kelley O'Hara's cross from the right.

But despite the reigning champions maintaining the pressure, England struck back within nine minutes through White, teasing Beth Mead's cross in off the inside of the far post.

Then it was England's turn to enjoy some possession, but their joy was soon cut short when US co-captain Alex Morgan again demonstrated her side's aerial prowess, nodding Lindsey Horan's dinked pass past Carly Telford.

England went in at the break perhaps relieved to be only 2-1 down at half-time after Rose Lavelle twice went close for the holders.

After the introduction of Fran Kirby, England went back to the tried and trusted 4-2-3-1 shape and, as a result, had the better of the second 45 minutes.

White was denied her second by the VAR, deeming her offside when she tucked home after being sent through on goal.

However, with less than ten minutes remaining, the Lionesses were given a shot at redemption when Becky Sauerbrunn made contact with White's shooting leg just as the Manchester City striker was poised to level.

However, captain Steph Houghton's penalty was weak and Alyssa Naeher saved low to her right.

Any hope of a comeback was then extinguished two minutes later when Chelsea's Millie Bright was dismissed for a second yellow card for a forceful tackle on Morgan.

The US face European champions, the Netherlands, in the showpiece final in Lyon on Sunday, while England face Sweden in the inside-place play-off in Nice on Saturday.

**ANDALUSIA'S LONGEST ZIPLINE. DO YOU DARE?**

**BOOKINGS**  
Tel.: 952 835 505  
**LIMITED PLACES**

**AVENTURA AMAZONIA**  
DIVERSION EN LOS ARBOLES

**in Elviria**  
5 Minutes from Marbella

- Adventure circuits for all ages (children from the age of 4)
- 78 challenges and 21 amazing ziplines
- The longest zipline in Andalusia (240 m.)
- 3 hours of Adventure
- Birthday parties and events

**15 Years**  
SHARING THE ADVENTURE

**SAVE UP TO 8€**  
26 PER PERSON / UP TO 4 PEOPLE  
Handing the coupon at the park ticket desk. Not valid in conjunction with any other offer.

[www.aventura-amazonia.com](http://www.aventura-amazonia.com)

# Christiaan Bezuidenhout dominates at Valderrama to secure first European title

Three-time winner Sergio García's defence didn't go to plan, finishing in seventh place

:: ALEJANDRO DÍAZ

**MALAGA.** It was a result very few expected. South African Christiaan Bezuidenhout made himself known on the international scene by claiming a resounding victory in the Andalucía Masters at Valderrama on Sunday.

The big favourite, and three-time winner, Sergio García had to settle for seventh place, one off compatriot and frontrunner Jon Rahm. Both failed to match the pace set by the South African who took a five-shot lead into the final round.

## LEADERBOARD

1. Christiaan Bezuidenhout (SA)	-10
2. Adri Arnaus (Spain)	-4
- Eduardo de la Riva (Spain)	-4
- Mike Lorenzo-Vera (France)	-4
- Álvaro Quirós (Spain)	-4
- Jon Rahm (Spain)	-4
7. Sergio García (Spain)	-3
8. Thomas Bjorn (Denmark)	-2

Bezuidenhout, 25, birdied the first two holes to go seven clear before bogeying four of the next five to see his lead cut to three by playing partner Rahm.

However, three birdies from the ninth put him back in control and he went on to claim his first European Tour title.

Rahm, meanwhile, finished in

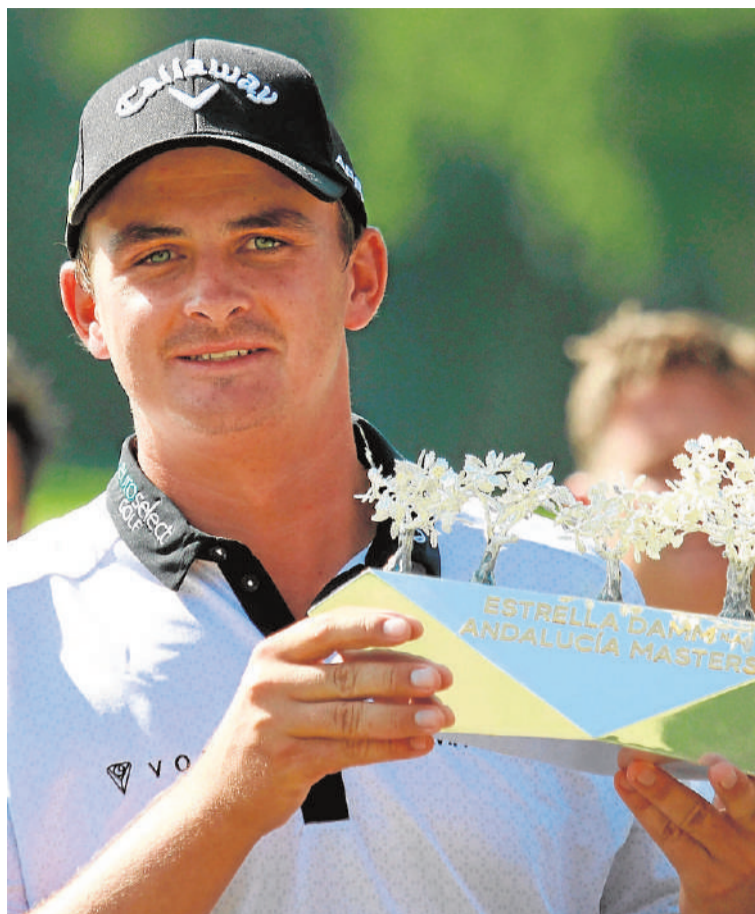
a tie for second. The 24-year-old finished level with compatriots Adri Arnaus, Eduardo de la Riva and Álvaro Quirós and Frenchman Mike Lorenzo-Vera.

Reigning champion Sergio García finished a shot further back, bringing an end to his run of three successive victories on the Cadiz course.

## Qualification for the Open

Victory meant not only a 300,000-euro share of the prize money, but Bezuidenhout also secured a place in The Open Championship at Royal Portrush (Northern Ireland) as a result.

His success will also boost his chances in the Race to Dubai and improve his placing in the world rankings.



Bezuidenhout with the trophy on Sunday. :: EFE

## Charity golf tournament raises 8,800 euros for Cudeca

:: TONY BRYANT

**MIJAS.** La Cala Resort and Golf Hotel in Mijas raised an impressive 8,800 euros during the recent Cudeca Cup Golf Tournament. Sixty-five players took part in the competition which provides a significant financial injection to the Cudeca Hospice each year. The amateur golf tournament, which took place on the coveted Campo Europa golf course at the beginning of June, has become one of the most relevant charity events on the Costa del Sol.



Antonio María García Sánchez (centre) won the men's category. :: SUR

Participation in the tournament - divided into male and female categories - was open to all amateur players. Antonio María García Sánchez came first in the men's section, while the women's trophy was won by Mónica Peters.

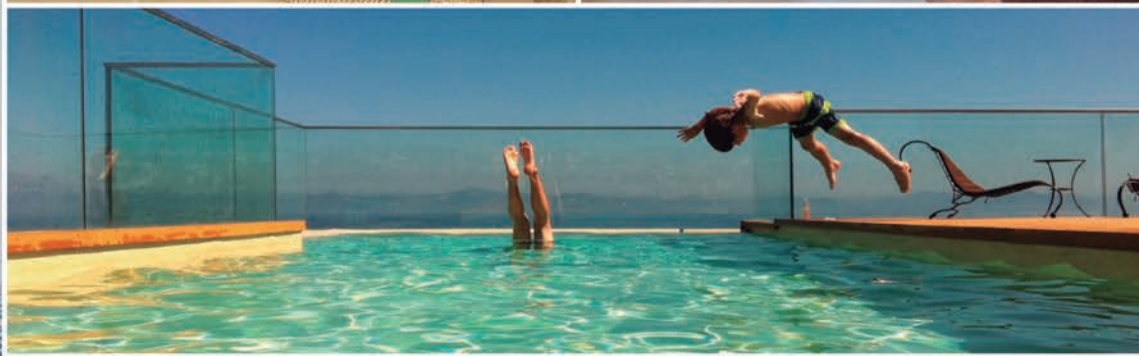
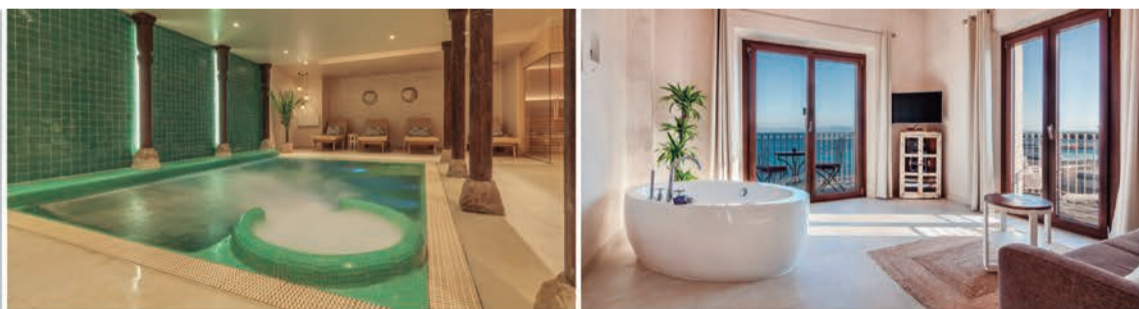
The tournament was followed by a charity fundraising auction that offered numerous prizes donated by local and national golf courses. All money raised at the event will provide a new assistance vehicle for Cudeca's home care teams.

The Official english Speaking station on the Costa del Sol

Your English Speaking Radio on the Costa del Sol!

**Tune in on 93.6fm**  
**Or online at global.fm**  
**LISTEN LIVE ON YOUR PHONE!**

Tune in every day for local news, weather and traffic, events, competitions, information and, of course, the very best music!



Apartamentos

C/ Jesús, 5. Tarifa, Cádiz  
+34 951 088 929

Hotel & Spa \*\*\*\*

C/ Alcalde Juan Núñez, 8. Tarifa, Cádiz  
+34 956 926 444

<b>15 JUNE</b> LOS ARQUEROS GOLF PLAYED	<b>30 JUNE</b> EL PARAÍSO GOLF PLAYED	<b>6 JULY</b> ALCAIDESA OFERPLAN PRICE - 65€	<b>21 JULY</b> CABOPINO GOLF OFERPLAN PRICE - 65€
---	---	--	---

**GRAND FINAL ON 27 JULY AT GUADALMINA GOLF CLUB**



# REGISTER NOW

AT <http://oferplan.diariosur.es> **Oferplan**  
SUR

BUGGY INCLUDED AT THE FOUR COURSES. LIMITED PLACES.  
PLEASE CHECK CONDITIONS AT <http://oferplan.diariosur.es>  
Further information 622 57 11 00

**IN COLLABORATION WITH**

Los Arqueros Golf & Country Club, El Paraíso Golf Club, ALCAIDESA LINKS GOLF RESORT, CABOPINO GOLF MARBELLA, ANGILOSA, copyrap, FC&CO., IDEATERROZOS, GOLFFRIEND'S, GOLFINO

**SPONSORED BY**

ACOSOL, MARCOS 1942, DA 25 BRUNO, Andalucía

**ORGANIZED BY**

Costa del Golf, SUR



Participants following the competition. :: JOSELE

## El Paraíso welcomes second stop of the Costa del Golf Tour

El Paraíso in Estepona hosted the second leg of this increasingly popular amateur tour

:: ALEJANDRO DÍAZ

**MÁLAGA.** The Costa del Golf Tour made its second stop on Sunday, taking in the course at El Paraíso in Estepona. Surrounded by palm trees, pines, oleanders and olive trees with meandering streams and two magnificent lakes, golfers enjoyed the warm-weather conditions, whether competing for honours or joining in the celebrations for the German version of SUR, this year celebrating its 15th anniversary.

The day, organised by SUR and its specialist publication Costa del Golf and sponsored by Acosol, saw Francisco Márquez Valle, Rafael Manjón Borrego, Helmut Brune Brune, Juan Carlos Gil Jiménez and Diego Morito Segarraferon (in the first category); Sergio Berenguer Hever, Antonio Ramírez Torres, David Pitaula Vázquez, Francisco Parra Ruiz, Salvador Díaz Rico, Francisco Carnero Navas and Pablo Oliva Rocca (in the second category); and Vlada Alexeeva, Remedios Muñoz Arrebola, María Victoria Sel Arias, María del

Carmen Moprillas Jarillo and María José Vegas Sillero (in the women's category) all qualify for the grand final at Guadalmina.

### More stops to come

Now that the first two stops have been made, the Costa del Golf Tour will continue across Andalucía. This Saturday, 6 July, the third round will be held at Alcaidesa Golf. Alcaidesa is located in an incomparable setting. It has two magnificent golf courses: Alcaidesa Links and Alcaidesa Heathland, with a total of 36 professional holes with spectacular views of the sea, the Rock and Africa.

On 21 July, the Costa del Golf Tour will stop at Cabopino in Marbella, at the easternmost end of the town. It has a par 71, 5,170-metre course, designed by the architect Juan Ligués Creus. It offers spectacular views of the Mediterranean, as well as vegetation with broad-crowned pines that honour the course's name.

Finally, on 27 July, the grand final will be held at Real Club de Golf de Guadalmina.

Registration for any of the remaining legs is still open. Through Oferplan you can book your place for 65 euros for each one.

## Charity race raises 1,200 euros for underprivileged families in Cártama

:: TONY BRYANT

**CÁRTAMA.** More than 500 runners participated in the tenth edition of the San Isidro Solidarity Race held in Cártama last month. The annual street race raised 1,200 euros for Cártama Incluye, an organisation that helps raise awareness of the problems faced by the town's underprivileged families.

Serious athletes and fun runners participated in the five-kilometre race, which was organised by the IES Valle del Azahar secondary

school and Cártama town hall.

The money was delivered to Ana Cuenca, representative of the organisation, during a presentation attended by Mayor of Cártama Jorge Gallardo, and the director of the IES Valle del Azahar, Juan Antonio Jiménez.

The mayor thanked the runners and participating associations for "continuing to participate in an event that is organised with the sole purpose of helping the people who need it most".

# my home SUR

**Kitchen** page 51  
**Removals** page 52 & 55

**Real estate** page 53  
**Glass curtains** page 54

## Unleash the **Professional Chef** inside!

You can find a **COOKWARE** *shop*  
within both our showrooms



**COCINAS**  **PLUS**  
Your **KITCHEN** Company on the Costa del Sol

Website [cocinasplus.com](http://cocinasplus.com)  
Marbella +34 952 764 595  
La Cala de Mijas +34 952 587 759

*my home* **SUR**

Removals

# MALAGA REMOVALS

"Relax, your move is in safe hands"

## REMOVALS

- ♦ Weekly full or part load removal service to & from UK, Costa Del Sol & the Algarve
- ♦ Full or part packing service
- ♦ One box to full load removals
- ♦ Villa to villa moves within Costa Del Sol

## SHOP ONLINE

- ♦ Shop at any main high street store or online and have items delivered the following week in Spain



Call us now for a **FREE** quote

### UK Depot

Tel: 0044 (0)1621 850070  
Mob: 0044 (0)7711 179842

### Malaga Depot

Tel: + 34 951 121 857  
Mob: +34 647 698 465

Email: [sales@malagaremovals.com](mailto:sales@malagaremovals.com)

**[www.malagaremovals.com](http://www.malagaremovals.com)**



# St GEORGES EUROPEAN

EUROPEAN REMOVALS & STORAGE

**Weekly service to Spain, France, Portugal and Gibraltar**

St Georges European pride ourselves by professionally serving and relocating families, individuals and businesses across Europe for over 10 years.

With our fully trained experienced team, reliable fleet of purpose built vehicles and leading Insurance cover, we'll make your moving experience run smooth and hassle free. To help you, we also have a fully secured storage facility in both Spain and South East UK, just in case you need it.

So come and talk to our friendly team at St Georges European.



**SPAIN + 34 952 485 984**  
**UK +44 (0)1322 383 233**  
[trade@stgeorgestransport.com](mailto:trade@stgeorgestransport.com)  
[www.stgeorgestransport.com](http://www.stgeorgestransport.com)

# Quality Moving Service

at competitive prices

**UK-SPAIN-UK**



**4 WEEKS  
FREE  
STORAGE**

[www.edwardseuropeanmoving.com](http://www.edwardseuropeanmoving.com)

Tel UK: 01953 718 239

Tel SPAIN: 0034 610 843 114

[info@edwardseuropeanmoving.com](mailto:info@edwardseuropeanmoving.com)

*my home* **SUR**

Furniture  
Glass Curtains  
Outdoor Furniture  
Doors, wardrobes,  
flooring...  
Sofas  
Real Estate Sector  
Terrace and Pergola

All advertising information

**952 649 669**

**SUR**  
in English

my home **SUR**

PLEASE JOIN US TO CELEBRATE THE

*Official Launch*

cocktails & canapes

ONE

HEIGHTS



**FRIDAY 12TH JULY**  
**FROM 12:00 TO 17:00**

One Heights | Calanova Golf C/ Benalauria 2,  
La Cala de Mijas | 29649 | Málaga

**2&3 BEDROOM APARTMENTS**  
**WITH PANORAMIC SEA VIEWS**

CALANOVA GOLF | [WWW.ONEHEIGHTS.NET](http://WWW.ONEHEIGHTS.NET) | [INFO@ONEHEIGHTS.NET](mailto:INFO@ONEHEIGHTS.NET) | PHONE +34 627 872 747

my home **SUR**

Glass curtains



**IDEAterrzas®**  
Your Terrace Specialist



**GLASS CURTAINS**



**PERGOLAS**



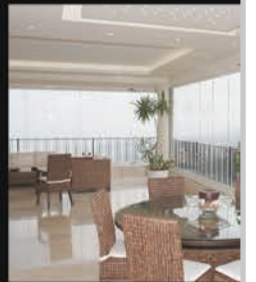
**MOBILE ROOFS**



**AWNINGS**



**PVC & ALUMINIUM WINDOWS**



**QUALITY | RELIABILITY | GUARANTEE**

☎ (+34) 952 461 174 | 📱 (+34) 672 097 248 | ✉ info@ideaterrazas.com

[www.ideaterrazas.com](http://www.ideaterrazas.com)

my home **SUR**

# Britannia SOUTHERN

MOVERS · SHIPPERS · STORERS

40  
Years  
1978 - 2018



MIJAS · COSTA  
MALAGA

[WWW.SOUTHERN.ES](http://WWW.SOUTHERN.ES)



## SG HAULAGE LTD

We'll get your cargo to wherever it needs to go



New Double moving deck trailer  
to maximise loading capacity



### WE TRANSPORT:

YACHTS, CARS, MOTORBIKES, POWER BOATS, WORK BOATS,  
BARGES, MOTORHOMES, STATIC CARAVANS, MOBILE HOMES,  
TOURERS, AND ALL TYPES OF GENERAL HAULAGE.  
SPECIAL TYPE VEHICLES FOR WIDE, HIGH, LONG LOADS.

\* Goods are accepted for carriage under RHA conditions of carriage. A copy is available free on request. All International work is carried under CMR conditions of carriage.

[info@sghaulage.com](mailto:info@sghaulage.com)  
[www.sghaulageltd.co.uk](http://www.sghaulageltd.co.uk)

Find  
us on



FREE QUOTE  
00441522702443

Removals

my home **SUR**

Furniture Home automation  
Doors, wardrobes, flooring...  
Terrace and Pergola  
Sofas  
Thermosolar systems  
Glass Curtains  
Doors  
Furniture  
Real Estate Sector  
Outdoor Furniture

All advertising information  
952 649 669  
[evera@diariosur.es](mailto:evera@diariosur.es)

**SUR**  
in English

YOUR CLASSIFIED AD, READ BY MORE THAN 260,000 PEOPLE EVERY WEEK

**Head Office:**Avda. Dr. Marañón, 48, Malaga,  
10 am to 1 pm  
and 5 pm to 7 pm

Tels.:

**952 649 692**  
**952 649 669**

Fax:

**952 611 256****Advertising administrator:**

Teresa Canales

**SUR offices:****Marbella:** C/ San Juan Bosco, 2,  
2nd floor. Monday to Friday 9  
am to 2 pm. Tel. 659 344 816**Fuengirola:** C/ Jacinto  
Benavente, 1, 2ª planta. Mon-  
day to Thursday: 9 am to 7 pm.  
Friday: 9 am to 2.30 pm. Tel.  
952 580 142 - 605 022 121  
Web:  
www.surinenglishads.com**Mijas:** Centro Comercial Carre-  
four. Avda. Los Lirios s/n Mon-  
day & Tuesday: 10-14h. & 16-  
18h. Wednesday, Thursday &  
Friday: 9.30h.-14.30h. Tel.  
952 580 726 - 670 643 488**Coín:** Monday to Friday 10 am  
to 6 pm. Mobile 600 513 343**Estepona:** Puerto deportivo de  
Estepona. Edificio Torre de Con-  
trol, local 44. Tel. 952 80 6408-  
659 344 816. Monday to Friday  
9 am to 3 pm.**Representative offices:****U.K.:** Global Media Sales Ltd  
Tel: +44 (0)20 8464 5577  
Fax: +44 (0)20 8464 5588  
Web:  
www.globalmediasales.co.uk**How much does  
an advertisement cost?**58 cents per word  
+ 21% IVA.  
Minimum 10 words  
Deadlines TUESDAY 12 noon**NOTICE TO READERS**SUR in English accepts **NO  
RESPONSIBILITY** for the  
content of advertisements, nor  
for any claims made by  
advertisers. Thorough checks  
should be carried out before  
completing any transaction.**NOTICE TO ADVERTISERS**SUR in English reserves the right  
to make grammatical and spelling  
corrections to advertisements as  
and when deemed necessary, and  
to classify correctly any adver-  
tisement. Although every care is  
taken to ensure the correct publi-  
cation of advertisements, regret-  
tably mistakes do sometimes  
occur. If there is an error in your  
advertisement, notify your  
agency or agent at once as SUR in  
English can only accept responsi-  
bility for ONE insertion published  
incorrectly. We would like to  
advise advertisers that no free  
insertions will be given when theadvertisement/material received  
is not suitable for print media.**INTERNET/Email address:**  
**Please be advised that it  
may not be possible for  
your internet or email  
address to be printed on  
one line. If it will not fit,  
advertisers and readers  
alike should bear in mind  
that a hyphen will be  
inserted at the end of the  
first line to indicate that  
the email address con-  
tinues on the line below****PROPERTY FOR  
SALE****ADVERTISERS  
PLEASE NOTE**  
THE DEADLINE FOR  
PLACING YOUR  
ADVERTISEMENT  
VIA INTERNET IS:  
MONDAY AT 12 NOON  
FOR FRIDAY'S PAPER**Benalmádena****FOR SALE** as investment: Office  
110m2. Sale with or without ten-  
ant. 190,000 Euros. 603288454  
findaprop@hotmail.com**INVESTMENT** 285,000 Euros. 3  
Bedroom, 3 bathroom independent  
Villa. 400m garden, communal pool,  
sunny views, near beach. 606526618**Fuengirola****FUENGIROLA:** 3 bed, 1 bath top  
floor apartment, pool, parking, pano-  
ramic views. 199.000 Euros.  
626.864.683**Inland****WWW.INMOANDALUZ.COM** Bar-  
gain inland properties for all budg-  
ets, fincas, village homes, apart-  
ments and villas. Legal building  
plots. Tel. 952491609/667067269**WWW.INMOANDALUZ.COM** are  
always looking for inland and Mi-  
jas properties to sell to our inter-  
ested buyers. Tel. 952491609/  
667067269**ABSOLUTE** giveaway price. Chic  
townhouse (former High End B&B)  
7 double bedrooms, incredible glass  
covered central living area with  
galleried landing, 5 bathrooms, ex-  
tensive kitchen No structural work  
required simply a little DIY and paint  
due to prolonged unoccupied pe-  
riod. 3 patio areas. First to see will  
buy 180,000 +44(0)7484545906**Marbella****STORAGE** Lowest price guaranteed!  
Packaging materials. Selfstorage  
Marbella 952811311**LA TRINIDAD (Golden Mile)**  
www.latrinidadsales.co.uk Special-  
ist. 672511088**BENAHAVIS** opportunity 3 bed du-  
plex 185 m2 to be refurbished. Di-  
rect from owner. 185.000 euros  
O.N.O 627711728**Mijas****CAMPO** Mijas: 4 bed, 3 bath villa,  
1,000m2 plot. 299.000 Euros.  
626.864.683**Other areas****CHICLANA** de la Frontera: 2 villas,  
3&4 bedrooms on 2,000m2, both  
independent, each with 8x4 pool.  
Excellent condition. 1 mile from  
beach. Ideal business opportunity  
or large family. 295,000 Euros. For  
more info email:  
joan.grant2011@icloud.com**Property Wanted****WE ARE looking for attractive  
properties, seaview is a plus, min.  
2 bedrooms between Benal-  
madena/ Marbella for our Scan-  
dinavian clients. Call 952469519****We urgently need  
properties for  
Swedish and  
Norwegian clients.  
Please call  
Alamo Costa del Sol  
Tel: 952 469 519****WE HAVE** clients actively looking  
for villas, townhouses & apartments  
from Torremolinos to Calahonda.  
Call Joe 626.864.683**SELLING** your Property? Honest  
valuations. Maximum exposure and  
Free Energy Certificate. 15 years  
successfully selling property on the  
Costa. Call 606526618 or email  
info@first4propertyspain.com No  
sale. No fee guaranteed**We need properties to  
sell to waiting buyers!**Call us at +34 952 91 80 91  
or visit estatecds.com**SELLING** your property? Estate  
Stockholm Costa del Sol are look-  
ing for properties to sell to waiting  
buyers. Call +34952918091 or visit  
estatecds.com**Benalmádena****ARENAL** Golf, 2 bed apartment,  
parking, 650 euros per month.  
643253878 Phone/ Whatsapp**48M2 PENTHOUSE** near beach, 4  
mins station, terraces, pool, 360  
views, quiet, parking, 595 euros p/m  
952442603/611450648**BENALMADENA** Costa: Winter sea-  
son. Beautiful sunny large apart-  
ment with 100mts terrace, frontal  
sea views, centric and quiet, beside  
beach, air conditioner cool/ hot, Wifi  
internet. Parking. More information  
655550067**Fuengirola****LOS BOLICHES:** 1 large, nice bed-  
room apartment. Non smokers. 550  
Euros monthly. 952604970**RESERVA** del Higuerón: Beautiful  
townhouse, 3 bedrooms, 2 bath-  
rooms, 1 toilet, furnished, A/C  
hot/cold, fireplace. Garden with  
BBQ, communal pool, 24hr security  
in urbanization, alarm, parking.  
1,300 Euros long term with/ with-  
out furniture. References needed.  
No animals allowed. 670630425**Inland****WWW.RENTINLAND.COM** Long  
term rentals in Coín and surround-  
ing areas. Phil 659537525**COIN:** Luxury 2 bedrooms, terraces,  
garden, pool, parking. 650 Euros  
month. 679111522**COIN,** beautiful country villa, 3 bed-  
rooms, garden, pool, storage. 1,200  
euros/month. 679111522**COIN,** detached house, 2 bedrooms,  
big terraces, 450  
euros/month. 679111522**Need to Rent?****Contact us! We will distribute  
on average 50,000 copies with  
YOUR property in it!!**MALAGA HEAD OFFICE 952 649 669  
MARBELLA 659 344 816  
FUENGIROLA 952 580 142 / 635 716 285  
SOTOGRADE/GIBALTAR 683 298 897  
ESTEPONA 659 344 816 / 952 806 408**CHURRIANA** Alhaurin Torre/Grande  
Long term rentals. Urban and rural  
properties Esme/Julia 629487762,  
678457784**Marbella****STORAGE** Lowest price guaranteed!  
Packaging materials. Selfstorage  
Marbella 952811311**PTO BANUS:** Lovely 2 bedroom holi-  
day flat, available now! Communal  
pools/ garden. 687537838**SUR in English  
Advertisers***Please  
remember that  
we do need your  
residence, NIE  
or passport  
number when  
placing your  
advertisement.**Thank you.***NVA ANDALUCIA:** 2 bedroom, 2  
bathroom apartment, large living  
room, balcony with nice views.  
10mins from Puerto Banus, 5mins  
walking distance from all amenities.  
600 Euros weekly. Contact:  
+33689905717**Mijas****MIJAS** Costa, cottage, 1 bedroom,  
garden, pool, 500 euros/month.  
679111522**Commercial  
Properties/Offices to  
rent****CALAHONDA** El Zoco: Small office,  
cheap, 300 Euros pm. 619113888**SWIMMING POOLS  
AND GARDEN****Swimming Pools****POOL Maintenance/ Repairs.**  
Málaga/ Estepona. 678791495/  
951295699 sparklenripple@hot-  
mail.com www.sparklenripple.net**CALOREX** pool heat pumps. World  
leaders (www.calorex.com). 8x4  
pool 4,499 Euros, fully inclusive.  
Acair (www.acair.com). Estab-  
lished 1986. 952486287/  
654762993**DREAM** Swimming Pool. If you are  
looking for an original swimming  
pool then you just found the right  
enterprise to make your project  
a reality. We create authentic de-  
signs according your needs. Also,  
we can turn your antic pool in to  
a new pool design. +34610502623  
www.dreamgarden.es**WWW.PERFECTPOOLS.ES** main-  
tenance, repairs & renovations. Also  
the very latest technology in pool  
heaters, covers & rollers. info@per-  
fectpools.es 650348785**Selling a Property?****Advertise it here with over 260,000  
weekly readers and potential buyers**MALAGA HEAD OFFICE 952 649 669  
MARBELLA 659 344 816  
FUENGIROLA 952 580 142 / 635 716 285  
SOTOGRADE/GIBALTAR 683 298 897  
ESTEPONA 659 344 816 / 952 806 408**SUR  
in English****TELEPHONE SERVICE****952 58 01 42 - 952 58 38 50****NOW EVEN EASIER!!!****Send your advert by  
605 022 121**

Pay by credit/ debit card, deposit or bank transfer



Monday to Thursday: 9.30 - 19.00h · Fridays: 9.30 - 14.30h

Send adverts by email: **ads@surinenglishads.com****All advertising information for the SUR in English: sizes, prices, supplements, examples are available: www.surinenglishads.com**

## Garden

**ARBOLISTA** Tree surgery. Nº1 for trees/ palms. On the Costa since 1998. Kit Hogg 600260534/ Penny Hogg 686888409. [www.spain-tree.com](http://www.spain-tree.com)

**GARDENING** services from 120€ monthly. Weekly visits. Irrigation systems. Ricardo 637160129 [www.ricardogardens.es](http://www.ricardogardens.es)

**DREAM Gardens:** Landscaping architecture. Free designs (computer previalization), swimming pool designs, water features, irrigation. Specialising in beautiful gardens. Also replanning/maintenance. Special offer for communities. 610502623. [www.dreamgarden.es](http://www.dreamgarden.es)

## SERVICES

### Builders

**PLASTERING**, rendering, artexing & coving specialist, 20 years on the Coast, 1st class job. Phone Robbie: 679646185

**REFORMS**, new bathrooms, new kitchens, property renovations and projects. We manage the whole project. Over 20 years on the Coast. All areas covered. Full guarantee. Masterbuild. [www.masterbuildspain.com](http://www.masterbuildspain.com) info@masterbuildspain.com 952663141/ 670409759

**CONCRETE- OZBUILD** The specialist imprinted concrete. Re-seals, brickwork, tiling, plastering, screeding. 15 years coast/campo. Competitive prices, quality finish. 952426074/ 606745920 [www.ozbuild-spain.com](http://www.ozbuild-spain.com)

**CONSTRUCTION** in general, all types of reforms. Quality building at the right price. Stuart 648153718

**COSTADIGGERS** & Construction. Mini digger hire, 35 years experience, building projects. 678450051. [costadiggers@hotmail.com](mailto:costadiggers@hotmail.com)

**I'M LOOKING** for work: I'm qualified & experienced builder, all cement work, plumbing, electricity, tiling. Construction of new roofs & replacement of old roofs, etc. Any kind of reforms. Small and big jobs guaranteed. Speak little English. 690102038/ 643529338

**MASTER builder, 40 years experience, trusted, reliable, reforms, all trades, all jobs.** David 693051543 [www.inversioneswinchestersl.com](http://www.inversioneswinchestersl.com)

**ALL** kind of repair, reforms, paintings, carpentry, bathroom, kitchen, electric. Speak Engl, Swed, Spanish. Cyrus 619930738

**ALL** kind of repair, reforms, paintings, carpentry, bathroom, kitchen, electric. Speak Engl, Swed, Spanish. Cyrus 619930738

**BUILDER**, plumbing, electrician, painter, steel, carpenter. Reasonable prices. 635913885/952917930

**DO YOU** need a handyman for all your odd jobs around the house? Ring Bill, 617594488

### Plumbers

**PLUMBER:** All plumbing work undertaken, fully qualified. 625702772

**CITY** and Guilds. Qualified plumber. All areas covered. Adrian 677063272

**30 YEARS** on the Coast. I cover all aspects of plumbing & general maintenance. Graham, 607923486

**JUST** Leaks: Leaks detection services. Latest state of the art equipment. 625702772

## Electricians

**24H EMERGENCY** Electricians. Experts in fault finding. Complete rewires, extra sockets, boletins, projects. 610887921/951351051

**QUALIFIED** UK electrician. LED lighting, fault finding, fuse board upgrade, extra sockets, survey & re-wires. Norman. 602614359

## Decorators

**THE BEST** painter/decorator on the Coast. Call Nick 678889933 [www.no1decor.com](http://www.no1decor.com)

**SUPERIOR** decoration service for the discerning client; interiors + exteriors, paper hanging + paint finishes. Call Tim on 695875118/ 952450348

**RAINBOW** Pinturas. English, professional painters & decorators. All aspects of interior & exterior work. Also kitchen/furniture spraying. Call/WhatsApp: Daniel 628066308. [www.rainbowpinturas.com](http://www.rainbowpinturas.com)

**PAINTING** & decorating. For a quick and efficient service call Ian 603219176

**TAKING** summer bookings now for house/villa painting, damp proofing. Spraying, stucco and paper hanging. Property maintenance. 40 years experience. 633088736

**FULLY** qualified decorator, all aspects covered with over 25 years experience. Friendly/ efficient service. References available. All areas covered, Marbella to Granada. Contact Mark 653080455/ 952034078. Facebook: m.wright

## Tiling

**QUALITY** Tiling, bathrooms, kitchens, terraces. 20 years on Coast. 722378582 Vern

## Drain Repairs

**DRAINS** blocked? Call David 952568414, 661910772. HP Jetting, CCTV survey. Drain- tech Solutions

## Carpenters

**DOORS**, Wardrobes, kitchens, decking, etc. Renovations. All areas covered. Established on the Costa Del Sol for over 20 years. 952663141 [www.masterbuildspain.com](http://www.masterbuildspain.com) info@masterbuildspain.com 670409759.

**CARPENTER:** Kitchens, wardrobes, parquet, doors, huts, pergolas, assemblies, repairs. Torremolinos/ Marbella. Ricardo & Luis 637160129

## Gates

**ELECTRIC** gate automation and garage door motors. Servicing or Repairs. Call Colin 951242873/ 636394641 [expertgates.com](http://expertgates.com)

**ELECTRIC** Gates & Garage Doors. Intercoms and access control systems. New installations and repairs, for all your gate and garage door requirements call The Garage Door Company & 2 Way Gates. [tgdc@hotmail.co.uk](mailto:tgdc@hotmail.co.uk) [www.thegaragedoorcompany.es](http://www.thegaragedoorcompany.es) 952786178 / 605356469

## Pest Control

**COCKROACHES**, all insects, fleas, wasps, rats, termite specialists. Bars, houses, apartments. Sanitary department registered. Serving the Coast and Inland since 1985. NPS Pest Control. Phone Nigel 606008940. Credit cards accepted

## Repairs

**WASHING** Machines, refrigerators, boilers, cookers, ovens... Professionally repaired. Christian 608337497

**REPAIRS** to Washing Machines-Dishwashers-Ovens-Fridges. Call Garry Goodman +34 673344212. English Service Technician. 37 years experience

## Awnings-Blinds

**SUNSHINE** blinds, awnings shutters repairs motorized cheap toldos persianas fix electrify cheap awnings shutters repair motorized cheap 952467783/ 680323969

**SUNSHINE BLINDS**  
**AWNINGS + SUNCANOPIES**  
**PERSIANAS/SHUTTERS**  
Repairs, motorize, change canvas  
**20 years on Coast**  
**Phone 952 467 783**  
**680 323 969**

**ROLLER** shutter repairs 7 days a week. Conversion from manual to motorised. New installations. Also blinds, awnings, mosquito screens. All areas covered coast and inland. 655825931

## Upholstery

**ADVANCED** Cleaning Services. Professional carpet and upholstery cleaning, 27 years experience, wet or dry clean. Honest, reliable service. 678808837/952669701 or email [acservs@outlook.com](mailto:acservs@outlook.com)

**UPHOLSTERY** including leather cleaned as well as all carpets. 685524921

**UPHOLSTERY** including leather cleaned as well as all carpets. 685524921

**CARPETS**, Sofas and mattresses cleaned. Reliable fast service. Family-run. Cleansol. 952930861-607610578. 10am-10pm, 7 days. All areas. [www.cleansol.es](http://www.cleansol.es)

## Floors

**MARBLE POLISHING, CRYSTALLIZING, LASTING, HIGH SHINE. REGRINDING, RESTORATION OF SALTY DEAD FLOORS.** CYRIL 634455064

**2.50 P/M2** Why pay more? We (clean, crystallize, seal, polish). Also repair, grinding, laying, selling marble. Clean, seal terraces, 25 years experience. Cover all Costa. Tel: 0034671244683

**TERRACOTA** cleaned and sealed. Wooden floors treated. No job too small. Family-run. Cleansol. 10am-10pm. 7 days. 952930861-607610578. [www.cleansol.es](http://www.cleansol.es)

**MARBLE** floors polished. Fast service. Reliable family-run. Cleansol. 952930861-607610578. 10am-10pm, 7 days. All areas. [www.cleansol.es](http://www.cleansol.es)

## Windows and Glass Curtains

**UPVC** and Aluminium windows and doors direct from our factory. We measure! We make! We fit! 952587482/ 678768454. [genevawindows@gmail.com](mailto:genevawindows@gmail.com)

### GENEVA WINDOWS

**UPVC & ALUMINIUM**  
**WINDOWS & DOORS**  
Direct from our factory

**Tel. 952 587 482**  
**678 768 454**  
[genevawindows@gmail.com](mailto:genevawindows@gmail.com)



### FACTORY & EXHIBITION

Camino Pera de Agua, 81-104  
P.I. Los Perales, Buzón 15 - 29651 Mijas

Tel 952 58 75 73 · Fax 952 58 85 26  
[info@grupo-protec.com](mailto:info@grupo-protec.com)  
[www.protecgrouppain.com](http://www.protecgrouppain.com)



### CONSTRUCTION



We build new villas and houses of all kinds and styles. We provide you with all the different professional services required.

### REFURBISHMENT



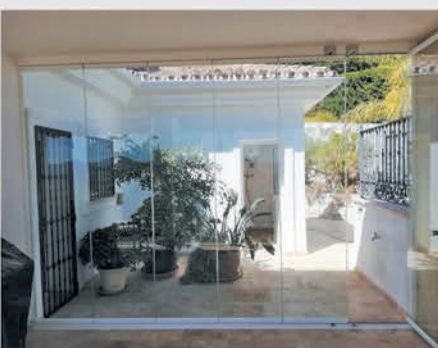
We offer complete or partial renovation on buildings with the best and the latest materials on the market and with a highly qualified team.

### WINDOWS & DOORS



Manufacturing, distribution and installation of windows and doors of the highest quality on the Costa del Sol.

Elegant glass curtains in Urb. Valtocado, Mijas – manufactured, distributed and installed by Protec Group  
Are you looking to renovate your home? Our experienced team offers full-service remodeling from start-to-finish



Completed project by Protec Group © Copyright All rights reserved

Since 1996 - A trusted company with 23 years experience in Spain



@protecgrouppain



@Protec\_Spain



@protecgrouppain



Protec Group

**D&M**  
**Manufacturers of**  
**UPVC Windows & Doors**  
www.dandmprojects.com  
952 667 761 / 680 828 000

**REPLACEMENT** of discoloured, plastic jointing, strips between the glass curtains. Also repairs. 655825931

www.dandmprojects.com **Specialist manufactures, installers. Highest quality UPVC windows, doors, enclosures, persianas. Glass replacement fully guaranteed. Trade/ public. Showroom. 952667761/ 680828000**

## Locksmiths

**LOCKSMITH 24/7 Emergency/ Appointment. Doors opened without damage, locks changed, patio doors, windows secured. Paul 657466803**

**LOCKSMITH, Safe and Security Engineers. 24 hour call-out. Free security surveys. English speaking. 636770865-952660233. www.securityofspain.com**

## Solar Energy

**WWW.SOLARSUNO.COM** Solar energy & construction. Lowest prices. Highest quality. 658277572

**SOL SISTEMAS** Solar Energy: Hot water. Central heating. Swimming pool heating. 618622272 www.sol-sistemas.es

**JUST SOLAR.** Electric & hot water systems fitted and maintained 677063272/ 625702772

## Air Conditioning / Heating

**AIR CONDITIONING** installation service, repair & re-gas, 24h callout. All work guaranteed. Contact Cool Breeze 610887921/ 951351051

**AIR CONDITIONING** installation. Service & repair to any make or model, also repair fridge/freezers, bottle coolers, car A/C & A/C on boats. All work guaranteed. All areas covered including campo. Contact Williams Refrigeration: 952596404/679284959

**BEST service engineer.** www.acair.com Established 1986. Fujitsu inverter 999 Euros fully inclusive. 952486287/ 654762993

**SUPPLIERS** of refrigeration equipment, glass door refrigerators, ice makers, bottle coolers, dishwashers. Fantastic value and reliability, after sales service. Williams Refrigeration SL. 952596404/ 679284959

**AIR CONDITIONING** Service engineers: All makes serviced and repaired. All areas covered. Authorised installers under regulations: Real Decreto 115/207..... www.envirocarespain.com info@envirocarespain.com Over 20 years on the Costa Del Sol 952663141/ 670409759

**FIRES** and gas/ wood burning stoves: info@envirocarespain.com..... www.envirocarespain.com. All areas covered. Established on the Costa Del Sol for over 20 years. 952663141/ 670409759

**AIR CONDITIONING** installations, repairs and servicing. Airflow 952443222 airflowspain@live.com

## Cleaning Services

**ADVANCED Cleaning Services.** Professional carpet and upholstery cleaning, 27 years experience, wet or dry clean. Honest, reliable service. 678808837/952669701 or email acservs@outlook.com

**RUGS**, fitted carpet and upholstery including leather cleaned on site. 685524921

**OVEN** cleaning domestic commercial professional cleaned from 40 Euros. 611283162

**WINDOW** Cleaning. Don Jose Professional, Reliable. Affordable. www.windowcleaningdon-jose.com 629769136

**RUGS**, fitted carpet and upholstery including leather cleaned on site. 685524921

**WANTED** person to clean holiday rental apt. also to meet and greet new guests. Please whatsapp or telephone 00353 876494394 or email georgeh25@hotmail.com George

## General Services

**STORAGE** Lowest price guaranteed! Packaging materials. Selfstorage Marbella 952811311

www.handymanservices.es Electrician, plumbing, construction, painting. Innovation Sotogrande to Marbella, 648712530

**PRONTO** Build Multiservices building company. Free quotation. Edward 618622272 www.prontobuild.es

**SEWING** Services. Curtains, blinds, Upholstery, made to measure, wide range fabrics/ foam. 672800887 judeinspain@hotmail.com

## Waterproofing

**DAMPNESS** problems?? We can solve it, with 15 years guarantee. Alfil Waterproofing. Since 1989. 952272700 www.imperialfil.com

**SUR**  
in English

The undisputed  
**market leader**  
and favourite  
read\*, reaching  
more than  
**260,000** expats  
every week  
**in Malaga alone**  
(\*IPSOS  
independent  
research)

## Mosquito Screens

**MOSQUITO** Screens. Sliding, Pull-down. Pleated. Colours. Call Nick 647072861, www.mosquitonick.ws

## PROFESSIONAL SERVICES

### Translators

**OFFICIAL** Translations. All languages 952789204 mobile 654613094 Sanpedrotranslations@gmail.com

**PROFESSIONAL** Translator. Spanish/French to English. 15 years' experience. Competitive Rates. Tel. 603 132 783. Krysimarie@yahoohoo.com

## Mortgages

**MISLAID** your payslips/ P60 or other paperwork? Recovery document service available, fast confidential, reliable. TL 617910147 alan1l@yahoo.co.uk

## Loans

**BORROW** Cash on your house. Any property. Any amount. No monthly payments. No credit checks. Pay back ONLY when you sell. 617333777 express4finance@yahoohoo.co.uk

## Business Opportunities

**FOR RENT** Fully equipped Bar/Kitchen in Prime Location, MARBELLA. Telf. 691866777

**FOR SALE** bar/ restaurant in Parque Antena Estepona. Serious offers. 952800037/ 952791936

## Artists and Entertainers

**MURALS** Bringing some magic to your environment. Warren for details: warrenfayser@gmail.com or Facebook Mural& Custom Paint. +34 617817875

## Others

**STORAGE** Lowest price guaranteed! Packaging materials. Selfstorage Marbella 952811311

**CO-WORKING** space in Estepona center? We offer great workspace to develop your business from 180 euros/month. Ask for other options 951273993

## REMOVALS AND STORAGE

**2 MEN & Van. 30 Euros/ hour. Always on time. 651081610**

**MAN & VAN** 20 Euros an hour. Removals big/ small. House clearances/ rubbish. Paul 622020856

**WWW.SPAINUKSPAIN.COM** Vehicle leaving Spain 9th-19th-29th, returning 10th-20th-30th. Prices from 90 pounds per m3. Cars 600. Bikes 325. Dogs 395. Cats 295 including vet checks/ travel with your pets. Various vehicles cater for your needs. 952596213, 665150227

**MAN & VAN. Anything considered. No job too small. FROM 15 Euros per/hour+ fuel (IVA credited). 605215917**

**STORAGE** Lowest price guaranteed! Packaging materials. Selfstorage Marbella 952811311

**15 METRE VAN LEAVING SPAIN FOR UK JULY 12TH. SPACE AVAILABLE BOTH WAYS. 639928090. LOCAL REMOVALS TOO!!**

**SPAIN/ UK, UK/ SPAIN. Part full loads. Pet transport. Micknick0730@hotmail.co.uk 637980655**

## HAULAGE

COMPANY TRANSPORTING CARS, CARAVANS, MOTOR HOMES, BOATS ALL OVER UK AND EUROPE  
TEL: 0044 (0) 1522 702443  
FAX: 0044 (0) 1522 703173  
EMAIL: info@sghaulage.com  
WEB: www.sghaulageltd.co.uk

**STORAGE** Clean dry secure warehousing Marbella. Container, Pallet or Loose. Guaranteed best rates. Focus Transport 952816582/ 603860702 move@freinternational.com

**BRITISH Removal Company SL.** Regular service Spain, UK including Scotland and Ireland. 952426463 www.brcspain.com

**WORLDWIDE SHIPPING, door2door service. British Removal Company SL. 952426463 www.brcspain.com**

**MOVING LOCALLY?** Call 952426463/ 660563131. Best prices. Fully legal. British Removal Company

**MAN & large van. Removals, deliveries, clearances. 20 Euros hour + fuel. Steve 602637242**

**MoveIT-StoreIT.com** Man van removals from 20E/ Hr. Local & European. Storage containers in Marbella. David 696810618

**St GEORGES EUROPEAN**  
EUROPEAN REMOVALS & STORAGE  
Weekly service to Spain, France, Portugal and Gibraltar  
SPAIN + 34 952 485 984 UK +44 (0)1322 383 233  
trade@stgeorgestransport.com www.stgeorgestransport.com

- Fully trained experienced team
- Fleet of purpose built vehicles
- Leading Insurance cover
- Secured storage facility in both Spain and UK.

**MALAGA REMOVALS**  
Weekly removal service to & from UK, Costa Del Sol & Alicante  
sales@malararemovals.com | UK: +44 (0)1621 850070  
Málaga: + 34 951 121 857 | Alicante: +34 965 020 829  
Depots & Storage in UK, Málaga and Alicante

**BECKS** Transport. Fast turnaround removals. Door to door. UK-Spain-UK and Europe. Offer full service. Call Spain +34633088736, UK +447810824694

**MAN & van** removals & house clearance. 609321958

**BRITANNIA SOUTHERN** Removals along the Costa del Sol, throughout Spain and Worldwide. Air freight and Overseas shipping. Tel. 952470707 www.southern.es

**BRITANNIA SOUTHERN** Unrivalled range of good quality packing materials for sale: removal boxes, bubble wrap, paper and tape. Tel. 952470707 www.southern.es

**BRITANNIA SOUTHERN** Trading on the coast since 1978. Spanish limited company. Over 300 storage containers for household goods and personal effects. 24hrs security and video surveillance. Tel. 952470707 www.southern.es

## BUY/SELL MISCELLANEOUS

**HOUSE** clearances specialist. Houses, gardens, garages cleared. Cash on collection. Man & van removal service. Fast and reliable. Rich 639229607 Joanne 649977723 recyclejo@hotmail.com

**FURNITURE** wanted same day collection. Cash waiting. 675357575

**WANTED** all furniture and household items. Best prices. 697511071

**HOUSE** Clearance specialists. Full or part clearance. All furniture wanted. We pay more!! Call 634324914 or Email houseclearanceman@hotmail.com

**HOUSEHOLD/ garden furniture.** Entire contents purchased including the vehicle. 660366033

**BUY RECORDS**, record player, CD's and Radios. 651 187 549

**BUY FUR** jackets and coats, oriental and persian carpets, jewellery and watches, all Kinds of silver 90/100/800, silver plated cutlery, tin, amber, coral, coins, medals, porcelain, inheritance discounts and households, Military items until photos, medals etc., fair price in cash. 651187549

**FURNITURE** clearance for sale of villa. Open Doors 9 of July from 4 pm to 8 pm. Nueva Andalucía. 607933133

## MOTORS

### Buy / Sell Cars

**WANTED** all cars, any registration, runners or non runners. Embargos & finance no problem. Call now, cash waiting. 687049592/ 622229673

**WANTED**, wanted, wanted!! All cars, all years, all models...from exotic to classic. Spanish, English, Dutch plated. Call 951977329/ 606647597

**ALL CARS/** Commercials wanted any age, any condition. Cash. Buyer collects. Transfer included. 605109796

**WANTED: Best prices paid for proper cars, same day collection. 678808837**

## MASSIVE REDUCTIONS at BILL BRADY'S More CARS on WEB page

**VOLVO V-60 4-D Automatic/ Diesel** 2016 top of the range, one private owner, its only 21'995€

**RENAULT** Capture TCe 2013 One private owner 9'000 Klm ( 5'000 Mls ) As new. 10,995€

**MERCEDES** Estate C-220 Diesel Automatic Sport Line with only 120'000 Klm (75'000 Mls) S/History ONLY 7'995€

**CITROEN** C-4 e-HDI 1.6 Diesel Sept. 2012 One private owner 68'000 Klm (42'000 Mls ) Parking sensors, blue tooth, Alloy wheels, Only 7'995€

**RENAULT** Scenic 7 seater 1.5 DCI. 2010 One private owner 77'000 Klm ( 48'000 Mls ) 6,995€

**AUTOMATIC** Diesel Mercedes CLK. 2.7 CDI. 2003/4 Only 103'000 Klm. ( 64'000 Mls. ) Silver black leather only 4'995€

**SEVEN** Seater Hyundai Trajet 2002 only 46'000 Klm ( 29'000 Mls ) 2'995€

**DIESEL** Renault Megane 1.5 DCI. 2004 new cam belt and service 2'995€

**SPANISH CARS WANTED IMMEDIATE CASH**

Established in Spain since 1986  
952 838 842 / 608 950 221  
www.billbradycars.com

**ROY TREVOR**  
WEEKLY GROUPAGE SERVICE  
BETWEEN UK - SPAIN - PORTUGAL  
THE PROFESSIONAL MOVERS

- Available storage in the UK - Spain - Portugal
- Professional experienced courteous crews, all English speaking
- From single baggage items, motorbikes, cars to full house moves we can move anything

Tel. +44 1925 630441 - 951 311 118 - info@movingmatters.net - www.roy-trevor.com

MEMBER  
BRITISH ASSOCIATION OF  
REMOVERS  
OVERSEAS  
REMOVER  
TO21

**CARS & Vans any registration, instant cash. Finance/embargo UK or Spanish.. 685524921**

**CARS WANTED**, UK or Spanish best prices, also embargos/finance/ lost papers. Problems solved. Call 678808837

**WANTED** Cars & vans. Free collection same day. 685524921

**ROBERTSON**

**Samantha 952 832 173**  
**608 658 785**

HYUNDAI Xi20 CROSSOVER 2017 DIESEL only 13,000kms. White, one private owner, high seating position great for bad knees, WAS 11,995 euros NOW 10,995 euros

4X2 NISSAN QUASHQAI 2015 DIESEL only 42,000kms. Panoramic glass roof, sat nav, front / rear parking cameras, WAS 17,995 euros NOW 15,995 euros

4x2 NISSAN JUKE 1.6 2012 white, manual, only 41,000 kms. WAS..10,995 euros..... NOW..9,500 euros

**SEE MORE CARS & PHOTOS**  
**WWW.ROBERTSONCARS-SPAIN.COM**

**SIMPLY The Best. Top prices paid for any second-hand cars. Jeff 639416333**

**CALL me first or last, but phone me!! I pay more, guaranteed. Want motorhomes, caravans, cars, commercial vehicles. Financed, no papers. Non-runners no problem. 660366033 Chris. 20 years on the coast**

**CARS WANTED**, Spanish LHD, Everything considered. Cash Waiting. Call 603176580

**NISSAN** Qashqai 1.5CDi 2011. 207km. 6 gears. 4 new tyres, new battery. ITV 2021. 6,595. 664440605

**SEAT** Mii 1.0, 2014, 3 door, 24,000kms, Glam Beige by Mango. Excellent condition. Bargain 5,995 Euros. 625171079

**MUSTANG** Convertible. 40th Anniversary Edition. V6, 5sp. manual. Only 31K miles. Burgundy with Beige top & interior. Loaded. Like new. Second owner. Always garaged. Perfect cond. 12.500 Euros. Fuengirola. 654088362

## Buy / Sell Motorbikes

**MOTORCYCLES/** Scooters bought and sold, same day response, ITV, Gestoria service. 674843115

## Car / Van Hire

**RENT A CAR**  
**berenguerauto.com**  
7 days in July and August 175 €  
Full insurance NO franchise included in price. Fuel policy : same/same. No hidden extras. We don't take any credit card deposit.  
**We have the best price and conditions on the Costa del Sol. Tif (0034) 628559930**

## Repairs

**ENGLISH** Bodyshop, fully equipped, Mijas Costa. No job too small. 952667074

**TRANSMATIC** Automatic gearbox specialists. All models including classic cars, serviced, repaired and re-conditioned. Also 4x4 transfer boxes and power steering. Call 952796166/ 615834322. info@transmatic.es www.transmatic.es

## Paperwork

**UK MOT** Car collected and delivered by transporter, GBP400. Email carsinspain@hotmail.com (0044)7553367285

**CAR REGISTRATION** hassle free. Don't drive illegally. Ask specialists before buying & registering to save tax. More info www.meexpress.net 952490028

## CARAVANS

## Storage

**PARKING**, storage & sales. Caravans, motorhomes, cars and boats etc. Short/ long term. Safe & secure. Excellent rates. 5 minutes from Fuengirola. info@eurodog.es 679786669/ 606101807

## NAUTICAL

**SPLASH** Nautica RYA License Training center for powerboats & jetskis. Cabopino & Fuengirola. Watersport, Dolphin trips, and private luxury boat charters. Boat sales. Tel/Whatsapp Barry 0034670659218

**WANTED** JetSki's, Boats, Quads..etc working or not. Telf. 609521166. jetski@jetcenterspain.com

## RECRUITMENT

## Situations Vacant

## PART TIME WOMAN

Saturday, Sunday to take care of a young old English man. Able to cook if required. Clean apt. Computer knowledge & able to drive an asset. Centre Puerto Banus penthouse2102@gmail.com

**JOBFINDER** Spain can help you hire and keep quality staff quickly and cost effectively. Call 951400234 www.jobfinderspain.com

**JOBFINDER** Spain can help you find your ideal job. Call 951400234 www.jobfinderspain.com

**SALES REPRESENTATIVES:** We are looking for experienced Sales Reps. 952028080. Email: info@localsoft.net / Web: www.localsoft.com

**500 - 3,000** Euros per month (you choose the amount) part time, home based. Call Phil Cony on 643781651 for details

**VIDEOGAME TESTERS:** Earn quick money testing videogames (all languages). Tel. 952028080. Email: info@localsoft.net / Web: www.localsoftgames.com

**ETSIMME** Suomen. Espanjan ja Englanti hallitsevan reipaan henkilön lentokenttä toimistollenne asiakaspalveluun. Marko@autokatti.com 952 475 179

**PART** Time Receptionist/ Sales Admin required by Suncoaster Group to join our property sales and management team. This position would suit a motivated, flexible person with good office/ computer skills able to work mornings. Fluency in English and Spanish essential plus other languages an advantage. CV to info@suncoastergroup.com or call Bianca on 952939329

**LOOKING** for qualified English teachers for Fuengirola. Send resumes to lynnescademy@gmail.com

**SCHOOL** Secretary required. Must have good IT skills and be bilingual. The Benalmádena International College Tel 952561666, Email info@bic-benal.com

**SUNCOASTER** Group Calahonda seek a bright, young, motivated person to join our broadly based property sales and management Team. Fluency in English and Spanish essential plus other languages an advantage. Good computer skills, flexibility and a desire to learn and progress. Full training will be given. CV to info@suncoastergroup.com or call Bianca on 952939329

**FIDELITY** Marketing. We are currently employing for our Marbella office, we are looking for native English people who are self motivated with experience in telesales. We offer a basic salary and competitive commission structure. For more information please email fidelitymarketing@mail.com or call 0034604364769

**CHEF** wanted for our busy restaurant in Benalmádena Pueblo. You must have at least 4 years experience. This is a full time position. Contract given. Send up to date CV to r.hackshaw@live.com

**BOUWERSGIDS.BE** zoekt Belgische en Nederlandse televerkopers om ons product te promoten. Hoge verdienen en wekelijks betalen. Info: 685855297 www.bouwersgids.be of info@bouwersgids.be

**SUSSEX** Bar La Cala de Mijas: Looking for qualified experienced cook/chef. Call Michael 692806135

**ENGLISH** teacher required to teach Key Stages 3 to 5 level for this September. The Benalmádena International College Tel 952561666, Email info@bic-benal.com

**dpi Real Estate** is looking for experienced Sales professionals and Telesales closers to look after our massive amounts of quality clients looking to buy on the Costa del Sol. This is an excellent opportunity to become part of a very successful team and be given quality clients immediately. dpi offers the best earnings possible in the industry. If you have got what it takes then you should contact us now. Languages are an advantage. Please call 952806609 or CV info@directpropertyinvestments.com

**BEAUTY** salon in Marbella requires a beautician. Contact 615921243 or send CV to: sarasbeautycenter@gmail.com

**REAL** Estate since 25 years in the area of Marbella is looking for Sales consultant. English/French/Spanish speaking essential, driving license and own car. Send cv dorian@reluz.com

**TELEMARKETERS** Urgently required Costa del Sol. Your Dream Home need more telemarketers for our office in Fuengirola. Ideally you will have experience in the Real Estate market, English and Swedish speaking plus other languages an advantage but not essential. Full contract plus excellent commissions. Please contact us via email mark@yourdreamhome.es for more information



**JOBS TO OFFER?**  
We have potential candidates. Do you have any vacancies?

MALAGA. HEAD OFFICE 952 649 669  
MARBELLA 659 344 816  
FUENGIROLA 952 580 142 / 635 716 285  
SOTOGRANDE/GIBRALTAR 683 298 897  
ESTEPONA 659 344 816 / 952 806 408

**SUR**  
in English

## Situations Wanted

**WORK** required: All cement work, plumbing, tiling, electric, plaster, carpenter. If possible would like to be employed part-time. Own tools and van. Based in Fuengirola. 622336727

## PERSONAL

## Meeting Point

**ENGLISH** gent 68 WLT English speaking lady residing Marbella/ Torremolinos for companionship, travel, dining out relationship. 646111894

**ATTRACTIVE** older gentleman with submissive nature, WLTm a contemporary 50+ who has a suitable secluded villa and a propensity for regularly administering, comprehensive mildly ruthless and sensual intimacy in a leisurely fashion... seriously minded person only, mutualgamesman@yahoo.co.uk

## Clairvoyants

**BRITISH** Psychic consultant therapist offers guidance through accurate predictions on money, sex, love, health. Torre del Mar 634922224

## HEALTH & BEAUTY

## Chiropractors

**FUENGIROLA** Myofascial Release. J.Schaeagen, specialized in treating neck, back & extremity disorders, 30yrs in practice. 652291224 www.bodywork.es

## Chiropodists

**chiropodistcostadelSol.com** Paul & Elaine Curtis-Turner. Tel. 619547636

## Massage

**KOREAN** relieving massages that release tension and other stresses. Qualified masseuse working independently in Nueva Andalucía. 656350401

**TIRED** of meaningless massages. Try us!! You won't regret it! Avda. Alay, local 3-4, Benalmadena Costa 688553000

**TENSED** muscles, anxiety? Relieve with therapeutic massage by qualified Japanese masseuse. 692384555 Fuengirola

**AMERICAN** Lady masseuse: Pensioners 50% discount. Benalmadena Costa. 691533101

**NEW PROFESSIONAL Chiromasseuse. Marbella center. Exclusive offer. Therapies in general. Therapeutic, Sports, Holistic, Californian, Swedish massages. Traditional Hindu massage. 634775180**

**MASSAGE** female specialist Benalmádena. Full package ensures absolute satisfaction. Reduced rates: over 65. 622231133

**BENALMADENA: Professional massage, lumbar, back, clay, chocolate. From 30E. 608181791. beaprin.wixsite.com/zen-realmassage**

**NEXT** to San Pedro Professional and relaxing massage. Polish lady 603105196

**BRITISH** male: Massage therapist, fully qualified in Indian head massage and full body massage. Benalmadena Costa 602691975

**THAI** woman. Professional massages. Benalmádena Playagolf. Visits. Appointments. Whatsapp. 612210289

**ESTEPONA:** Professional masseuse: Therapeutic body massages, tension and stress. 651357280



**Want to sell your car? Advertise it here!!**

MALAGA. HEAD OFFICE 952 649 669  
MARBELLA 659 344 816  
FUENGIROLA 952 580 142 / 635 716 285  
SOTOGRANDE/GIBRALTAR 683 298 897  
ESTEPONA 659 344 816 / 952 806 408

**SUR**  
in English



**Get the best of both worlds.**  
**Live in Spain and work in the UK as a high quality, live-in carer.**



**the Good Caregroup**

For more information:  
Call 0034 622047351 or email  
tracy.jackson@thegoodcaregroup.com  
www.thegoodcaregroup.com



**SUR**  
in English

**CLOSER TO YOU**  
New telephone and WhatsApp service for Marbella and Estepona.  
Your classified ads made easy

 952 806 408  
 659 344 816  
 estepona@publicidadsur.com

**BENALMADENA:** Professional masseuse. Thai massage. Osteopathy, Sacral skull, Reflexology, Aromatherapy, Antistress, Jatsu, Biomagnetic & body massage. Appointments. 642327957

**NUEVA** Andalucía Qualified masseuse, sports and therapeutic massage at home Own massage bed Gisele 620340648

**POL** 25 boy teen, profesional massage. Cabinet equipped. Also other techniques. Whatsapp info. Center area. +34681250831

Therapists

**ITEC** Diploma courses in massage, reflexology and others. weekly, intensive or online. 951311216. www.naturaaclass.net

**MARBELLA & Gibraltar Counseling and Psychosexual therapy. COSRT and BACP accredited. Individuals and couples. www.sextherapymarbella.es Richard 447813944146**

**GERMAN** certified therapist offers Chiromassage and Cupping in Alhaurin Golf. Tel: 952831913

Dentists

**LOOKING** for Dental Technician to repare equipment. Private. Fuengirola. 676735617

Beauty Treatments / Products

**OFFER** Bb-glow, dermapen, filler, eyelash extensions. Facials, pedicures. Massages. Cala de Mijas. Benalmádena. 686993685

Mobility

**MOBILITY** scooters and wheelchairs. Rental, repair and sales. All Coast and Axarquía: Mollina, Antequera. Also repair TVs audio, swimming pool pumps. 663956018

the newspaper for expats in Spain

**SUR**  
in English

The undisputed  
market leader  
and favourite  
read\*, reaching  
more than  
**260,000** expats  
every week  
in **Malaga alone**  
(\*IPSOS  
independent  
research)

Others

**MALE/** female Viagra, kamagra jellies, cialis, delivered or mail order viagra4you19@gmail.com. 672883025

VIDEO / TV

Satellite Installation

**TV REPAIRS,** Plasmas, LCDs, digiboxes, video, hi-fi, microwaves. Free estimates. Can collect. 35 years experience. John 952491723 / 600706201

**BBC.** SKYTV. IPTV. Full Skypack Europeans Hdtv Realignments. Installacions audio videos cameras security. Internettv wifi. Electrical fault tv all rooms no cables. All cost coverage Jose Sotto since 1973. 952443838 670443838 josesottoamselem77@gmail.com

COMPUTERS / INTERNET / PHONES

Buy / Sell

**DAYTONA** Computer: Computers, mobile phones/ accessories in your language. Sales and repairs. Agents MASMOVIL/ TIEKOM. Established 1999. info@daytona.es or call 952667395. Los Boliches

Repairs

**COMPUTER & LAPTOP** problems solved! Error messages fixed, viruses removed. Computers & Laptops upgraded and repaired. Laptop sales, New and Refurbished. Also one-to-one training. Experienced, reliable service, Paul, 630652338/952493859

**PC DOCTOR** *Covering the coast for 15 years!*

PC & Laptop Services in your language. We come to YOU. Wherever YOU are.

37,50€/h with this ad + FREE physical clean

Call 952 591 071 or Support 807 488 440

**PC DOCTOR** New service: Fixing your computer remotely or at home, fixed price maintenance. For details 952591071 All makes/ models covered

**COMPUTER. Internet, Network or UK TV Issues? 15 years helping people. Call Neil: 662379899 info@soltecspain.com**

CLASSES

**HOLA! Speak Spanish from first lesson.** Experienced qualified native teacher. School in Fuengirola. 661159330 teacher.cristina@outlook.com

**SPANISH lessons.** Native, qualified & experienced teacher. New easy and effective method. Also tutoring for students. Coast and inland. 678997388

**DRIVER licence in English with discounts. Also with AUTOMATIC car!** Fuengirola/Mijas. 657325808

**DRIVERS** licence in English. Discount with this advert. Autoescuela Urbano. C/Maestro Angeles Aspiazu, Fuengirola. Manual or automatic. 687070256

**SPANISH** by Spaniards. Save time learning Spanish much faster with the best of the best of all the best methods ever created for learning Spanish. Everyone learns. 649341877

PETS

Buy / Sell

**GERMAN** shephard puppies, excellent pedigree, vaccinated, microchip, international passport, contact Coroninas. 619464515, 609535857

Kennels / Cattery

**LAGUNA Kennels & cosy cattery.** Your pets lovingly cared for by English mother & daughter. Coín. Tel 952112021/ 606838983 or lagunakennels@hotmail.com

**PETCARE Pet Hotel: Alhaurin El Grande.** Holiday accommodation for dogs & cats. Individually heated/aircon kennels. 952112284/ 685400216 www.petcarespain.com Follow us on Facebook at Petcare Spain

**CAT & DOG** World Kennels and Cattery. 952112978/ 630197435. www.catanddogworld.com


**EURODOG,** Boarding Kennels & Cattery, fully licensed & sanitary approved, safe, secure and loving environment. Large kennels & play areas. Fully refurbished, inspections welcome. www.eurodog.es 952464947 -679786669

Follow SUR in English on Twitter @SUR\_english

**SUR**  
in English

Pet Transport

**PET-COURIERS** com. If you love your pet try us first. We are the best. Door to door services throughout Europe. Specialised vehicles - bespoke service. Full legal service, including documentation if required. For further information call or email us. Tel. or WhatsApp (0034) 651033670 Email: info@pet-couriers.com



**NORTH-SOUTH: A FUTURE TOGETHER**

Manos Unidas  
Tel.: 902 40 07 07. www.manosunidas.org  
BE A MEMBER

USEFUL PHONE NUMBERS

EMERGENCIES

Emergency operator	112
National Police	091
Local (municipal) Police	092
Medical	061
Fire	080
Guardia Civil	062
Sea Rescue	900202202
Crime report	902102112

ENGLISH-SPEAKING HELP

Samaritans in Spain	900525100
Alcoholics Anonymous	600379110
Age Care	952933409
Age Concern (Estepona)	608458555

ANDALUSIAN HEALTH SERVICE

Salud Responde (doctors' appointments & advice) 955545060

ESTEPONA

Bus Station	955038665
Taxi Service	952802900
Tourist Office	952802002
Town Hall	952801100
Foreign Residents Dept.	952809031

FUENGIROLA

Bus Station	952475066
-------------	-----------

Taxi Service	952471000
Tourist Office	952467625
Town Hall	952589300
Foreign Residents Dept.	952589440

MALAGA

Bus Station	952350061
Railway Station	902240202
Taxi Service	952345693
Tourist Office	951926020

MARBELLA

Bus Station	955038665
Taxi Service	952774488
Tourist Office	952768760
Town Hall	952761100
Foreign Residents Dept.	952768760

MIJAS

Town Hall	952485900
Town Hall Las Lagunas	952473125
Taxi	952478288
Tourism Office	952589034
Foreign Resident Dept.	952589010

NERJA

Bus Station	902422242
Taxi Service	952520537
Tourist Information	952521531

Town Hall	952548400
Foreign Resident Dept.	952548401

TORREMOLINOS

Bus Station	902143144
Taxi Service	952380600
Tourist Office	952371909
Town Hall	952379400
Foreign Residents Dept.	952374231

BENALMÁDENA

Bus Station	902450550
Taxi Service	952441545
Tourist Office	952442494
Town Hall	952374231
Foreign Residents Dept.	952442494

VÉLEZ-MÁLAGA

Bus Station	952503162
Taxi	952540016
Town Hall	952559100
Tourist Office	952541104

GIBRALTAR

General emergency	199/112(mobiles)
Fire/ambulance (emergency)	190
Tourist Office	(00350) 20074950
Taxi	(00350) 20070027

MALAGA PORT INFORMATION

CRUISE SHIP MOVEMENTS (SOURCE: MALAGA PORT AUTHORITY)

Ship	Date	From	Next port	Docks	Sails
Wind Surf	03/07	Almeria	Gibraltar	09.00	23.59
Marella Dream	06/07	Gibraltar	Cartagena	08.00	16.00
Harmony V	07-08/07	Motril	Marbella	01.00	23.59
Marella discovery 2	11/07	Cadiz	Alicante	08.00	17.00
Wind Surf	11/07	Gibraltar	Almeria	08.00	20.00
Braemar	13/07	Southampton	Barcelona	08.30	18.00
Marella Dream	20/07	Ajaccio	Palma	08.00	16.00



CONSULATES

Great Britain  
USA  
Belgium  
Denmark  
Norway  
Canada  
Germany  
Sweden  
Ireland

C/. Mauricio Moro Pareto 2- 2. Málaga  
Av. Juan Gómez 8. Ed. Lucía 1-C. Fuengirola  
Avda Ricardo Soriano 20-3C, Marbella  
Calle Córdoba 6 404, Malaga  
Avda Los Boliches, 60, Edf Rosenkranz, Fuengirola  
C/Cervantes, Edif. Horizonte, Malaga  
Mauricio Moro Pareto 2, Malaga  
Calle Córdoba 6, 5th floor, Malaga  
Avda. Los Boliches, Fuengirola

952352300  
952474891  
951516019  
952211797  
952667955  
952223346  
952363591  
952604383  
952475108

France  
Italy  
Austria  
Finland  
Saudi Arabia  
Greece  
Iceland  
Philippines  
Hungary

1, Plaza de Santa Cruz, Seville  
Calle Lagasca, 98, Madrid  
Alameda de Colón 26, Malaga  
Calle Blasco de Garay, 7, Malaga  
Mauricio M. Pareto 2 bloque Sur 2º, Malaga  
Salitre, 16, Malaga  
Paseo Marítimo 91, 29640 Fuengirola  
C/Marqués de Larios 4, 2º, Malaga  
Av. de Andalucía 26 29007 Malaga

954293200  
912106910  
952600267  
952212435  
952310358  
952311847  
952661200  
952222757  
952308393

CLUBS

ROYAL BRITISH LEGION

**Puerto de la Duquesa:** 634717317 / duquesaportrbtlspainsouth@gmail.com  
**Mijas Costa:** 615758959. **Fuengirola:** 952468106. **Costa del Sol-Torre del Mar:** 628343198 **Los Romanes:** 618293749. **Torremolinos:** 952370907 Welfare 951309610. **Coín:** 663157776 www.coinrbl.info **Marbella:** 952774572 www.britishlegion.org.uk/ branches/marbella **Alhaurín el Grande:** 952112118/637134616. **Benjarafe:** 685413642. **Nerja:** 952526423. **Albox:** albox.chairman@rbl.community **Mollina:** 957535211. **Riders' branch:** 952514226 /653108415

BRITISH CHAMBER OF COMMERCE

andalucia@britchamber.com 951203094

ALCOHOLICS ANONYMOUS

English-speaking groups. 600379110.

AL-ANON FAMILY GROUPS

English meetings: www.alanonspain.org

POSITIVELY PINK ASSOCIATION

Breast cancer. www.positively-pink.com info@positively-pink.com

AECC PINK LADIES

Cancer Support Group: 658 946 903

DIABETIC SUPPORT GROUP

**Fuengirola.** Anne Bowles: 607879450 annediabetics@gmail.com

MY WEIGH, WEIGHT LOSS

www.facebook.com/myweighspain 952583907/ 663674804

OVEREATERS ANONYMOUS

**Estepona:** Janet 69445754/Ben 7557048 006. Bar Cristobel, Thurs 6pm.

CUDECA SUPPORT GROUPS

952 564 910 or susanhannam@cudeca.org  
**Estepona:** ACE Club 11.30am 1st Thurs.  
**Nerja:** Cáritas 11.30am 2nd Thurs.  
**Cómpeta:** 11.30am 3rd Thurs Axareducación.

MABS CANCER SUPPORT GROUP

Fourth Tuesday, Miraflores Club, Marbella, 11.30 a.m. 952833568/ 647054945

CANCER SUCKS SPAIN

Cancer support group. 662446388 Facebook & cancersucksspain@outlook.com

AGE CARE ASSOCIATION

**Coffee mornings:** from 11am-12.30 pm.  
**Benalmádena:** Mon, Bar Pitanza;  
**Calahonda:** Tues, Thurs, Calahonda Int. Baptist Church; **Fuengirola:** Wed, Bar Salon Varietés; **Coín:** Thurs, Pépe's Bar; **Los Boliches:** Frid, Hogar de Jubilados. Advice: 635407255 info@agecarecosta.org

AGE CONCERN

**Estepona and Manilva:** Lifeline 608458555 acesteponaymanilva@ageconcernespana.org / www.acesteponaymanilva.org. **Fuengirola:** Los Bolichos, Thurs 11am-1pm. Pensionista building near station. **Mijas:** Mijas Pueblo, Thurs 11am-1pm. Julio Bartolo Bar. **La Cala,** Fri 11.30am-1pm Bar Peña Flamenco del Sur. Helpline (10am-5pm weekdays) 652537615. **Marbella, San Pedro:** Lifeline: 689355198. 1st Thurs, 11am. Real Club Padel, Marbella. www.ageconcernmarbella.com

ANREM - RESIDENTS & FOREIGNERS

info@anrem.org 630927226 anrem.org

FOREIGN RESIDENTS' ASS. ANDALUCIA

thefraa@hotmail.com 658426227

LUX MUNDI ECUMENICAL CENTRE

**Torre del Mar:** luxmundi@lux-mundi.org 952543334.**Fuengirola:** 952474840

ROYAL AIR FORCE ASSOCIATION

Costa del Sol, www.rafacostadelsol.co.uk

CONSERVATIVES ABROAD

conservatives.costadelsol@gmail.com

INTERNAT. LABOUR GROUP

**Fuengirola:** Alf Brewer 952449408

ASSOC. FRANCÓFONOS

All French speakers welcome. 951087994

AMERICAN INTERNATIONAL CLUB

**Almuñécar-Torrox** nerjaclub@yahoo.com www.americaninternationalclub.com

NEDERLANSE CLUB COSTA DEL SOL

Tel: 952473545. Various Costa locations

AMERICAN CLUB COSTA DEL SOL

David Kylen 653274392

ACE AMERICAN CLUB OF ESTEPONA

Calle San Roque. Tel: 952793059.

ENGLISH-SPEAKING CLUB MALAGA

English/Spanish conversation. englishspeakingclubofmalaga.blogspot.com.es

WELSH SOCIETY

**Arroyo de la Miel.** Debbie 626292707

THE BRITISH SOCIETY

John Kelly 603223163 **Benalmádena Pueblo.** britsocietyspain@hotmail.com

BRITISH ASSOCIATION MARBELLA

Meets weekly. Jan/Joan 952835947

ENGLISH PHOENIX CLUB

**Torre del Mar:** Gael: 951067723

INTERNAT. CLUB OF SALOBREÑA

icsalobrena@hotmail.com

ASOCIACIÓN IRLANDESA

President Finola Sloyan: 607340523

IRISH ASSOCIATION OF SPAIN

618680148. Facebook.

SCOTTISH COUNTRY DANCING

**Arroyo.** Terry 952468498/666622204

INTERNATIONAL CLUB ESTEPONA

www.theiceclub.es 952802549.

OUT OF AFRICA CLUB

Trish: 952668081

U3A LEARNING FOR PLEASURE

**Axarquía:** www.u3aaxarquia.com  
**Fuengirola:**www.u3afuengirolacostadelsol.com  
**Marbella & Inland:** www.u3a.international

BRITISH SCOUTING MOVEMENT

**1st Fuengirola Scout Group.** Robert Troost 610755995 www.fuengirolascouts.com

THE ARTS SOCIETY

**Costa del Sol:** www.theartssociety-costadelsol.org/ **Nerja:** 952533373. theartssocietynerja.com  
**De la Frontera:** San Roque Club. nadfas-delafrontera.org **Gibraltar:** theartssociety.org/gibraltar **Benahavis:** 663459103. theartssocietybenahavis.com

MARBELLA BUSINESS NETWORK

Joe 694442331 wednesdayjoe@gmail.com

THE SENDERISTAS

Multi national walking group. www.senderistas.eu

THE FIELD CLUB

Walks. **Fuengirola.** www.thefieldclub.org

COSTA CHORDBUSTERS

Anne Bowles. 952464184

THE INTERNATIONAL MUSIC SOCIETY

www.timschoir.org. Gilly: 952573983.

COLLEGIUM MUSICUM COSTA DEL SOL

International choir/orchestra. 952775492.

CANTOLIBRE CHOIR

Amateur singers **Estepona.** 692558 041

NEW SAYDO SINGERS

Every Tuesday: Kate: 685563764 jj2devine@yahoo.co.uk

R.T.'S LINE DANCE CLUB

**Calahonda / Fuengirola / Benalmádena.** Bob 952931754 or 697441313.

BOOGIE SHOES LINE DANCE CLUB

**Estepona,** The Roadhouse Bar. Thurs 19.45

MISSISSIPPI COASTERS

Line dance.**Fuengirola.**Bob 697441313.

JIVE DANCE CLUB

jivespain.com 635717211.

JJ'S COSTA DEL SOL DANCE CLUB

Ballroom, Sequence & Latin 627658925

FOTA, FRIENDS OF THE THEATRE

Desk open Mon/Wed/Fri 11.30am-1.15pm. Salon Varietés, **Fuengirola.** 952584268.

INTERNATIONAL THEATRE STUDIO

**San Pedro** district. Tel 952884034

THESPA-ENGLISH SPEAKING PLAYERS

Dinner and Drama. **Los Boliches.** 622454422. www.theatrecostadelsol.com.

NERJA HISTORY GROUP

Talks/trips. Christina Sinclair 687602057 email: nerjahistorygroup@yahoo.com

ESTEPONA FLORAL ART CLUB

esteponafloralartclub@hotmail.com www.facebook.com/esteponafloralartclub

FLOWER ARRANGING CLUB

Venta Platero (Coin-Cartama road)

THE ANDALUCIAN GARDEN GROUP

**Alh. el Grande.** 952119767/952455213

THE AXARQUÍA GARDEN CLUB

www.axarquigardenclub.blogspot.com

ANDALUCIA BIRD SOCIETY

952817843 www.andaluciabirdsociety.org

COSTA PRESS CLUB

www.costapressclub.com

COSTA WOMEN

www.costawomen.com/ 677251058

TANGENT CLUB & EX-LADIES CIRCLERS

952886772 mbl63@hotmail.co.uk

41 CLUBS & EX-ROUND TABLERS

**Costa del Sol:** 952818772 / 627462410  
**Nerja:** 952529611 / 677090665

PATCHWORK AND QUILTING

www.quiltersdelsol.org

COSTA PHOTOGRAPHIC SOCIETY

www.photoclubspain.com

ASTRONOMY COSTA DEL SOL

astronomycostadelsol.com 616679453.

NERJA CHICK-LIT BOOK CLUB

New friends, great books! 693373530

LIONS CLUBS

**Malaga Ilusion:** May Ramirez 616613705;

**Leos:** Gonzalo 627712351; **University:** Sara 626835485 **Marbella Costa del Sol:** Jacqueline Dueñas 619755031; **Marbella Francófono:** Rosalyn Bakker; 952884340; **Marbella German:** T. Heyden 667760230; **Marbella Decano:** M. Álvarez 619414119; **Mijas:** Jose Guasp Borreda 639 080 569; **La Cala:** Julie Barry 608315704; **Nerja:** Elke Lange 693706900; **Puerto Banús Cosmopolitan:** Egidia Ingels 68032009; **Rincón de la Victoria:** Doris: 952407824

TOASTMASTERS PUBLIC SPEAKING

**Al-Andalus** Toastmasters Club #1788: Donna 956 840 497. Rota, Cadiz. **The Achievers** Toastmasters Club #5183: Nueva Andalucía, Percy 646533112. **Gibraltar:** Luis 606460025. **Malaga:** PTA English / Spanish, Claudia 685965867.

FREEMASONS

**Fuengirola:** Norman Hay 674755024. **Calahonda:** Mike Williams 644133186. **Los Boliches:** Paul Clueit 667156806. **Mijas Costa:** David Mantle 952934193. **Coín:** Ian Bushnell 611020641. **Alhaurín:** Vic Dean 952450678.

LODGE EUROPEAN FRATERNITY 52

Tel:658655511 or 646436967

ROTARY CLUB

**Benalmádena:** 952441440 **Benahavis:** 695542881 **Estepona:** 952800999. **Fuengirola/Mijas:** 696494492. **Marbella:** 952821121 **San Pedro:** 951318381 **Marbella - Guadalmina:** 952888077, **Mijas International:** 644242365

OVER 40S SINGLES CLUB

**Estepona:** El Limonero Tel: 952806759

ARROYO SOCIAL & WELFARE CLUB

**Arroyo de la Miel.** Jean 952563580.

TORREMOLINOS & DIST. SOCIAL CLUB

Wed am. Rosaleda Bar. Mike 626880722.

ARROYO FRIENDLY CLUB

**Benalmádena.** 952446935.

SOROPTIMIST INTERNATIONAL

653771625 www.soroptimist.es

HASH HOUSE HARRIERS

**Mijas:** 695660450. **Malaga:** 654633430.

AMIGAS DE CASA

**Vva del Trabuco.** 952751424/952751304 www.trabucotimes.com/amigasdecasa.htm

CLUB CHARITY AND PLEASURE

Estepona. President Terry 952813336 clubcharityandpleasure.wordpress.com

COLMENAR DISTRICT SOCIAL CLUB

Marjorie 951163071.

TENNIS CLUB 'EL CAPITAN INT'

**Torre del Mar.** Patrick 675391967.

THE GOOD COMPANIONS CLUB

**Los Boliches.** Tel: Tony White 951661201.

CLUB DE BÉISBOL COSTA DEL SOL B.B.C.

952202940 / 952464468. **Mijas**

AIKIDO TOMIKI SHODOKAN

Different levels. Tel: 952131670, **Malaga**

TAEKWONDO CLUB

Fighting Dragons Club **Benalmádena.** Mike 618149373 www.vipfitness.tv

ALHAURÍN BRIDGE CLUB

Jeremy Rittener 629138606 or rittener@gmail.com

CALAHONDA BRIDGE CLUB

Club Naranja. 952198789 / 670593 232.

ACE BRIDGE CLUB

**Fuengirola.** Deanne Mutter: 747771404.

NERJA BRIDGE CLUB

Joan 952520579 or Trevor on 952524743

LOS BOLICHES BRIDGE CLUB

Dominiques. Mon & Fri. 645684756

C C MARBELLA BRIDGE

Wed, Thurs, Sat, Sun. With Bridgemate. Tel: 636 673 372 or www.mx77.com

CASTILLO BRIDGE CLUB

Tel: 655459576 www.bridgewebs.com

ST ANDREW'S BRIDGE CLUB

**Los Boliches.** 697769170 / 952667861.

COSTA DEL SOL CRICKET CLUB

League cricket. Previn: 606526618.

MARBELLA SURF CLUB

Avda. Independencia, 17, Tel:952778617.

INTERNATIONAL TABLE TENNIS CLUB

**Benalmádena Costa.** 952373813.

MIJAS LAWN BOWLS CLUB

Tel: 952 466 038.

MARBELLA SINGLES SOCIAL GROUP

Over 45s. marycormack1@aol.com

COSTA DISCUSSION GROUP

CostaDiscussionGroup@yahoo.com, David 672 356 829, monthly

PAINTING GROUP

**Fueng. -Marbella.** cicelycarroll@yahoo.com

THE ART CLUB

**San Pedro** www.theartclub.es

YORUBA ASSOCIATION OF MALAGA

Aluko 691314576 yorubassmlg@hotmail.com

SOTOGRADE WRITERS CLUB

http://www.sotograndewriters.com

COMMUNITY PRESIDENTS CLUB

**Marbella:**645784718/**Fuengirola:** 952591071 www.urbytus.es/pc/

BENALMÁDENA HEALING GROUP

Spiritual Group Tel Liz 951947480

CLASSIC CARS CLUB

**Mijas.** 3rd Sat each month. 607690057

FERRARI OWNERS CLUB

607562057ferrariownersclubandalucia.com

PORCHE OWNERS' CLUB

peter@porscheownersandalucia.eu

SPANISH/ENGLISH INTERCAMBIO

Malaga. Raff Bar, C/José Denis Belgrano Tues 8.30pm 672 356 829 David.

INDIAN COMMUNITY

THE STARS

**Aquarius**  
January 21 - February 19  
In a great social atmosphere it is easy to make new friends and contacts. One of those brings a chance to boost your finances in the future.

**Pisces**  
February 20th - March 20th  
Communications are the key to contentment at the moment and working with others is the key. Many doors will open to you.

**Aries**  
March 21st - April 20th  
News from younger relatives may be unexpected but welcome. Keep a sharp eye on finances, especially as there are so many bargains around.

**Taurus**  
April 21st - May 21st  
Socially it is a bright and promising time, with many plans running around in your head. Any awkward customers can be charmed by a bright smile and a sincere approach.

**Gemini**  
May 22nd - June 21st  
Being your charming self will see you well through this week. It is not a time to push others to agree with your needs.

**Cancer**  
June 22nd - July 23rd  
In a week of quiet but ongoing progress there is satisfaction. Maybe something that you have tried to achieve over months suddenly slips into place.

**Leo**  
July 24th - August 23rd  
You need to be out and about yourself to make the most of this time. Passionate interest from an unusual place may throw your cool exterior out of the window!

**Virgo**  
August 24th - September 23rd  
Showing an interest in what is happening around you can make a big difference to your bank balance. Instead of thinking what is best for others, consider what is best for you.

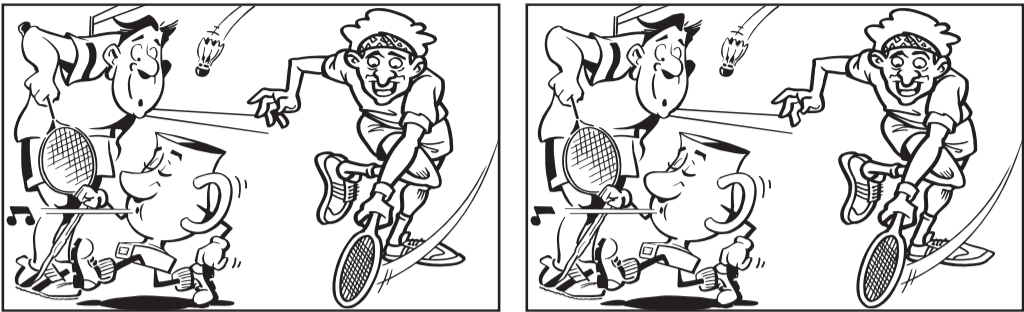
**Libra**  
September 24th - October 23rd  
What happens when you have high energy and optimism? Well, you only have to look at the past to know that. When history starts repeating itself you can consider yourself very lucky.

**Scorpio**  
October 24th - November 22nd  
Although social life may be in full flow, a sudden offer or opportunity may arise from work. Business can be good and even those in part-time work could receive a boost.

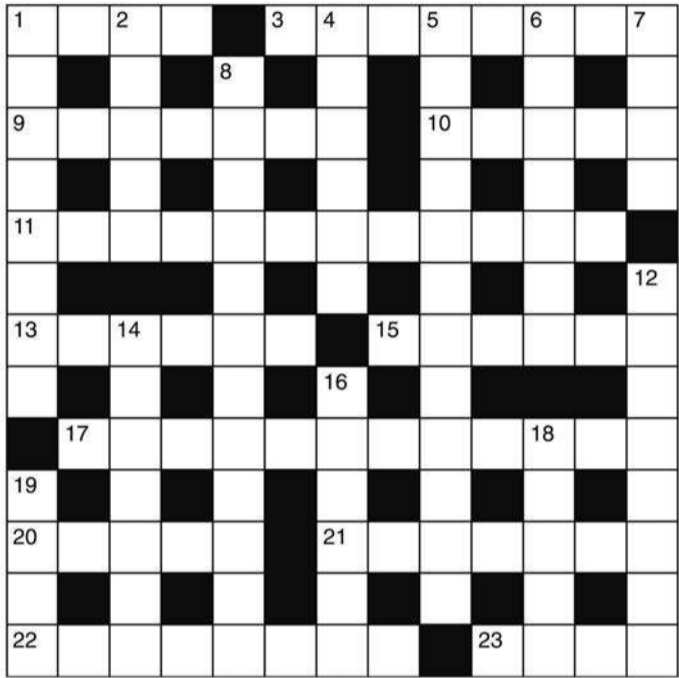
**Sagittarius**  
November 23rd - December 21st  
Being far too modest at the moment sees you coasting along. Just think how success could add to both your social and love life. Get the idea? Make it all work for you. Seriously!

**Capricorn**  
December 22nd - January 20th  
In a highly-rated family time, opportunities need to be taken. Something that can boost your finances and your confidence needs to be jumped at!

THE SEVEN DIFFERENCES



CRYPTIC CROSSWORD N° 11364



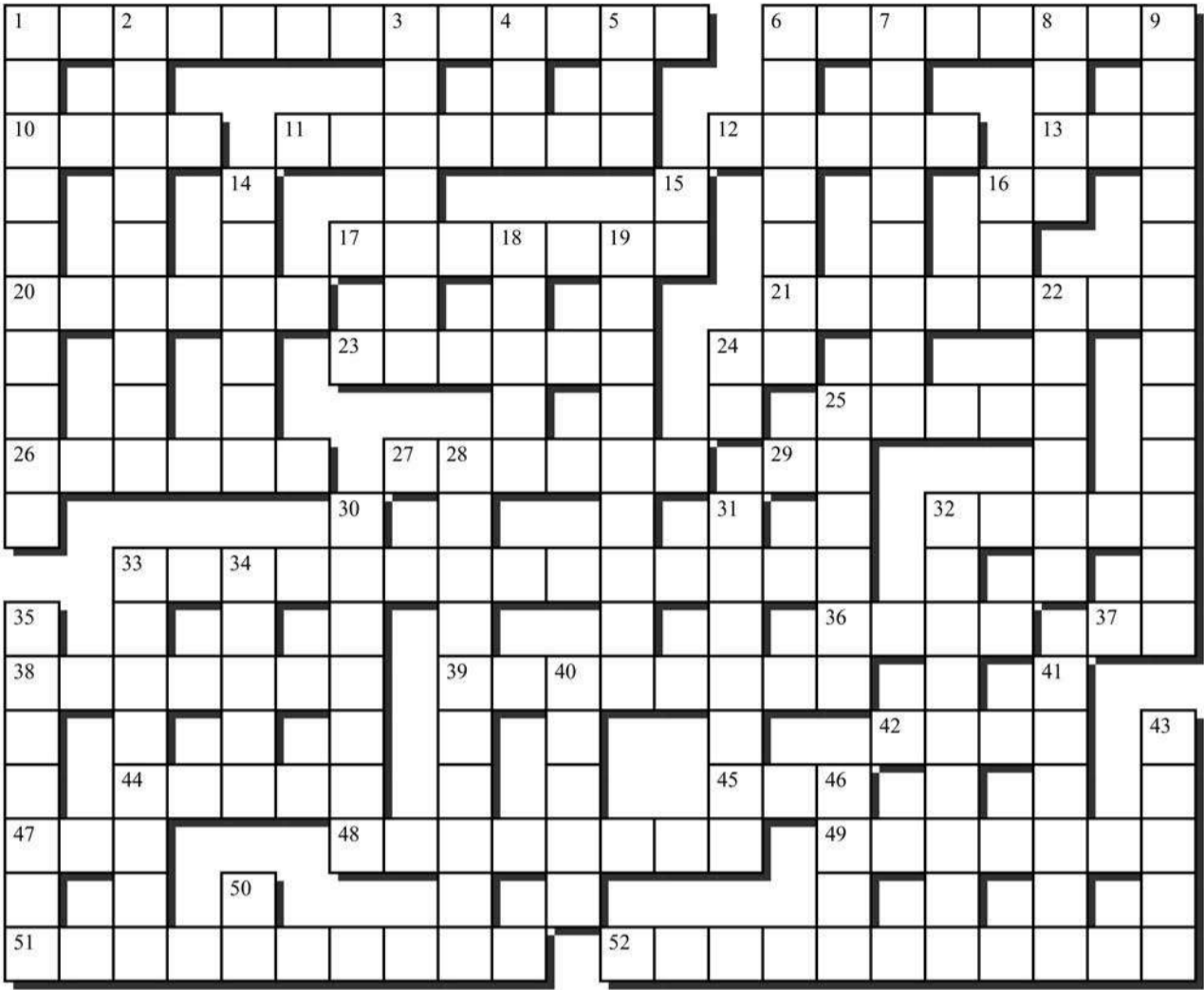
LANGUAGE CROSSWORD FILL IN THE SPANISH WORD

Across

- 1) Maintenance (13)  
6) Appendix (8)  
10) Warehouse (4)  
11) Valuable (7)  
12) Motive (5)  
13) Bird (3)  
16) You (pl) (2)  
17) Agonising (7)  
20) Way (6)  
21) To obey (8)  
23) You can (pl) (6)  
24) The (m) (2)  
25) Easy (5)  
26) Land (6)  
27) Nicknames (6)  
29) The (f) (2)  
32) Steps (5)  
33) Discovery (14)  
36) It will be (4)  
37) He goes (2)  
38) Old (7)  
39) Saved (8)  
42) Bed (4)  
44) I cried (5)  
45) Tic (3)  
47) Role (3)  
48) St James (8)  
49) To start (7)  
51) Suspect (10)  
52) Related (11)

Down

- 1) Manuscript (10)  
2) November (9)  
3) Miracle (7)  
4) Echo (3)  
5) Uncle (3)  
6) Apostle (7)  
7) Label (8)  
8) You will go (4)  
9) Electrician (12)  
14) To sell (6)  
15) I (2)  
16) Hey! (3)  
18) New (5)  
19) To guard (9)  
22) Jealous (6)  
24) It is (2)  
25) Famous (6)  
28) Pilgrims (10)  
30) Scripts (7)  
31) Charm (7)  
32) Parchment (9)  
33) Details (8)  
34) Century (5)  
35) Chambers (7)  
40) To open (5)  
41) Page (6)  
43) Theft (5)  
46) Zinc (4)  
50) Faith (2)



ANSWERS

Quiz answers

**Answer:** Andy Warhol.  
**Of interest:** The Factory became a magnet for hipsters, artists and socialites, and a hub for experimentation of all kinds. It was located in midtown Manhattan on E. 47th St for years, before moving to Union Square in 1968.  
**Answer:** Fender  
**Of interest:** The Fender Stratocaster is a model of electric guitar designed in 1954 by Leo Fender, Bill Carson, George Fullerton, and Freddie Tavares. It is a double-cutaway guitar, with an extended top "horn" shape for balance.

Language Crossword

**ACROSS:**  
1. MANUSCRITO 6. APÉNDICE  
10. NOVIEMBRE 12. MOVIL  
13. AVE 16. OS  
17. AGONIC 20. CAMINO  
21. OBEDECER 23. PODERIS  
24. EL 25. FACIL  
26. TIERRA 27. APÓDOS  
29. LA 32. PASOS  
33. DESCUBRIMIENTO 36. SERA  
37. VA 38. ANTIGUO 39. GUARDADO  
42. CIMA 44. LORE 45. TIC 47. ROL  
48. SANTAGO 49. INICIAR  
51. SOSPECHOSO 52. RELACIONADO

**DOWN:**  
1. MANUSCRITO 2. NOVIEMBRE  
3. MILAGRO 4. ECO 5. TIO 6. APÓSTOL  
7. TIQUETA 8. IRAS 9. ELECTRICISTA  
14. VENDER 15. YO 16. OYE 18. NUEVO  
19. CUSTODIAR 22. CELOSO 24. ES  
25. FAMOSO 28. PEREGRINOS  
30. GÜIONES 31. ENCANTO  
32. PERGAMINO 33. DETALLES 34. SIGLO  
35. CARMARAS 40. ABRIAR 41. PAGINA  
43. HURTO 46. CINC 50. FE

Cryptic Crossword

**Solutions:** Across: 1 Sets; 3 Prudence; 9 Adamant; 10 Rumba; 11 General store; 13 Adroit; 15 Roller; 17 Fighting form; 20 Areas; 21 Ontario; 22 In the bag; 23 Isle. Down: 1 Shanghai; 2 Train; 4 Rattle; 5 Dark thoughts; 6 Numeral; 7 Eras; 8 Mary in haste; 12 Trombone; 14 Raiment; 16 Mimosa; 18 Ogres; 19 Taxi.

Wordpuzzler solution

1. Queen  
2. Castle  
3. Boris  
4. Fute  
5. Aeneas  
6. Ring  
7. Barber  
8. Luisa  
9. Grimes  
10. Lucia

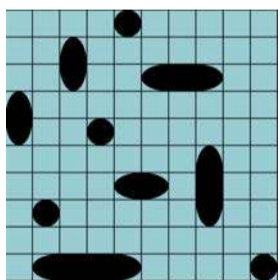
Sudoku solution

5	3	6	1	7	2	8	4	9
9	1	2	5	8	4	7	6	3
7	8	4	9	3	6	5	2	1
1	5	3	6	9	8	2	7	4
4	6	8	3	2	7	9	1	5
2	7	9	4	5	1	6	3	8
8	4	1	2	6	5	3	9	7
6	9	7	8	1	3	4	5	2
3	2	5	7	4	9	1	8	6

Circlegram

The letter represented by the question mark is V. Ivanovic, Jankovic, Djokovic, all Serbian tennis players.

Battleships



WHERE IS THIS?



Roundabout art

Last week:  
Casabermeja

At the entrance to Casabermeja is this roundabout with a statue of some goats. They are not just any goats, this roundabout is dedicated to the Cabra Malagueña.



THE SUR IN ENGLISH CORNER

Summer holiday fun

It's July and the "silly season" is creeping up on us. Schools in southern Spain have broken up and beaches are filling up with tourists and local residents.

Those who have to work can still feel that holiday "buzz" in the air and realise how lucky they are to be able to sit in a beach bar with a cold beer every day after work if they want - especially when the people at the next table have been saving up all year to do the same.

What is now a


summer staple for residents and regular tourists is the SUR in English Summer's Here magazine.

This year's free edition is out today (Friday 5 July) and can be found at our main distribution points.

The numerous features have been selected to provide plenty of ideas for the summer months on the Costa del Sol and further afield, as well as information on concerts and festivals.

Don't forget you can also find us at [surinenglish.com](http://surinenglish.com)





PUERTO BANÚS. Muelle Ribera, 32 casa M. MARBELLA CASCO ANTIGUO. C/ Estación, 6 y C/ Valdés, 12 [www.louisfugaro.com](http://www.louisfugaro.com)

# The tireless fight for a child's smile

**Children affected by radiation from Chernobyl are spending two months in Malaga to improve their quality of life**

The association La Sonrisa de un Niño has been working since 1996 to bring as many children as possible away from the contaminated areas

**CLAUDIA SAN MARTÍN**

**MALAGA.** Is there anything more pure, innocent and soul-lifting than a child's smile? This week SUR met Andrei Kuzmichou and his temporary foster mother, Narcisa Grumescu. The eight-year-old is one of 17 children who have come to Malaga thanks to La Sonrisa de un Niño (the smile of a child) association, to spend two months away from their towns and villages which are affected by radiation from Chernobyl.

The association has been working tirelessly since 1996 to improve the quality of life of these children

who live in areas close to the scene of the nuclear explosion in 1986. The vice-president, Almudena Armendia, says some people see these trips as "cruel" because the children have to return home, but it has been shown that after spending two months of the year away from the radiation these children's life expectancy increases by a year.

"Many of them don't know how to use a mobile phone or what a tablet is. Everything is new and exciting for them," said Almudena. This year 16 families are looking after the boys and girls, some of whom have come for the first time to discover another way of life.

**Andrei and Narcisa**

Andrei's foster mother Narcisa is Romanian, but has lived in Malaga for nearly 20 years. This 44-year-old spent half of her life in Transylvania, about 1,000 kilometres from



Andrei, who arrived in Malaga last week, with Almudena and Narcisa at the SUR offices. **ÑITO SALAS**

the area affected by the nuclear explosion. When she heard about 'La sonrisa de un niño' last year, she went along to meetings to find out more. A few months later, accompanied by her husband and feeling nervous but excited, Narcisa met Andrei for the first time, and was overwhelmed by his huge smile.

"I was the same age as Andrei when Chernobyl happened, and was also affected by radiation. I had to

take an iodine tablet every day until I was 14," says Narcisa, frowning as she remembers the damage caused to so many children.

The youngsters who come to Malaga are in constant contact with their families while they are here. "Andrei's mother has bought a mobile phone and we have videochats with them. This morning we showed them our house," she says.

The children's radiation levels are

measured when they leave home and when they return, and the difference is considerable. As they eat different foods while they are here, their dermatitis clears up and they put on weight.

After 23 years it is obvious that nothing can be compared to a child's smile, and their affection, gratitude and improvement in health are things that no money could buy.



**Water and fun for all the family!**

**The only water park with salt water in the area**

**Parque Acuático Water park**

**AQUA Trópico Almuñécar**

**Year of the family**

**Come and discover us!**

Located in **Almuñécar**, on the Costa Tropical 45 minutes from Málaga. More than 35,000 m² of facilities with pools and fun attractions for all ages. Parking, children's area, different catering areas and made-to-measure menus, chill out area, picnic area and much more!

PLAYA DE VELILLA - ALMUÑÉCAR - GRANADA. Paseo Reina sofía, s/n. Tel.: 958 632 081 / 607 575 005. Junio- Sept 11:00h-19:00h [info@aqua-tropic.com](mailto:info@aqua-tropic.com) | [www.aqua-tropic.com](http://www.aqua-tropic.com)